



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**Donderdag**

**16-06-2016**

**Namiddag**

**Jeudi**

**16-06-2016**

**Après-midi**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (witte kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers  
Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
[www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)  
e-mail : [publicaties@dekamer.be](mailto:publicaties@dekamer.be)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants  
Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
[www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)  
e-mail : [publications@lachambre.be](mailto:publications@lachambre.be)

## INHOUD

Berichten van verhindering	1
Hulde aan de slachtoffers van de aanslagen in Orlando, Magnanville en Istanboel <i>Sprekers: Charles Michel, eerste minister</i>	1
Rouwhulde voor de heer Paul Van Grembergen <i>Sprekers: Charles Michel, eerste minister</i>	4
Agenda	7
VRAGEN	7
Samengevoegde vragen van - de heer Stéphane Crusnière aan de eerste minister over "het standpunt van de regering over de financiëletransactietaks" (nr. P1291)	7
- de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister over "het standpunt van de regering over de financiëletransactietaks" (nr. P1292)	7
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "het standpunt van de regering over de financiëletransactietaks" (nr. P1293)	7
- de heer Roel Deseyn aan de eerste minister over "het standpunt van de regering over de financiëletransactietaks" (nr. P1294)	7
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "het standpunt van de regering over de financiëletransactietaks" (nr. P1295) <i>Sprekers: Stéphane Crusnière, Georges Gilkinet, Marco Van Hees, Roel Deseyn, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Charles Michel, eerste minister</i>	7
raag van mevrouw Gwenaëlle Grovonijs aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de afsnijding van de watervoorziening in de Westelijke Jordaanoever door Israël" (nr. P1296) <i>Sprekers: Gwenaëlle Grovonijs, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen</i>	11
ag van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de financiering van Beliris voor de voetgangerszone op het grondgebied van de Stad Brussel"	12

## SOMMAIRE

Excuses	1
Hommage aux victimes des attentats d'Orlando, Magnanville et Istanbul <i>Orateurs: Charles Michel, premier ministre</i>	1
Éloge funèbre de M. Paul Van Grembergen <i>Orateurs: Charles Michel, premier ministre</i>	4
Ordre du jour	7
QUESTIONS	7
Questions jointes de - M. Stéphane Crusnière au premier ministre sur "la position du gouvernement sur la taxe sur les transactions financières" (n° P1291)	7
- M. Georges Gilkinet au premier ministre sur "la position du gouvernement sur la taxe sur les transactions financières" (n° P1292)	7
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la position du gouvernement sur la taxe sur les transactions financières" (n° P1293)	7
- M. Roel Deseyn au premier ministre sur "la position du gouvernement sur la taxe sur les transactions financières" (n° P1294)	7
- Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "la position du gouvernement sur la taxe sur les transactions financières" (n° P1295) <i>Orateurs: Stéphane Crusnière, Georges Gilkinet, Marco Van Hees, Roel Deseyn, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Charles Michel, premier ministre</i>	7
Question de Mme Gwenaëlle Grovonijs au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la coupure de l'approvisionnement en eau en Cisjordanie par Israël" (n° P1296) <i>Orateurs: Gwenaëlle Grovonijs, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales</i>	11
Question de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le financement par Beliris du projet du piétonnier sur le territoire de la ville de Bruxelles" (n° P1297)	12

(nr. P1297)

**Sprekers:** **Benoit Hellings, Didier Reynders,** vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Vraag van de heer Peter De Roover aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de ontmoeting met de Libische minister van Buitenlandse Zaken" (nr. P1298)

**Sprekers:** **Peter De Roover**, voorzitter van de N-VA-fractie, **Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Samengevoegde vragen van

de heer Jan Penris aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het referendum bij de havenarbeiders over de hervorming van de wet op de havenarbeid" (nr. P1299)

de heer Johan Klaps aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het referendum bij de havenarbeiders over de hervorming van de wet op de havenarbeid" (nr. P1300)

**Sprekers:** **Jan Penris, Johan Klaps, Kris Peeters**, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel

Samengevoegde vragen van

- mevrouw Vanessa Matz aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de terreurdreiging" (nr. P1301)

- mevrouw Meryame Kitir aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de terreurdreiging" (nr. P1302)

- de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de terreurdreiging" (nr. P1303)

- de heer Philippe Pivin aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de terreurdreiging" (nr. P1304)

**Sprekers:** **Vanessa Matz, Meryame Kitir**, voorzitter van de sp.a-fractie, **Koenraad**

**Orateurs:** **Benoit Hellings, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

14 Question de M. Peter De Roover au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la rencontre avec le ministre libyen des affaires étrangères" (n° P1298)

**Orateurs:** **Peter De Roover**, président du groupe N-VA, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

15 Questions jointes de

15 - M. Jan Penris au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le référendum organisé auprès des travailleurs portuaires concernant la réforme de la loi sur le travail portuaire" (n° P1299)

15 - M. Johan Klaps au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le référendum organisé auprès des travailleurs portuaires concernant la réforme de la loi sur le travail portuaire" (n° P1300)

**Orateurs:** **Jan Penris, Johan Klaps, Kris Peeters**, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur

17 Questions jointes de

17 - Mme Vanessa Matz au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la menace terroriste" (n° P1301)

17 - Mme Meryame Kitir au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la menace terroriste" (n° P1302)

17 - M. Koenraad Degroote au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la menace terroriste" (n° P1303)

17 - M. Philippe Pivin au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la menace terroriste" (n° P1304)

**Orateurs:** **Vanessa Matz, Meryame Kitir**, président du groupe sp.a, **Koenraad**

<b>Degroote, Philippe Pivin, Jan Jambon</b> , vice- eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		<b>Degroote, Philippe Pivin, Jan Jambon</b> , vice- premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Samengevoegde vragen van	21	Questions jointes de	21
- de heer Olivier Maingain aan de vice- eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de federale dotatie voor de politiezones" (nr. P1305)	21	- M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la dotation fédérale des zones de police" (n° P1305)	21
- de heer Franky Demon aan de vice- eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de federale dotatie voor de politiezones" (nr. P1306)	21	- M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la dotation fédérale des zones de police" (n° P1306)	21
- mevrouw Katja Gabriëls aan de vice- eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de federale dotatie voor de politiezones" (nr. P1307)	21	- Mme Katja Gabriëls au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la dotation fédérale des zones de police" (n° P1307)	21
<i>Sprekers: Olivier Maingain, Franky Demon, Katja Gabriëls, Jan Jambon</i> , vice- eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		<i>Orateurs: Olivier Maingain, Franky Demon, Katja Gabriëls, Jan Jambon</i> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Samengevoegde vragen van	24	Questions jointes de	24
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "Optima" (nr. P1308)	24	- M. Luk Van Biesen au ministre des Finances, 24 chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "Optima" (n° P1308)	24
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "Optima" (nr. P1309)	24	- M. Peter Vanvelthoven au ministre des 24 Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "Optima" (n° P1309)	24
- de heer Vincent Scourneau aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "Optima" (nr. P1310)	24	- M. Vincent Scourneau au ministre des Finances, 24 chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "Optima" (n° P1310)	24
- de heer Peter Dedecker aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "Optima" (nr. P1311)	24	- M. Peter Dedecker au ministre des Finances, 24 chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "Optima" (n° P1311)	24
- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "Optima" (nr. P1312)	24	- Mme Meyrem Almaci au ministre des Finances, 24 chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "Optima" (n° P1312)	24
<i>Sprekers: Luk Van Biesen, Peter Vanvelthoven, Vincent Scourneau, Peter Dedecker, Meyrem Almaci, Johan Van Overtveldt</i> , minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude		<i>Orateurs: Luk Van Biesen, Peter Vanvelthoven, Vincent Scourneau, Peter Dedecker, Meyrem Almaci, Johan Van Overtveldt</i> , ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale	
Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het strategisch plan van Defensie" (nr. P1313)	29	Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le plan stratégique de la Défense" (n° P1313)	29
<i>Sprekers: Georges Dallemagne, Steven</i>		<i>Orateurs: Georges Dallemagne, Steven</i>	

<b>Vandeput</b> , minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken		<b>Vandeput</b> , ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique	
Terroristische aanslagen – Internationaal medeleven	30	Attentats terroristes – Témoignages de sympathie en provenance de l'étranger	30
WETSONTWERPEN EN WETSVOORSTELLEN	30	PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI	30
Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de berekening van de waarde van het vruchtgebruik betreft (1825/1-5)	30	Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'estimation de la valeur de l'usufruit (1825/1-5)	30
<i>Algemene bespreking</i> Sprekers: <b>Kristien Van Vaerenbergh</b> , rapporteur, <b>Sonja Becq</b> , <b>Éric Massin</b>	31	<i>Discussion générale</i> Orateurs: <b>Kristien Van Vaerenbergh</b> , rapporteur, <b>Sonja Becq</b> , <b>Éric Massin</b>	31
<i>Bespreking van de artikelen</i>	32	<i>Discussion des articles</i>	32
Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van economisch recht met het oog op de invoering van de panoramavrijheid (1484/1-10)	32	Proposition de loi modifiant le Code de droit économique en vue de l'introduction de la liberté de panorama (1484/1-10)	32
<i>Algemene bespreking</i> Sprekers: <b>Benoît Friart</b> , rapporteur, <b>Patricia CeySENS</b> , <b>Karine Lalieux</b> , <b>Michel de Lamotte</b>	32	<i>Discussion générale</i> Orateurs: <b>Benoît Friart</b> , rapporteur, <b>Patricia CeySENS</b> , <b>Karine Lalieux</b> , <b>Michel de Lamotte</b>	32
<i>Bespreking van de artikelen</i>	35	<i>Discussion des articles</i>	35
Wetsontwerp tot omzetting van diverse bepalingen van Richtlijn 2014/59/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende de totstandbrenging van een kader voor het herstel en de afwikkeling van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van Richtlijn 82/891/EEG van de Raad en de Richtlijnen 2001/24/EG, 2002/47/EG, 2004/25/EG, 2005/56/EG, 2007/36/EG, 2011/35/EU, 2012/30/EU en 2013/36/EU en de Verordeningen (EU) nr. 1093/2010 en (EU) nr. 648/2012, van het Europees Parlement en de Raad (1831/1-3)	35	Projet de loi transposant diverses dispositions de la directive 2014/59/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 établissant un cadre pour le redressement et la résolution des établissements de crédit et des entreprises d'investissement et modifiant la directive 82/891/CEE du Conseil ainsi que les directives du Parlement européen et du Conseil 2001/24/CE, 2002/47/CE, 2004/25/CE, 2005/56/CE, 2007/36/CE, 2011/35/UE, 2012/30/UE et 2013/36/UE et les règlements du Parlement européen et du Conseil (UE) n° 1093/2010 et (UE) n° 648/2012 (1831/1-3)	35
<i>Algemene bespreking</i>	35	<i>Discussion générale</i>	35
<i>Bespreking van de artikelen</i>	35	<i>Discussion des articles</i>	35
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1753/1-5)	36	Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1753/1-5)	36
<i>Algemene bespreking</i> Sprekers: <b>Ahmed Laaouej</b> , <b>Damien Thiéry</b> , <b>Georges Gilkinet</b> , <b>Eric Van Rompuy</b> , <b>Benoît Dispa</b> , <b>Marco Van Hees</b> , <b>Johan Van Overtveldt</b> , minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude	36	<i>Discussion générale</i> Orateurs: <b>Ahmed Laaouej</b> , <b>Damien Thiéry</b> , <b>Georges Gilkinet</b> , <b>Eric Van Rompuy</b> , <b>Benoît Dispa</b> , <b>Marco Van Hees</b> , <b>Johan Van Overtveldt</b> , ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale	36
<i>Bespreking van de artikelen</i>	40	<i>Discussion des articles</i>	40
Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wat de giften aan	40	Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les	40

hogescholen betreft (477/1-6)		libéralités accordées aux hautes écoles (477/1-6)	
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat de giften aan hogescholen betreft (98/1-2)	40	- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les libéralités accordées aux hautes écoles (98/1-2)	40
<i>Algemene besprekking</i> <i>Sprekers: Ahmed Laaouej, rapporteur, Luk Van Biesen, Barbara Pas, Benoît Piedboeuf, Roel Deseyn, Georges Gilkinet, Veerle Wouters</i>	41	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Ahmed Laaouej, rapporteur, Luk Van Biesen, Barbara Pas, Benoît Piedboeuf, Roel Deseyn, Georges Gilkinet, Veerle Wouters</i>	41
<i>Besprekking van de artikelen</i>	43	<i>Discussion des articles</i>	43
Wetsontwerp tot wijziging van de programmawet van 27 december 2004 en van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken en tot opheffing van het koninklijk besluit van 26 oktober 2015 tot voorlopige wijziging van de programmawet van 27 december 2004 en van het koninklijk besluit van 26 oktober 2015 tot voorlopige wijziging van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken (1834/1-3)	43	Projet de loi modifiant la loi-programme du 27 décembre 2004 et la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accise sur l'alcool et les boissons alcoolisées et abrogeant l'arrêté royal du 26 octobre 2015 modifiant provisoirement la loi-programme du 27 décembre 2004 et l'arrêté royal du 26 octobre 2015 modifiant provisoirement la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accises sur l'alcool et les boissons alcoolisées (1834/1-3)	43
<i>Algemene besprekking</i> <i>Sprekers: Georges Gilkinet, Ahmed Laaouej, Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude</i>	43	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Georges Gilkinet, Ahmed Laaouej, Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale</i>	43
<i>Besprekking van de artikelen</i>	44	<i>Discussion des articles</i>	44
Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de omzetting van richtlijn 2013/50/EU en de tenuitvoerlegging van verordening 596/2014, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen, en houdende diverse bepalingen (1835/1-4)	45	Projet de loi modifiant, en vue de transposer la directive 2013/50/UE et de mettre en oeuvre le règlement 596/2014, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés, ainsi que la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, et portant des dispositions diverses (1835/1-4)	45
<i>Algemene besprekking</i> <i>Sprekers: Georges Gilkinet</i>	45	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Georges Gilkinet</i>	45
<i>Besprekking van de artikelen</i>	45	<i>Discussion des articles</i>	45
Wetsontwerp tot machtiging van de minister van Financiën om leningen aan de gemeenschappelijke Afwikkelingsraad toe te staan (1850/1-3)	46	Projet de loi autorisant le ministre des Finances à consentir des prêts au Conseil de résolution unique (1850/1-3)	46
<i>Algemene besprekking</i> <i>Sprekers: Ahmed Laaouej, rapporteur</i>	46	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Ahmed Laaouej, rapporteur</i>	46

<i>Bespreking van de artikelen</i>	46	<i>Discussion des articles</i>	46
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (1852/1-3)	46	Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (1852/1-3)	46
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Koenraad Degroote</i>	46	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Koenraad Degroote</i>	46
<i>Bespreking van de artikelen</i>	47	<i>Discussion des articles</i>	47
Wetsvoorstel tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, met het oog op de bekendmaking van de adviezen van de afdeling wetgeving (682/1-11)	47	Proposition de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, en vue de la publication des avis de la section de législation (682/1-11)	47
- Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 6ter in de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, teneinde voor de adviezen van de afdeling wetgeving van de Raad van State een eenvormige en veralgemeende bekendmaking op te leggen (144/1-3)	47	- Proposition de loi insérant un article 6ter dans les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, en vue d'imposer la publicité uniforme et généralisée des avis de la section de législation du Conseil d'Etat (144/1-3)	47
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Christoph D'Haese, Stefaan Van Hecke</i>	47	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Christoph D'Haese, Stefaan Van Hecke</i>	47
<i>Bespreking van de artikelen</i>	48	<i>Discussion des articles</i>	48
Wetsontwerp tot toewijzing van nieuwe inningstaken en tot integratie van sommige opdrachten en een deel van het personeel van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels in de Rijksdienst voor sociale zekerheid alsmede tot regeling van diverse aangelegenheden met betrekking tot Famifed en de Federale Pensioendienst (1809/1-4)	49	Projet de loi portant affectation de nouvelles missions de perception et intégration de certaines missions et une partie du personnel de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale à l'Office national de Sécurité sociale et réglant certaines matières relatives à Famifed et au Service fédéral des Pensions (1809/1-4)	49
<i>Algemene bespreking</i>	49	<i>Discussion générale</i>	49
<i>Bespreking van de artikelen</i>	49	<i>Discussion des articles</i>	49
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie (1861/1-4)	49	Projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie (1861/1-4)	49
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Caroline Cassart-Mailleux, rapporteur, Barbara Pas, Johan Klaps</i>	49	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Caroline Cassart-Mailleux, rapporteur, Barbara Pas, Johan Klaps</i>	49
<i>Bespreking van de artikelen</i>	52	<i>Discussion des articles</i>	52
Wetsvoorstel tot harmonisering van de regelingen inzake fiscaliteit en sociale zekerheidsbijdragen van jobstudenten en zelfstandige studenten (1715/1-2) <i>Sprekers: Ann Vanheste</i>	52	Proposition de loi harmonisant les régimes de fiscalité et de cotisations de sécurité sociale des étudiants jobistes et des étudiants indépendants (1715/1-2) <i>Orateurs: Ann Vanheste</i>	52
Wetsvoorstel tot versterking van de wijkpolitie en	53	Proposition de loi visant à renforcer la police de	53

het aantrekkelijker maken van de wijkwerking (1548/1-3) <i>Sprekers: Willy Demeyer</i>		proximité et à rendre plus attractif le travail de quartier (1548/1-3) <i>Orateurs: Willy Demeyer</i>	
Verzending van een wetsvoorstel naar de commissie voor advies	54	Renvoi d'une proposition de loi en commission pour avis	54
Inoverwegneming van voorstellen	55	Prise en considération de propositions	55
Urgentieverzoek vanwege de regering <i>Sprekers: Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging</i>	56	Demande d'urgence émanant du gouvernement <i>Orateurs: Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative</i>	56
NAAMSTEMMINGEN	56	VOTES NOMINATIFS	56
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Georges Dallemagne over "de omzendbrief Foreign Terrorist Fighters en het beroepsgeheim" (nr. 149)	56	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Georges Dallemagne sur "la circulaire Foreign Terrorist Fighters en rapport avec le secret professionnel" (n° 149)	56
Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de berekening van de waarde van het vruchtgebruik betreft (1825/1-6)	57	Amendements et articles réservés de la Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'estimation de la valeur de l'usufruit (1825/1-6)	57
Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de berekening van de waarde van het vruchtgebruik betreft (1825/5)	57	Ensemble de la proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'estimation de la valeur de l'usufruit (1825/5)	57
Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van economisch recht met het oog op de invoering van de panoramavrijheid (1484/1-10)	58	Amendements et articles réservés du Proposition de loi modifiant le Code de droit économique en vue de l'introduction de la liberté de panorama (1484/1-10)	58
Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van economisch recht met het oog op de invoering van de panoramavrijheid (1484/9)	58	Ensemble du proposition de loi modifiant le Code de droit économique en vue de l'introduction de la liberté de panorama (1484/9)	58
Wetsontwerp tot omzetting van diverse bepalingen van Richtlijn 2014/59/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende de totstandbrenging van een kader voor het herstel en de afwikkeling van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van Richtlijn 82/891/EEG van de Raad en de Richtlijnen 2001/24/EG, 2002/47/EG, 2004/25/EG, 2005/56/EG, 2007/36/EG, 2011/35/EU, 2012/30/EU en 2013/36/EU en de Verordeningen (EU) nr. 1093/2010 en (EU) nr. 648/2012, van het Europees Parlement en de Raad (1831/1)	58	Projet de loi transposant diverses dispositions de la directive 2014/59/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 établissant un cadre pour le redressement et la résolution des établissements de crédit et des entreprises d'investissement et modifiant la directive 82/891/CEE du Conseil ainsi que les directives du Parlement européen et du Conseil 2001/24/CE, 2002/47/CE, 2004/25/CE, 2005/56/CE, 2007/36/CE, 2011/35/UE, 2012/30/UE et 2013/36/UE et les règlements du Parlement européen et du Conseil (UE) n° 1093/2010 et (UE) n° 648/2012 (1831/1)	58
Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1753/1-5)	59	Amendements et articles réservés du Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1753/1-5)	59
Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1753/1)	59	Ensemble du projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1753/1)	59

Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wat de giften aan hogescholen betreft (477/6)	59	Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les libéralités accordées aux hautes écoles (477/6)	59
Wetsontwerp tot wijziging van de programmawet van 27 december 2004 en van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken en tot opheffing van het koninklijk besluit van 26 oktober 2015 tot voorlopige wijziging van de programmawet van 27 december 2004 en van het koninklijk besluit van 26 oktober 2015 tot voorlopige wijziging van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken (1834/3)	59	Projet de loi modifiant la loi-programme du 27 décembre 2004 et la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accise sur l'alcool et les boissons alcoolisées et abrogeant l'arrêté royal du 26 octobre 2015 modifiant provisoirement la loi-programme du 27 décembre 2004 et l'arrêté royal du 26 octobre 2015 modifiant provisoirement la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accises sur l'alcool et les boissons alcoolisées (1834/3)	59
Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de omzetting van richtlijn 2013/50/EU en de tenuitvoerlegging van verordening 596/2014, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een geregelde markt en van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een geregelde markt en houdende diverse bepalingen, en houdende diverse bepalingen (1835/1)	60	Projet de loi modifiant, en vue de transposer la directive 2013/50/UE et de mettre en oeuvre le règlement 596/2014, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés, ainsi que la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, et portant des dispositions diverses (1835/1)	60
Wetsontwerp tot machtiging van de minister van Financiën om leningen aan de gemeenschappelijke afwikkelingsraad toe te staan (nieuw opschrift) (1850/3)	60	Projet de loi autorisant le ministre des Finances à consentir des prêts au Conseil de résolution unique (nouvel intitulé) (1850/3)	60
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (1852/3)	61	Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (1852/3)	61
Wetsvoorstel tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, met het oog op de bekendmaking van de adviezen van de afdeling wetgeving (682/13)	61	Proposition de loi modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, en vue de la publication des avis de la section de législation (682/13)	61
Wetsontwerp tot toewijzing van nieuwe inassingstaken aan en tot integratie van sommige opdrachten en een deel van het personeel van de Dienst voor de Bijzondere Socialezekerheidsselsels in de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid alsmede tot regeling van diverse aangelegenheden met betrekking tot Famifed en de Federale Pensioendienst (nieuw opschrift) (1809/4)	61	Projet de loi portant affectation de nouvelles missions de perception et intégration de certaines missions et d'une partie du personnel de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale à l'Office national de sécurité sociale et réglant certaines matières relatives à Famifed et au Service fédéral des Pensions (nouvel intitulé) (1809/4)	61
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie (1861/4)	62	Projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie (1861/4)	62
Voorstel tot verwerving door de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het	62	Proposition de rejet faite par la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de	62

Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van het wetsvoorstel tot harmonisering van de regelingen inzake fiscaliteit en sociale zekerheidsbijdragen van jobstudenten en zelfstandige studenten (1715/1-2)

l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture de la proposition de loi harmonisant les régimes de fiscalité et de cotisations de sécurité sociale des étudiants jobistes et des étudiants indépendants (1715/1-2)

Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van het wetsvoorstel tot versterking van de wijkpolitie en het aantrekkelijker maken van de wijkwerking (1548/1-3)

62 Proposition de rejet faite par la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique de la proposition de loi visant à renforcer la police de proximité et à rendre plus attractif le travail de quartier (1548/1-3) 62

Goedkeuring van de agenda

62 Adoption de l'ordre du jour 62



## PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 16 JUNI 2016

Namiddag

## SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 16 JUIN 2016

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

**De voorzitter:** Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Didier Reynders, Koen Geens en François Bellot en mevrouw Elke Sleurs.

**Berichten van verhinderung**

Gezondheidsredenen: Maya Detiège, Wouter De Vriendt

Begrafenis : Hans Bonte

**Federale regering**

Willy Borsus, minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie: met zending buitenlands

Philippe De Backer, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee: met zending buitenlands (*Luxemburg*)

**01 Hulde aan de slachtoffers van de aanslagen in Orlando, Magnanville en Istanboel**

**De voorzitter (voor de staande vergadering):** De aanslagen in Istanboel, Magnanville en Orlando, die alweer vele mensenlevens hebben geëist, vervullen ons niet alleen met diepe droefheid, maar ook met een groot gevoel van afschuwing en afkeuring.

Laat ik het eerst hebben over de aanslag vorige

La séance est ouverte à 14 h 21 par M. Siegfried Bracke, président.

**Le président:** Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Didier Reynders, Koen Geens et François Bellot et Mme Elke Sleurs.

**Excusés**

Raisons de santé: Maya Detiège, Wouter De Vriendt

Funérailles: Hans Bonte

**Gouvernement fédéral**

Willy Borsus, ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale: en mission à l'étranger

Philippe De Backer, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord: en mission à l'étranger (*Luxembourg*)

**01 Hommage aux victimes des attentats d'Orlando, Magnanville et Istanbul**

**Le président (devant l'Assemblée debout):** Les attentats successifs qui ont causé la mort de nombreuses personnes à Istanbul, Magnanville et Orlando suscitent parmi nous, en plus d'une grande tristesse, un sentiment général d'horreur et de réprobation.

Permettez-moi d'évoquer d'abord l'attentat commis

zondag in Orlando. De Kamer veroordeelt die afschuwelijke daad, de grootste schietpartij door een enkele schutter in de geschiedenis van de Verenigde Staten.

Die daad van terreur en haat, waaraan jihadistische motieven ten grondslag liggen en die specifiek gericht was tegen de homoseksuele en transgendergemeenschap in de Verenigde Staten, treft niet alleen het Amerikaanse volk, maar alle burgers, ongeacht hun ras of nationaliteit, zoals dat steeds het geval is wanneer mensen waar ook ter wereld vermoord worden om hun geloof, hun seksuele geaardheid of hun opvattingen.

Na het bloedbad in Orlando is ook de problematiek van de vrije verkoop van handvuurwapens en machinepistolen in de Verenigde Staten helaas eens te meer weer brandend actueel.

Naar aanleiding van die afgruislijke aanslag laait het fysieke of psychische geweld waarmee homoseksuelen en transgenders in tal van landen nog te vaak geconfronteerd worden, weer op.

We moeten waakzaam blijven wanneer het erop aankomt de waarden en vrijheden die de eigenlijke grondslag van onze democratie vormen, te vrijwaren. Het is de taak van alle democraten voorrang te geven aan dialoog, aan empathie en aan respect voor verschil, voor alle verschillen.

Deze terreurdood is een nieuwe aanval op elk van ons evenals een regelrechte aanslag op de fundamentele waarden van verdraagzaamheid, gelijkheid en waardigheid.

Maar terroristen zullen er nooit in slagen ons te verdelen. We zullen niet zwichten voor angst of ten prooi vallen aan islamofobie en we zullen ons niet tegen elkaar keren.

Ik heb de Voorzitter van het Huis van Afgevaardigden van de Verenigde Staten een brief gestuurd om hem, namens onze voltallige Assemblée, ons medeleven met de families van de slachtoffers te betuigen.

Ik heb hem daarin tevens verzocht onze solidariteit te betuigen met de Amerikaanse autoriteiten en het Amerikaanse volk in deze verschrikkelijke beproeving.

Wij betreuren eveneens de aanslag van maandag 13 juni tegen twee politieagenten in hun woning in Magnanville in het Franse departement Yvelines, en

dimanche dernier à Orlando. La Chambre condamne avec la plus grande fermeté cet acte odieux qui constitue la tuerie de masse la plus meurtrière de l'histoire des États-Unis.

Cet acte de terreur et de haine, lié au djihadisme, ciblant spécifiquement la communauté homosexuelle et transgenre des États-Unis, n'affecte pas seulement le peuple américain mais bien tous les citoyens sans distinction de race et de nationalité à l'instar d'autres personnes tuées pour leur foi, leur orientation sexuelle ou leurs convictions à travers le monde.

À propos, ce massacre met également en lumière, une fois de plus hélas, la problématique de la vente d'armes de poing et de fusils d'assaut aux États-Unis.

Cet attentat effroyable ravive les violences auxquelles les personnes homosexuelles ou transgenres sont encore physiquement ou moralement trop souvent confrontées dans de nombreux pays.

Nous nous devons d'être vigilants lorsqu'il s'agit de préserver les valeurs qui constituent le fondement même de notre démocratie et a fortiori lorsqu'il s'agit de nos libertés. Il appartient à tous les démocrates de privilégier le dialogue et de favoriser l'empathie et le respect de la différence, de toutes les différences.

Cet acte terroriste constitue une nouvelle attaque contre chacun d'entre nous et contre les valeurs fondamentales de tolérance, d'égalité et de dignité.

Mais les terroristes n'arriveront pas à nous diviser. Nous ne céderons ni à la peur, ni à l'islamophobie et nous ne nous tournerons pas les uns contre les autres.

J'ai adressé un courrier au Speaker de la Chambre des représentants des États-Unis lui faisant part, au nom de notre Assemblée, de notre compassion pour les familles des victimes.

Je l'ai également prié de transmettre notre plein soutien aux autorités et au peuple américain dans cette terrible épreuve.

Il nous faut également déplorer l'attentat perpétré contre deux fonctionnaires de police à leur domicile de Magnanville dans les Yvelines le lundi 13 juin et

de aanslag met een bomauto tegen twee politiebussen in een historische wijk van Istanboel van dinsdag 7 juni, waarbij 12 mensen om het leven zijn gekomen.

**01.01** Eerste minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Opnieuw zijn zoveel levens verwoest door blind terrorisme in Orlando, in Magnanville en in Istanboel. Ook wij hebben recent 32 mensen verloren aan terrorisme. We voelen meer dan ooit mee met de slachtoffers.

Ons engagement blijft solide. Wij moeten en zullen dit soort van misdaden vastberaden blijven bestrijden. We zijn getroffen door harde en barbaarse terreur, maar we zullen niet toegeven aan angst of haat.

Met afschuw hebben wij vernomen dat er zondag 49 mensen in Orlando werden doodgeschoten. Een fanaticke moordenaar heeft jongeren koelbloedig afgeslacht, vooral jonge mensen die zich in een nachtclub aan het amuseren waren en die wegens hun levenslust vermoord zijn.

Opnieuw is het, net zoals in Parijs, onze manier van leven die wordt aangevallen, maar het is niet toevallig dat de aanval ook plaatsvond in een nachtclub waar vooral veel holebi's kwamen. Fanatici die zich inspireren op de ideologie van IS, hebben holebi's als doelwit genomen. Wij verdedigen tolerantie en respect voor iedereen, wat ook de seksuele voorkeur is. Iedereen is vrij om lief te hebben wie hij of zij wil. *Love is love*.

(*Frans*) Beste collega's, voor ons is een mensenleven kostbaar. Na de huiveringwekkende aanslagen in Parijs heeft het terrorisme wederom toegeslagen bij onze Franse buren. De aanslagen tegen *Charlie Hebdo* en in de supermarkt Hypercacher waren een aanval op onze vrijheid van meningsuiting en op de Joodse gemeenschap in het bijzonder.

De terroristen hebben het ook gemunt op de vrouwen en mannen die dagelijks onze veiligheid in Istanboel of in Frankrijk verzekeren. Zo werd een echtpaar dat voor de politie werkte, lafhartig vermoord en blijft hun kind van drie jaar ouderloos achter. Ze werden vermoord, omdat ze voor de politie werkten.

Ik wil onze dank en onze niet-aflatende steun betuigen aan al degenen die zich voor onze veiligheid inzetten, in Frankrijk, in België of in om het even welke andere democratische staat. Het is onze plicht om de veiligheid te verzekeren, en

l'attentat à la voiture piégée contre deux bus de police survenu le mardi 7 juin dans un quartier historique d'Istanbul, ayant fait douze morts.

**01.01** **Charles Michel**, premier ministre (*en néerlandais*): Une fois de plus, tant de vies ont été anéanties par des actes de terrorisme aveugle à Orlando, Magnanville et Istanbul. Chez nous aussi, le terrorisme a frappé, faisant 32 tués. Plus que jamais, nous compatissons avec les victimes.

Notre engagement demeure solide. Nous devons continuer de combattre de tels crimes avec détermination, et c'est ce que nous ferons. Nous avons été ébranlés par des actes terroristes violents et barbares, mais nous ne céderons ni à la peur, ni à la haine.

C'est avec effroi que nous avons appris la mort de 49 personnes dimanche, au cours d'une fusillade à Orlando. Un meurtrier fanatique a abattu de sang froid des clients d'une boîte de nuit. Il s'agissait principalement de jeunes gens. C'est leur soif de vivre qui leur a valu d'être assassinés.

Une fois de plus, comme à Paris, on s'en prend à notre mode de vie, mais le fait que l'attentat a eu lieu dans un club qui accueillait principalement des LGBT n'est pas un hasard. Les fanatici qui s'inspirent de l'idéologie de Daech ont pris les LGBT pour cible. Nous prônons la tolérance et le respect pour tous, toutes orientations sexuelles confondues. Chacun est libre d'aimer qui il ou elle veut. *Love is love*.

(*En français*) Chers collègues, pour nous, la vie humaine est une valeur précieuse. Après les attentats terrifiants de Paris, une nouvelle fois le terrorisme a frappé nos voisins français. Les attentats contre *Charlie Hebdo* et l'*Hyper Cacher* visaient à agresser notre liberté d'expression et la communauté juive en particulier.

Les terroristes ciblent aussi les femmes et les hommes qui assurent au quotidien notre sécurité à Istanbul ou en France. Par exemple, un couple qui travaillait pour les services de police a été lâchement assassiné et laisse un orphelin de 3 ans. Ils ont été tués parce qu'ils travaillaient pour la police.

Je veux dire notre gratitude et notre soutien sans faille à tous ceux qui sont mobilisés pour notre sécurité en France, en Belgique ou dans tous les États démocratiques. Garantir la sécurité, favoriser l'harmonie, le respect et la tolérance, c'est notre

eensgezindheid, respect en verdraagzaamheid te bevorderen.

Onze gedachten gaan uit naar alle familieleden en vrienden van de slachtoffers. Onze gedachten gaan vanzelfsprekend ook uit naar degenen die de traumatiserende aanslagen overleefd hebben en met die zware last zullen moeten leven.

Namens de regering en de Belgische bevolking heb ik onze trouwe vriendschap en onze innige deelname betuigd aan de president van de Verenigde Staten, Barack Obama, en aan de Franse president, François Hollande. We zullen het fanatisme en de fanaticie moordenaars gestaag bestrijden. En we zullen de universele waarden blijven uitdragen. Ik dank u.

*De Kamer neemt een minuut stilte in acht.*

## 02 Rouwhulde voor de heer Paul Van Grembergen

De **voorzitter** (*voor de staande vergadering*): Paul Van Grembergen, gewezen Vlaams minister en fractievoorzitter van de Volksunie in het Vlaams Parlement, in de Senaat en in onze Assemblée, is op 4 juni 2016 thuis in Evergem overleden.

Paul Van Grembergen, geboren op 18 september 1937 in Eksaarde, deelgemeente van Lokeren, begon na zijn studie maatschappelijk assistent een loopbaan als leerkracht geschiedenis en sociale wetgeving in het rijksonderwijs en in het provinciaal onderwijs van Oost-Vlaanderen.

Na zijn middelbare studie dacht hij eerst aan een priesterroeping, maar uiteindelijk zal zijn leven in het teken staan van een andere roeping, die van de politiek.

De politieke carrière van Paul Van Grembergen leest als de klassieke cursus honorum van een naoorlogs politicus: in 1968 verkozen tot provincieraadslid in Oost-Vlaanderen, en zes jaar later in 1974 voor het eerst lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Hij zou in onze Assemblée blijven tot de verkiezingen van 1985. Na een intermezzo van twee jaar als provinciaal senator voor Oost-Vlaanderen, keerde Paul Van Grembergen in 1987 naar de Kamer terug, tot in 1995, toen hij de overstap maakte naar het Vlaams Parlement, toen voor de eerste keer rechtstreeks verkozen.

Ondertussen kon hij ook bogen op een rijke lokale

devoir.

Nos pensées vont à tous les proches et amis des victimes. Nous pensons bien sûr aussi aux personnes qui ont survécu à ces attentats traumatisants. Ils devront désormais vivre avec ce lourd fardeau.

Au nom du gouvernement et de la population belge, j'ai fait part de notre fidèle amitié et de nos plus sincères condoléances au président des États-Unis, M. Barack Obama et au président français M. François Hollande. Nous allons combattre sans relâche le fanatisme et les semeurs de mort. Et nous allons continuer à porter les valeurs universelles. Je vous remercie.

*L'Assemblée debout observe une minute de silence.*

## 02 Éloge funèbre de M. Paul Van Grembergen

Le **président** (*devant l'Assemblée debout*): Paul Van Grembergen, ancien ministre régional flamand et chef du groupe Volksunie au Parlement flamand, au Sénat et dans notre Assemblée, est décédé chez lui, à Evergem, le 4 juin 2016.

Né le 18 septembre 1937 à Eksaarde, une commune fusionnée de Lokeren, Paul Van Grembergen entama, dès la fin de ses études d'assistant social, une carrière dans l'enseignement de l'État et dans l'enseignement provincial de Flandre orientale comme professeur d'histoire et de législation sociale.

Après ses études secondaires, il avait d'abord envisagé une vocation sacerdotale mais sa vie sera finalement placée sous le signe d'une autre vocation: la politique.

La carrière politique de Paul Van Grembergen tient du *cursus honorum* classique de l'homme politique de l'après-guerre: élu au conseil provincial de Flandre orientale en 1968, il devint pour la première fois membre de la Chambre des représentants six ans plus tard, en 1974.

Il siégea dans notre Assemblée jusqu'aux élections de 1985. Après un intermède de deux ans comme sénateur provincial de Flandre orientale, Paul Van Grembergen revint à la Chambre de 1987 à 1995, lorsqu'il rejoignit le Parlement flamand, dont les membres furent alors élus directement pour la première fois.

Entre-temps, il put aussi se prévaloir d'une carrière

politieke carrière. Na de gemeenteraadsverkiezingen van 2000 kwam de bekroning: hij werd burgemeester van Evergem, een mandaat dat hij tot 2006 zou uitoefenen.

De gemeentelijke politiek was voor Paul Van Grembergen geen bijkomstigheid. Hij is heel zijn loopbaan blijven geloven in de rol die gemeenten konden vervullen als lokaal en kleinschalig politiek verband "naar de maat van de mens", zoals hij het zelf omschreef.

Paul Van Grembergens parlementaire carrière omspanst drie decennia, van 1974 tot zijn afscheid van het Vlaams Parlement in 2004.

Paul Van Grembergen is gedurende zijn nationale politieke carrière een parlementariër *pur sang* gebleven. Door een spelling van het lot kreeg hij in 2001 de kans om Vlaams minister te worden, maar zijn eigenlijke droom was om ooit Vlaams parlementsvoorzitter te zijn. Want, zo zei hij, in het Parlement klopt het hart van de democratie. Zelf zag hij zich als een parlementslied dat liever sprak over hoofdstukken, eerder dan over komma's.

In onze Assemblée beperkte zijn parlementaire werk zich niet tot de onvermijdelijke klassieke Volksunie-thema's: staatshervorming en communautaire dossiers. Hij behoorde midden jaren 1970 tot de eerste lichting volksvertegenwoordigers die zich bekommerde om de bescherming van het milieu. Begin jaren '80 ijverde hij voor de beperking van en controle op de verkiezingsuitgaven, dus jaren voor de wet van 4 juli 1989 er zou komen.

Van 2001 tot 2004 volgde dan de bekroning van zijn politieke loopbaan, als Vlaams minister, eerst van Binnenlandse Aangelegenheden en vanaf 2002 ook bevoegd voor Cultuur. Vooral deze laatste bevoegdheid zat Paul Van Grembergen als gegoten. Sinds zijn kindertijd was er de passie voor geschiedenis, literatuur en poëzie. Hij bleef als Vlaams minister van Cultuur zweren bij het aloude adagium "Kunst als volksverheffing".

Paul Van Grembergen werd in zijn politieke leven steevast geprezen als een verzoener en een bruggenbouwer, lokaal, in het Parlement en ook in zijn partij, de Volksunie, waar hij tot de progressieve vleugel werd gerekend. Hij heeft nooit zijn spijt over de breuk binnen zijn partij weggestoken. Na de splitsing van de Volksunie, in 2001, koos hij voor Spirit. Hij eindigde zijn politieke loopbaan, tot zijn

politique locale bien remplie. Après les élections communales de 2000, ce fut la consécration: il devint bourgmestre d'Evergem et exerça ce mandat jusqu'en 2006.

La politique communale n'était pas une activité accessoire pour Paul Van Grembergen. Pendant toute sa carrière, il ne cessa de croire au rôle que les entités communales pouvaient jouer comme élément de liaison local et politique à petite échelle, "à la mesure de l'homme", comme il le disait lui-même.

La carrière parlementaire de Paul Van Grembergen couvre trois décennies, de 1974 à 2004, lorsqu'il fit ses adieux au Parlement flamand.

Tout au long de sa carrière politique nationale, Paul Van Grembergen est resté un parlementaire "pur-sang". En 2001, le hasard lui a donné l'occasion de devenir ministre régional flamand mais son vrai rêve était de présider un jour le Parlement flamand. Car, disait-il, c'est au Parlement que bat le cœur de la démocratie. Il se voyait lui-même comme un parlementaire préférant aborder les grands thèmes plutôt que les détails.

Au sein de notre Assemblée, son travail parlementaire ne s'est pas limité aux classiques incontournables de la Volksunie: les réformes institutionnelles et les dossiers communautaires. Il appartenait à la première génération de députés qui, au milieu des années 70, se sont intéressés à la protection de l'environnement. Au début des années 80, c'est-à-dire plusieurs années avant l'adoption de la loi du 4 juillet 1989, il s'est battu pour la limitation et le contrôle des dépenses électorales.

De 2001 à 2004, ce fut le couronnement de sa carrière politique: il fut ministre régional flamand, d'abord des Affaires intérieures et, à partir de 2002, également en charge de la Culture. Cette dernière compétence, surtout, lui allait comme un gant. Passionné d'histoire, de littérature et de poésie depuis ses plus jeunes années, il n'a cessé de croire, en sa qualité de ministre flamand de la Culture, au précepte antique de "la culture comme instrument d'émancipation sociale".

Paul Van Grembergen fut loué tout au long de sa vie politique pour ses mérites de conciliateur et de fédérateur: à l'échelon local, au Parlement et aussi dans son parti, la Volksunie, où il figurait parmi les membres de l'aile progressiste. Il n'a jamais caché ses regrets à propos de la fracture qui est apparue dans son parti. Après l'éclatement de la Volksunie, en 2001, il rejoignit Spirit. Il fut heureux de terminer

tevredenheid, als burgervader van Evergem.

Na het einde van zijn nationale politieke carrière bleef Paul Van Grembergen overigens wel betrokken bij het Vlaamse culturele leven, onder meer als lid van de raad van bestuur van het Vlaams-Nederlands huis deBuren in Brussel en als voorzitter van het Algemeen-Nederlands Verbond, de vereniging voor Nederlands-Vlaamse samenwerking in Den Haag.

Paul Van Grembergen maakte deel uit van een politieke familie. Zijn tweelingbroer was immers ook gemeenteraadslid voor de Volksunie en zijn kinderen hebben zijn voetsporen gevolgd in de gemeenteraad en in de Oost-Vlaamse provincieraad.

In naam van onze Assemblee heb ik zijn familie onze innige deelneming betuigd.

**02.01** Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Mijnheer de voorzitter, beste collega's, geachte familieleden, de regering wil, net als uw Assemblee, een laatste hulde brengen aan Paul Van Grembergen, gewezen Vlaams gewestminister en oud-lid van de Kamer.

(*Nederlands*) Paul Van Grembergen werd in 1974 voor het eerst verkozen tot Kamerlid. Het was het begin van een lange politieke carrière. Hij is een uitstekend redenaar en wordt fractieleider van de Volksunie.

Van Grembergen profileert zich vooral op institutionele dossiers, het stokpaardje van zijn partij, maar hij toont ook grote belangstelling voor milieukwesties. In 1985 wordt hij verkozen in het Vlaams Parlement, een parlement dat hij een warm hart toedraagt.

Na een lange loopbaan als parlementslid wordt hij Vlaams minister van Binnenlandse Zaken en Cultuur. Ver van de grote halfronden was hij ook een politicus met een sterk lokaal engagement, met name in zijn gemeente Evergem, waar hij in 2000 burgemeester wordt.

Ik wil in naam van de regering hulde brengen aan onze overleden collega. Wij wensen zijn familie veel moed en steun toe in deze moeilijke periode.

*De Kamer neemt een minuut stilte in acht.*

sa carrière politique comme bourgmestre d'Evergem.

Après avoir cessé ses activités dans la politique nationale, Paul Van Grembergen poursuivit son engagement dans la vie culturelle flamande, entre autres comme membre du conseil d'administration de la maison néerlando-flamande deBuren à Bruxelles et comme président de l'Algemeen-Nederlands Verbond, l'union pour la coopération néerlando-flamande à La Haye.

Paul Van Grembergen faisait partie d'une famille politique. Son frère jumeau était aussi conseiller communal pour la Volksunie et ses enfants lui ont succédé au conseil communal et au conseil provincial de Flandre orientale.

Au nom de la Chambre, j'ai présenté nos plus sincères condoléances à sa famille.

**02.01** **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Monsieur le président, chers collègues, chers membres de la famille, le gouvernement se joint à votre Assemblée pour rendre un dernier hommage à l'ancien ministre régional flamand et ancien membre de la Chambre, Paul Van Grembergen.

(*En néerlandais*) Élu pour la première fois à la Chambre en 1974, Paul Van Grembergen commence alors une longue carrière politique. Excellent orateur, il devient ensuite chef de groupe de la Volksunie.

Paul Van Grembergen brille surtout dans les dossiers institutionnels – cheval de bataille de son parti – mais il montre aussi beaucoup d'intérêt pour les questions environnementales. En 1985, il est élu au Parlement flamand, qu'il apprécie tout particulièrement.

Après une longue carrière en tant que parlementaire, il devient ministre flamand des Affaires intérieures et de la Culture. Loin des grands hémicycles, c'était également un homme politique très engagé localement, notamment dans sa commune d'Evergem, dont il deviendra bourgmestre en 2000.

Je tiens à rendre hommage à notre défunt collègue au nom du gouvernement. Nous témoignons tout notre soutien à sa famille et lui souhaitons bien du courage en cette période difficile.

*L'Assemblée debout observe une minute de silence.*

**03 Agenda**

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 15 juni 2016, stel ik u voor:

- op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag het wetsvoorstel (de heren Willy Demeyer en Éric Thiébaut, mevrouw Nawal Ben Hamou en de heren Emir Kir en Daniel Senesael) tot versterking van de wijkpolitie en het aantrekkelijker maken van de wijkwerking, nrs 1548/1 tot 3, in te schrijven.
- ingevolge de indiening van een amendement op het wetsvoorstel (de heren Stefaan Van Hecke en Gilles Vanden Burre) tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, met het oog op de bekendmaking van de adviezen van de afdeling wetgeving, nr. 682/1, het wetsvoorstel terug te zenden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt teneinde het te bespreken. Het wetsvoorstel zal, na bespreking van het amendement in commissie, vandaag in plenaire zitting worden behandeld.

Geen bezwaar? (Nee)

Aldus zal geschieden.

**Vragen****04 Samengevoegde vragen van**

- de heer Stéphane Crusnière aan de eerste minister over "het standpunt van de regering over de financiëletransactietaks" (nr. P1291)
- de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister over "het standpunt van de regering over de financiëletransactietaks" (nr. P1292)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "het standpunt van de regering over de financiëletransactietaks" (nr. P1293)
- de heer Roel Deseyn aan de eerste minister over "het standpunt van de regering over de financiëletransactietaks" (nr. P1294)
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "het standpunt van de regering over de financiëletransactietaks" (nr. P1295)

**04.01 Stéphane Crusnière (PS):** In 2004 heeft België het voortouw genomen voor de invoering van de tobintaks, een van de meest solidaire belastingen ter wereld.

Vandaag neemt ons land een heel andere houding aan. Een afgevaardigde van de Europese Commissie erkende tijdens de hoorzittingen dat we zoveel uitzonderingen vragen, die bovendien ongegrond zijn, dat de belasting volledig uitgeholt

**03 Ordre du jour**

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 15 juin 2016, je vous propose:

- d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi la proposition de loi (MM. Willy Demeyer et Éric Thiébaut, Mme Nawal Ben Hamou et MM. Emir Kir et Daniel Senesael) visant à renforcer la police de proximité et à rendre plus attractif le travail de quartier, n°s 1548/1 à 3.
- à la suite du dépôt d'un amendement à la proposition de loi (MM. Stefaan Van Hecke et Gilles Vanden Burre) modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, en vue de la publication des avis de la section de législation, n° 682/1, de renvoyer la proposition de loi en commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique afin d'y permettre l'examen de cet amendement.

La discussion de la proposition de loi sera entamée en séance plénière, après examen de l'amendement en commission.

Pas d'observation? (Non)

Il en sera ainsi.

**Questions****04 Questions jointes de**

- M. Stéphane Crusnière au premier ministre sur "la position du gouvernement sur la taxe sur les transactions financières" (n° P1291)
- M. Georges Gilkinet au premier ministre sur "la position du gouvernement sur la taxe sur les transactions financières" (n° P1292)
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la position du gouvernement sur la taxe sur les transactions financières" (n° P1293)
- M. Roel Deseyn au premier ministre sur "la position du gouvernement sur la taxe sur les transactions financières" (n° P1294)
- Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "la position du gouvernement sur la taxe sur les transactions financières" (n° P1295)

**04.01 Stéphane Crusnière (PS):** En 2004, la Belgique s'est montrée pionnière pour faire progresser la taxe Tobin, qui est une des taxes les plus solidaires au monde.

Aujourd'hui, l'attitude de notre pays a changé. Une représentante de la Commission européenne avouait, lors des auditions, que nos demandes d'exception sont tellement nombreuses et infondées qu'elles vident la taxe de sa substance.

wordt.

Keldert België de onderhandelingen? U zegt dat u nog steeds voorstander bent van de belasting en verwijst naar het regeerakkoord. Maar uw minister van Financiën heeft tegenover een aantal Britse ondernemingen gezegd dat er nog werk aan de winkel is om de voltallige Belgische regering ertoe te overhalen de onderhandelingstafel te verlaten, maar dat de vooruitzichten goed zijn! Welk mandaat zult u hem geven voor de laatste onderhandelingsvergadering? Bewijs ons dat u vooruitstrevend bent!

**04.02 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Zeggen dat men een belasting op financiële transacties wil en er vervolgens alles aan doen om te zorgen dat die er niet komt, getuigt óf van schizofrenie, óf van hypocrisie. In 2004 nam ons land nog het voortouw, nu hinkt het achterop.

Op elke Ecofin-Raad verrast onze minister van Financiën de enkele Europeanen die voor een belasting op financiële transacties gewonnen zijn op een pijnlijke manier. Nochtans moet speculatie worden afgeremd en moet men de inkomsten uit kapitaal een bijdrage doen leveren aan de algemene budgettaire inspanning.

Kunt u dit dossier uit de handen nemen van de minister van Financiën en ons land zelf vertegenwoordigen op de Ecofin-Raad, om er die belasting, die door uw partij in het Parlement werd goedgekeurd, te verdedigen? Het is tijd om te handelen!

**04.03 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Over de belasting op financiële transacties wordt al jarenlang onderhandeld door een tiental landen. Morgen vindt er een vergadering plaats die als laatste kans kan gezien worden. Deze belasting maakt het mogelijk speculatie tegen te gaan. Het rendement van de belasting wordt op 34 miljard euro voor de eurozone geraamd.

België fungeerde aanvankelijk als voortrekker, maar doet nu zijn uiterste best om de taks te saboteren. De ngo's hebben Robin Hood symbolisch begraven. Ze hekelen het standpunt van de minister van Financiën, die onder allerlei pseudotechnische voorwendsels de tobintaks tracht te kelderken, in plaats van de onderhandelingstafel te verlaten.

Is dit het beleid van de regering? Is minister Van Overtveldt minister van speculatie, of is de hele regering-Michel de regering van de speculatie?

La Belgique torpille-t-elle les négociations? Vous vous dites toujours favorable à la taxe, renvoyant à l'accord de gouvernement. Mais votre ministre des Finances a dit à des entreprises britanniques qu'il y avait encore du travail pour convaincre l'ensemble du gouvernement belge de quitter la table des négociations, mais que c'était en bonne voie! Quel mandat lui donnerez-vous pour la dernière réunion de négociation? Prouvez-nous que vous êtes un progressiste!

**04.02 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Prétendre vouloir une taxe sur les transactions financières (TTF) et faire en sorte qu'elle n'arrive pas, c'est être schizophrène ou hypocrite. En 2004, notre pays était précurseur, il est aujourd'hui à la traîne.

Un Conseil ECOFIN après l'autre, le ministre des Finances consterne les quelques Européens favorables à la TTF. Il faut pourtant freiner la spéculation et faire contribuer les revenus du capital à l'effort budgétaire général.

Pouvez-vous reprendre ce dossier au ministre des Finances et représenter vous-même la Belgique à l'ECOFIN, défendre cette taxe votée par votre parti? Agissez!

**04.03 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Depuis des années, une dizaine de pays négocient la taxe sur les transactions financières. Demain aura lieu une réunion de la dernière chance. Cette taxe permet de lutter contre la spéculation et aurait un rendement estimé à 34 milliards d'euros pour la zone euro.

Du statut de précurseur, la Belgique est passé à celui de saboteur. Des ONG ont symboliquement enterré Robin des Bois, dénonçant l'attitude du ministre des Finances qui utilise des alibis pseudo-techniques pour saboter la négociation, au lieu de la quitter.

Cette politique est-elle celle du gouvernement? M. Van Overtveldt est-il le ministre de la spéculation? Est-ce le gouvernement de la spéculation?

Moeten we toestaan dat pensioenfondsen speculeren, door ze vrij te stellen van de belasting op financiële transacties?

**04.04 Roel Deseyn (CD&V):** Op de beurs wordt er voor heel veel geld aan financiële producten verhandeld. Ons Parlement – en zeker mijn partij – is al jaren vragende partij voor een financiële transactietaks of tobintaks. Dit is een zeer luttele, maar faire bijdrage van 0,01 procent: dit komt neer op 1 euro op een bedrag van 10.000 euro!

Maar hoewel deze taks opgenomen is in het regeerakkoord, lijkt de huidige Belgische positie ter zake op Europees niveau vragen op te roepen en wordt ze niet constructief genoemd. En als onze minister van Financiën dan nog letterlijk zegt “dat hij nog wat vrienden in de regering moet overtuigen om de onderhandelingen te verlaten” blijf ik sprakeloos achter.

Mijn partij heeft genoeg van deze ‘kontendraaierij’. Kan de premier hier formeel bevestigen dat België de onderhandelingen over deze taks constructief zal voortzetten in plaats van ze te ondermijnen? Wordt het een Belgische yes of een Belgische no voor de tobintaks?

**04.05 Catherine Fonck (cdH):** Hoe zou ik het beter kunnen verwoorden dan CD&V? Nadat tien EU-landen in december een principeakkoord over een belasting op financiële transacties hadden gesloten, werd er overeengekomen om op de vergadering van de Ecofin-Raad in juni, die morgen zal plaatsvinden, de knoop door te hakken voor de modaliteiten. Naar verluidt heeft de minister van Financiën op een vergadering met Britse bedrijven gezegd dat hij de onderhandelingstafel wil verlaten. Hij had geen betere manier kunnen vinden om die onderhandelingen te torpederen!

Zal deze regering blijven doen alsof en de onderhandelingen blijven saboteren? Zal uw minister van Financiën zich morgen voor de belasting uitspreken?

**04.06 Eerste minister Charles Michel (Frans):** Ik zeg heel duidelijk: "Yes to the Tobin tax!"

(Nederlands) De realiteit is dat België deel uitmaakt van een groep van landen die een voortrekkersrol wil spelen op vlak van transactietaksen.

(Frans) Ik ben zo vrij een aantal misvattingen recht

Faut-il permettre que les fonds de pension spéculent, en les exonérant de la taxe sur les transactions financières?

**04.04 Roel Deseyn (CD&V):** Le montant des transactions boursières de produits financiers est énorme. Depuis des années, notre Assemblée et, à plus forte raison, mon parti demandent l'instauration d'une taxe sur les transactions financières, appelée aussi taxe Tobin. Elle représente un montant infime, mais équitable de 0,01 %, soit 1 euro sur une somme de 10 000 euros!

Néanmoins, bien que cette taxe figure dans l'accord de gouvernement, la position de notre pays à l'échelon européen semble soulever des questions et est qualifiée de peu constructive. Enfin, je reste sans voix en entendant notre ministre des Finances déclarer textuellement qu'il doit encore convaincre quelques amis du gouvernement de quitter les négociations.

Mon parti est las de ces retournements de veste. Le premier ministre peut-il confirmer ici officiellement que la Belgique, plutôt que de saper les négociations sur la taxe sur les transactions financières, va les poursuivre dans un esprit constructif? La Belgique dira-t-elle *oui* ou *non* à la taxe Tobin?

**04.05 Catherine Fonck (cdH):** Comment dire mieux que le CD&V? Après un accord de principe au sujet d'une taxe sur les transactions financières entre dix pays européens en décembre, il était convenu qu'il y aurait une décision sur les modalités lors de l'ECOFIN de juin, qui a lieu demain. Lors d'une rencontre avec des entreprises britanniques, le ministre des Finances aurait déclaré vouloir quitter les négociations sur la taxe. S'il voulait torpiller les négociations, il ne s'y prendrait pas autrement!

Ce gouvernement va-t-il continuer à faire semblant et à saboter les négociations? Votre ministre des Finances s'engagera-t-il demain en faveur de la taxe?

**04.06 Charles Michel, premier ministre (en français):** Je le dis très clairement: "Yes to the Tobin tax!"

(En néerlandais) En réalité, la Belgique fait partie d'un groupe de pays qui entendent jouer un rôle de pionnier dans le domaine des taxes sur les transactions.

(En français) Je me permettrai de corriger quelques

te zetten. In december 2015 heeft ons land een aantal beginselen ondersteund waarmee de belasting op financiële transacties vorm kan worden gegeven. De Europese Commissie moet praktische voorstellen formuleren. Er werd afgesproken dat de modaliteiten van de belasting in de loop van de volgende maanden zouden worden verduidelijkt. Op de Ecofin-Raad van morgen zullen er geen beslissingen worden genomen. De voorbereidenden technische groepen zullen er oplossingen voorstellen voor de problemen die opgedoken zijn.

(Nederlands) Iedereen zal het echter wel met mij eens zijn dat we in deze kwestie beducht moeten zijn voor het eventuele effect op de rente.

(Frans) Afgeleide producten op de secundaire markt die aan schulden gekoppeld zijn, kunnen tot aanzienlijke meerkosten leiden voor landen met een hoge schuldenberg. De stijgende schuldenlast is een kwalijke bijwerking van een belasting die het omgekeerde beoogt en meerdere landen die aan de werkzaamheden op dat vlak deelnemen, zoeken een formule om dat fenomeen te vermijden. Het kernkabinet heeft het mandaat van de minister om te onderhandelen over de modaliteiten van de belasting bekraftigd.

(Nederlands) Wij willen absoluut een transactietaks op Europees niveau, maar dan zonder negatieve effecten voor onze reële economie.

**04.07 Stéphane Crusnière (PS):** De vertegenwoordiger van de Europese Commissie heeft ons gezegd dat de uitzonderingsverzoeken van België ongegrond waren, dat de belasting geen negatieve impact zou hebben op de economie of de overheidsschuld en dat het volume van de transacties niet is verminderd in de landen die zo een belasting hebben ingevoerd.

U hebt nu de gelegenheid om ons te tonen dat u een overtuigd Europeaan bent, dat u niet gevoelig bent voor financieel lobby en dat het mogelijk is om met deze regering een belasting op speculatie in te voeren. U kunt bewijzen dat u de eerste minister bent, en dat u niet naar het pijpen danst van de N-VA. De minister van Financiën moet doen wat de regering van hem verwacht en de belasting verdedigen.

**04.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Ik hoorde een ‘ja, maar’. In de hele Europese pers wordt gewezen op de verantwoordelijkheid van België in dit dossier. Zegt u dan gewoon ‘neen’, in plaats van allerlei voorwendsels in te roepen. Uw regering krijgt de gelegenheid om te tonen dat ze niet aan de leiband van de financiële markten loopt, om de

erreurs d’appréciation. En décembre, la Belgique a soutenu des principes pour concrétiser la taxe sur les transactions financières. La Commission européenne doit avancer des propositions pratiques. Il est convenu que dans les mois qui suivent, on précisera les modalités de la taxe. Demain à l'ECOFIN, il n'y aura pas de décision: les groupes techniques préparatoires doivent d'abord résoudre les problèmes apparus.

(En néerlandais) Nul ne contestera, toutefois, qu'il convient en la matière de s'inquiéter des effets possibles de ladite taxe sur les taux.

(En français) Connectés aux dettes, des produits dérivés du marché secondaire peuvent entraîner une charge supplémentaire significative pour les pays qui ont une dette élevée. Plusieurs pays participant au travail sur le sujet veulent trouver une formule pour éviter cette augmentation de la charge de la dette, effet secondaire fâcheux d'une taxe qui recherche l'effet inverse. Le Conseil des ministres restreint a confirmé le mandat du ministre pour négocier les modalités de la taxe.

(En néerlandais) Nous voulons absolument une taxe sur les transactions au niveau européen, mais sans effets négatifs sur notre économie réelle.

**04.07 Stéphane Crusnière (PS):** La représentante de la Commission européenne nous a dit que les demandes d'exception de la Belgique n'étaient pas fondées, que la taxe n'aurait aucun effet négatif sur l'économie ou la dette publique, que les pays ayant instauré une telle taxe n'ont pas vu leur volume de transactions diminuer.

Vous avez une occasion de nous montrer que vous êtes en Européen convaincu, que vous n'êtes pas sensible aux lobbies financiers et qu'une taxation sur la spéculation est possible avec ce gouvernement, que vous êtes premier ministre et pas à la solde de la N-VA. Le ministre des Finances doit rentrer dans le rang et défendre la taxe.

**04.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** C'est un “oui, mais...”. Toute la presse européenne souligne la responsabilité de la Belgique dans le dossier. Assumez votre non plutôt que de vous retrancher derrière des prétextes. Ce serait une opportunité pour votre gouvernement de montrer qu'il ne se laisse pas mener par le bout du nez par les

inspanning evenwichtiger te verdelen en om ruimte vrij te maken voor sociale, economische en milieuprojecten.

**04.09 Marco Van Hees** (PTB-GO!): U zegt ja, maar de minister van Financiën wil niet weten van de tobintaks, en hij moet morgen het Belgische standpunt verdedigen. Hij zegt ten minste eerlijk wat hij denkt. Het verwondert me niet dat u de handen ineenslaat om die taks tegen te werken. U komt net terug van de Bilderbergconferentie, waar u hebt kunnen praten met Thomas Leysen, de voorzitter van KBC Groep, die volgens mij niet meteen warmloopt voor de tobintaks.

**04.10 Roel Deseyn** (CD&V): De premier houdt tenminste de lijn aan, die niet alleen die is van zijn partij en van de mijne, maar wel degelijk ook die van het regeerakkoord. Hij heeft hier eigenlijk gezegd dat zijn minister van Financiën opnieuw een dienaar van het volk moet worden en niet iemand die ten dienste staat van de 1 procent rijksten van dit land. (*Langdurig applaus van de oppositie, van CD&V en van de heer Flahaux*)

Bedankt voor dit enthousiasme. Als de regering een Europese ploeg het veld opstuurt om werk te maken van de tobintaks en een van de spelers laat het afweten, dan wordt de coach hierop aangesproken. Alle tegen de transactietaks geopperde bezwaren zijn inmiddels weerlegd. Wij moeten ons nu volop scharen achter het engagement van onze Europese collega's en niet langer de laatste weerbarstige stem in het debat zijn.

**04.11 Catherine Fonck** (cdH): De N-VA is furieus en veel bozer dan wanneer uw minister van Financiën, het regeerakkoord negerend, de tobintaks met één veeg van tafel schuift.

Die belasting zou ons land jaarlijks tussen 600 miljoen en 1,6 miljard euro opbrengen: nieuwe middelen waarmee men de taxshift kan financieren, in plaats van dat men dat geld bij de burger haalt via btw- en belastingverhogingen.

We zullen in de loop van de volgende dagen zien of het standpunt dat u vandaag hebt ingenomen, het standpunt van de regering is, dan wel of het een communicatieoffensief was!

*Het incident is gesloten.*

**05 Vraag van mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-earsteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast**

marchés financiers, une opportunité de rééquilibrer l'effort et de dégager des marges pour des projets sociaux, économiques et environnementaux.

**04.09 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Vous dites oui mais le ministre des Finances dit non à la taxe Tobin, et c'est lui qui défendra demain la position de la Belgique. Lui au moins a le mérite de la franchise. Il n'est pas étonnant de vous voir travailler de concert contre cette taxe après vous avoir vu revenir d'une réunion du groupe Bilderberg, où vous avez pu vous entretenir avec Thomas Leysen, président de KBC Group, qui ne doit pas être partisan de la taxe Tobin.

**04.10 Roel Deseyn** (CD&V): Le premier ministre a au moins le mérite de maintenir le cap qui est non seulement celui de son parti et du mien, mais aussi celui défini dans l'accord de gouvernement. Il a déclaré à cette tribune que son ministre des Finances devait se remettre au service de la nation et pas à celui du pour cent le plus riche de la population. (*Applaudissements prolongés de l'opposition, du CD&V et de M. Flahaux*)

Merci pour votre enthousiasme. Lorsque le gouvernement envoie sur le terrain une équipe européenne pour concrétiser la taxe Tobin et que l'un des joueurs de l'équipe déclare forfait, c'est l'entraîneur qui est critiqué. Toutes les objections formulées à l'égard de la taxe sur les transactions financière ont entre-temps été récusées. Nous devons à présent nous associer pleinement à l'engagement de nos collègues européens et cesser d'être la dernière voix discordante dans ce débat.

**04.11 Catherine Fonck** (cdH): La N-VA est furieuse, beaucoup plus que lorsque votre ministre des Finances, sortant de l'accord de gouvernement, balaie d'un revers de la main la taxe Tobin.

Cette taxe représente entre 600 millions et 1,6 milliard par an pour la Belgique, de nouveaux moyens pour financer le *tax shift* plutôt que de puiser dans la poche du concitoyen en augmentant les taxes et la TVA.

Nous verrons dans les prochains jours si la position que vous avez tenue aujourd'hui est celle du gouvernement ou s'il s'agissait d'une opération de communication!

*L'incident est clos.*

**05 Question de Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et**

**met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de afsnijding van de watervoorziening in de Westelijke Jordaanover door Israël" (nr. P1296)**

**05.01 Gwenaëlle Grovonijs (PS):** De toegang tot water is een eerste levensbehoeft die door de VN erkend wordt, maar Israël schendt eens te meer zijn internationale verplichtingen door de Palestijnse bevolkingsgroepen die toegang te weigeren. Door de watervoorziening willekeurig af te snijden pleegt Israël chantage via een primaire levensbehoeft.

Hebt u contact gehad met ons consulaat ter plaatse? Beschikt u over nadere informatie?

Hebt u bilaterale contacten gehad met de Israëlische autoriteiten om die nieuwe daad van agressie krachtig te veroordelen en te bewerkstelligen dat Israël zijn internationale verplichtingen nakomt?

**05.02 Minister Didier Reynders (Frans):** De nodige contacten werden gelegd.

In sommige dorpen was de waterdruk en de watertoevoer lager. Zonder officiële verklaring van de Palestijnse autoriteiten is het moeilijk om te bevestigen dat die mensen opzettelijk zonder water kwamen te zitten, zoals u beweert.

Los van het verzoek om informatie hebben we de Israëlische autoriteiten herinnerd aan hun verplichtingen krachtens het internationale recht, te weten de levering van levensmiddelen en de toegang tot water.

**05.03 Gwenaëlle Grovonijs (PS):** De Israëlische provocaties hebben al veel te lang geduurde. We moeten stoppen met ons vast te klampen aan een Europees standpunt en ook niet meer wachten op een bevestiging dat het een moedwillige en arbitrale daad was, terwijl we daar pertinent zeker van zijn.

Duizenden Palestijnen hebben geen toegang tot water. In deze context maakt het vredesproces geen enkele kans.

*Het incident is gesloten.*

**06 Vraag van de heer Benoit Hellings aan de vice-voorzitter en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de financiering van Beliris voor de voetgangerszone op het grondgebied van de Stad Brussel" (nr. P1297)**

**des Institutions culturelles fédérales, sur "la coupure de l'approvisionnement en eau en Cisjordanie par Israël" (n° P1296)**

**05.01 Gwenaëlle Grovonijs (PS):** L'accès à l'eau est un besoin vital reconnu par l'ONU mais Israël bafoue une fois de plus ses obligations internationales en refusant cet accès aux populations palestiniennes. En coupant l'eau de façon arbitraire, Israël exerce un chantage via un besoin vital.

Avez-vous eu un contact avec notre consulat sur place? Disposez-vous d'informations plus détaillées?

Avez-vous eu des contacts bilatéraux avec les autorités israéliennes pour condamner fermement ce nouvel acte d'agression et faire en sorte qu'Israël respecte ses obligations internationales?

**05.02 Didier Reynders, ministre (en français):** Tous les contacts ont été pris.

Il y a eu une diminution de pression et de quantité d'eau livrée dans certains villages. Sans déclaration officielle des autorités palestiniennes, il est difficile de confirmer ce que vous affirmez être un geste délibéré de coupure d'eau.

Indépendamment de la demande d'informations, nous avons rappelé aux autorités israéliennes leurs obligations en vertu du droit international, à savoir la fourniture de vivres et l'accès à l'eau.

**05.03 Gwenaëlle Grovonijs (PS):** Les provocations israéliennes n'ont que trop duré. Il faut cesser de s'accrocher à une position européenne et attendre la confirmation d'un acte dont on sait pertinemment qu'il est délibéré et arbitraire!

Des milliers de Palestiniens n'ont pas accès à l'eau. Dans ce contexte, le processus de paix n'a aucune chance!

*L'incident est clos.*

**06 Question de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le financement par Beliris du projet du piétonnier sur le territoire de la ville de Bruxelles" (n° P1297)**

**06.01 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): In den beginne was er een mooi burgerproject, Brusselaars picknickten in de buurt van de Beurs en vroegen op die manier om een autovrij stadscentrum. En dan was er een burgemeester, die heel alleen besliste om de grootste voetgangerszone van Europa te creëren. Eigenlijk deed hij echter niet meer dan een aantal straten afsluiten zonder ze herin te richten, zonder overleg met de omliggende bewoners, de handelaars, de MIVB of het Gewest. Het resultaat is een fiasco! (Applaus)

Vandaag is hij alle krediet kwijt en staat hij alleen. Zo wordt hij een makkelijke prooi voor u. U hebt de toekenning van het bedrag van 20 miljoen van Beliris afhankelijk gemaakt van de terugkeer van de auto's in het centrum, waardoor u het initiale burgerproject met de grond gelijkmaakt. (Applaus)

Blijft het budget van 20 miljoen euro voor de voetgangerszone behouden? Waarom hebt u geen offerteaanvragen uitgeschreven nadat Beliris in april de nodige vergunningen kreeg? Hoe ziet u de vermindering van het voetgangersgebied? (Applaus)

**06.02 Minister Didier Reynders** (Frans): Het creëren van een voetgangerszone in een stadscentrum is een zeer goed project, maar sinds de zone werd ingesteld, heeft een aantal gebeurtenissen een negatieve impact gehad op de economische situatie. Ik denk bijvoorbeeld aan de sluiting van de tunnels en de aanslagen in Parijs en in Brussel.

Net als de burgemeester wilde ik de handelaars ontmoeten om na te gaan hoe de economische activiteit in het voetgangersgebied kan worden behouden.

Ik hecht veel belang aan goede omstandigheden, waarin de handel gedijt.

De federale regering heeft offerteaanvragen uitgeschreven. We hebben de planning van de werken vastgelegd en deze zullen gefaseerd worden uitgevoerd om een echte voetgangerszone te creëren in plaats van een ruimte waarop andere momenten het verkeer wordt toegelaten.

Nu de winkels opnieuw toegankelijk zijn en de fasen gedefinieerd zijn, zullen de stad Brussel, het Gewest en de federale Staat een positieve invulling kunnen geven aan de voetgangerszone waaraan u zo veel gewicht hecht.

**06.03 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Er is voor de Ecolo-Groenfractie inderdaad veel gelegen aan

**06.01 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Au départ, il y avait un beau projet citoyen, des Bruxellois piquaient aux alentours de la Bourse revendiquant ainsi un centre-ville sans voitures. Et puis, un bourgmestre a décidé seul de créer "le plus grand piétonnier d'Europe". En réalité, il n'a fait que fermer des rues sans réaménagement ni concertation avec les riverains, les commerçants, la STIB ou la Région. Il en résulte un fiasco! (Applaudissements)

Aujourd'hui discrédité et isolé, c'est une proie facile pour vous! Vous avez conditionné l'octroi des 20 millions de Beliris au retour des bagnoles dans le centre, piétinant ainsi le projet citoyen initial. (Applaudissements)

Maintenez-vous ce budget? Pourquoi n'avez-vous pas lancé les appels d'offres alors que Beliris a reçu les permis en avril? Comment envisagez-vous l'amputation du piétonnier? (Applaudissements)

**06.02 Didier Reynders**, ministre (en français): Un piétonnier dans un centre-ville est un excellent projet mais, depuis son lancement, des événements ont nui à la situation économique comme la fermeture de tunnels et les attentats de Paris et de Bruxelles.

Comme le bourgmestre, j'ai souhaité rencontrer les commerçants pour voir comment maintenir l'activité économique sur le piétonnier.

J'attache beaucoup d'importance à de bonnes conditions de développement pour le commerce.

Le gouvernement fédéral a lancé des appels d'offre. Nous avons décidé de l'ensemble du planning des travaux mais ils se feront par phases, afin que ce soit un véritable aménagement et pas un endroit où les voitures roulent à d'autres moments.

Maintenant que la circulation d'accès aux commerces est redéfinie, que les phases sont définies, la Ville, la Région et le fédéral mettront en œuvre, de façon positive pour tous, ce piétonnier auquel vous tenez tant.

**06.03 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Le groupe Ecolo-Groen est en effet très attaché au piétonnier.

de voetgangerszone. Hoe kunnen de burgers zich betrokken voelen bij het project, wanneer u pas een jaar na de sluiting van de straten een gefaseerd plan voorstelt?

Uw verdediging van de handelaars is maar schijn: hoe denkt u dat het uitstel van de werken hen kan helpen? Kijk naar het ruime voetgangersgebied in Bordeaux, dat een heuse leefruimte creëerde waarin voetgangers en inwoners voorrang krijgen en handelszaken tot bloei kunnen komen. Laten we eerlijk zijn: u bent niet de redder van de voetgangerszone, u laat ze leegbloeden.

*Het incident is gesloten.*

**07 Vraag van de heer Peter De Roover aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de ontmoeting met de Libische minister van Buitenlandse Zaken" (nr. P1298)**

**07.01 Peter De Roover (N-VA):** Als men spreekt over een *failed state*, dan is Libië een onmiskbaar voorbeeld. Jarenlang heeft men er getracht een eenheidsregering op de been te brengen, die er nu eindelijk is. Libië speelt een belangrijke rol in de vluchtelingenproblematiek. Van begin dit jaar tot mei maakten al 190.000 mensen gebruik van de route tussen Libië en Europa. Door de deal met Turkije dreigt de Libië-route nog aan belang te winnen. Hoge Vertegenwoordiger Mogherini spreekt over een potentieel van 500.000 vluchtelingen.

Straks ontmoet onze minister van Buitenlandse Zaken zijn Libische ambtsgenoot. Zal hij dit punt aansnijden? Welk aanbod kunnen wij Libië doen? Kunnen wij een partnerschap aangaan met Libië om een nieuwe humanitaire ramp op de Middellandse Zee te vermijden?

**07.02 Minister Didier Reynders (Nederlands):** De Libische regering van nationale eenheid heeft de steun gekregen van een aantal partners in Libië, maar nog niet van het Parlement in Tobroek. In de eerste plaats moeten Europa en België politieke steun verlenen, zodat de regering haar legitimiteit kan versterken. Misschien kan zij in de komende weken of maanden alsnog erkend worden door het parlement in Tobroek.

Wij moeten die erkenning niet afwachten. De Europese Unie heeft al gezegd dat zij steun kan bieden bij de grenscontrole op de Middellandse Zee. Europa moet de controleacties nu meer en meer naar de Libische kust verplaatsen. Het is erg

Comment voulez-vous que les citoyens s'approprient ce projet si ce n'est qu'un an après avoir fermé les rues que vous présentez un plan phasé?

Ce n'est qu'en apparence que vous défendez les commerçants: en quoi retarder le début des travaux les aidera-t-il? Allez voir le large plan piétonnier de Bordeaux, qui a permis l'émergence d'un véritable espace de vie dédié aux piétons, aux habitants et favorisant la création de commerces. Cessez les marchandages: vous n'êtes pas le sauveur du piétonnier, vous en êtes le vampire.

*L'incident est clos.*

**07 Question de M. Peter De Roover au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la rencontre avec le ministre libyen des affaires étrangères" (n° P1298)**

**07.01 Peter De Roover (N-VA):** Si l'on parle d'État failli, on ne peut manquer d'évoquer la Libye. On a tenté pendant des années d'y mettre sur pied un gouvernement d'unité nationale, qui aujourd'hui, finalement, existe. La Libye joue un rôle important dans la problématique des réfugiés. Du début de cette année au mois de mai, 190 000 personnes ont déjà emprunté la route de la Libye vers l'Europe. De par l'accord passé avec la Turquie, la route libyenne menace de gagner encore en importance. La Haute Représentante de l'Union, Mme Mogherini, évoque 500 000 réfugiés potentiels.

Notre ministre des Affaires étrangères va rencontrer prochainement son homologue libyen. Va-t-il aborder ce point? Quelle offre pouvons-nous faire à la Libye? Pouvons-nous conclure un partenariat avec la Libye afin d'éviter une nouvelle catastrophe humanitaire en Méditerranée?

**07.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais):** Le gouvernement d'unité nationale libyen a reçu le soutien d'une série de partenaires en Libye, mais pas encore du Parlement à Tobrouk. L'Europe et la Belgique doivent en premier lieu apporter une aide politique, de sorte que le gouvernement puisse renforcer sa légitimité. Peut-être pourra-t-il encore être reconnu par le parlement de Tobrouk dans les prochaines semaines ou dans les prochains mois.

Nous ne devons pas attendre cette reconnaissance. L'Union européenne a déjà déclaré qu'elle pouvait apporter son concours aux contrôles frontaliers en Méditerranée. Les opérations de contrôles européennes doivent à présent se déplacer de

belangrijk voor de Libische regering om die steun te krijgen.

Daarnaast kan de Libische regering ook hulp gebruiken bij de opbouw van de staat en de organisatie van de veiligheidsdiensten. Niet alleen ik zal deze namiddag mijn Libische ambtsgenoot spreken, de Hoge Vertegenwoordiger en commissaris Avramopoulos zullen dat eveneens doen. Migratie en staatsopbouw zullen beide aan bod komen. Zowel via de Europese Unie als bilateraal zijn wij bereid steun te verlenen.

**07.03 Peter De Roover (N-VA):** De successen die in Libië worden geboekt tegen IS, tonen aan hoe belangrijk de stap is die nu is gezet. De vluchtelingenproblematiek en de staatsopbouw zijn onlosmakelijk verbonden. Het is belangrijk dat de minister duidelijk maakt dat Libië in ons een partner vindt.

*Het incident is gesloten.*

**08 Samengevoegde vragen van**

- de heer Jan Penris aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het referendum bij de havenarbeiders over de hervorming van de wet op de havenarbeid" (nr. P1299)

- de heer Johan Klaps aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het referendum bij de havenarbeiders over de hervorming van de wet op de havenarbeid" (nr. P1300)

**08.01 Jan Penris (VB):** Uit de resultaten van het referendum die gisteren bekend werden gemaakt, blijkt dat meer dan 85 procent van de havenarbeiders achter de drie voorstellen van de minister staat over de hervorming van de wetten op de havenarbeid.

De havenarbeiders zijn het er dus mee eens dat *multitasking* mogelijk moet zijn, dat er havenarbeiders van Gent in Antwerpen mogen werken en omgekeerd en dat er ook mensen van buiten de pool in onze havens tewerkgesteld kunnen worden.

Door hiermee akkoord te gaan geven de havenarbeiders aan dat ze de traditie van sociale vrede willen verder zetten en hun verantwoordelijkheid opnemen. Daar kunnen veel Waalse sectoren een lesje uit trekken. Ik zal dus

manière croissante vers la côte libyenne. L'obtention de cette aide est cruciale pour le gouvernement libyen.

Celui-ci a par ailleurs besoin d'une aide pour construire un État digne de ce nom et organiser les services de sécurité. Je ne serai pas le seul à m'entretenir cet après-midi avec mon homologue libyen, puisque Mme Mogherini et le commissaire Avramopoulos en feront de même. Les thèmes de la migration et de la construction de l'État seront abordés. Nous sommes disposés à apporter une aide tant par le biais de l'Union européenne que par la voie bilatérale.

**07.03 Peter De Roover (N-VA):** Les victoires engrangées en Libye contre l'EI démontrent l'importance de l'étape franchie. Les problèmes des réfugiés et de la construction d'un État sont intrinsèquement liés. Il est essentiel que le ministre fasse comprendre au gouvernement libyen qu'il peut compter sur la Belgique.

*L'incident est clos.*

**08 Questions jointes de**

- M. Jan Penris au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le référendum organisé auprès des travailleurs portuaires concernant la réforme de la loi sur le travail portuaire" (n° P1299)

- M. Johan Klaps au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le référendum organisé auprès des travailleurs portuaires concernant la réforme de la loi sur le travail portuaire" (n° P1300)

**08.01 Jan Penris (VB):** Il ressort des résultats du referendum qui ont été rendus publics hier que plus de 85 % des ouvriers portuaires soutiennent les trois propositions du ministre sur la réforme des lois relatives au travail portuaire.

Les ouvriers portuaires sont donc d'accord pour dire que la polyvalence doit être possible, que des ouvriers portuaires de Gand peuvent travailler à Anvers et inversement et que des travailleurs recrutés en dehors du pool pourront être mis au travail dans nos ports.

En marquant leur accord sur ces points, les ouvriers portuaires montrent leur volonté de perpétuer la tradition de paix sociale et de prendre leurs responsabilités. Bon nombre de secteurs d'activité wallons feraient bien de s'en inspirer. Je ne tolérerai

geen kritiek meer pikken van de PS op de Antwerpse dokkers!

Zal Europa dit compromis volgen? Welke juridische stappen zijn er nodig om de uitslag van dit referendum in cao's, KB's en wetten om te zetten?

**08.02 Johan Klaps (N-VA):** De dokwerkers hebben in een referendum de voorstellen van de minister over de hervorming van de wet-Major met een ruime meerderheid goedgekeurd, waardoor we hopelijk een veroordeling door Europa vermijden.

Zal dit voorstel echter wel volstaan? Zal Europa de informele deals tussen de grote containerbedrijven en de vakbond om gebruik te blijven maken van de bestaande pool niet als kartelvorming beschouwen? Logistieke havenarbeiders zullen dan wel niet meer erkend worden, maar ze zullen wel een veiligheidscertificaat krijgen. Verandert er dan wel iets in de praktijk?

De grenzen van het havengebied blijven een barrière voor de logistieke sector en de e-commerce. We moeten er alles aan doen om de troef die de haven is maximaal uit te spelen. Het doel van deze regering is het creëren van jobs, maar onze buurlanden gaan nog altijd met die jobs lopen.

Is de minister er zeker van dat de veroordeling definitief zal worden afgewend met dit akkoord? Wat is de planning en de timing om het blijvende probleem rond e-commerce en logistiek in de haven op te lossen?

**08.03 Minister Kris Peeters (Nederlands):** België dreigde veroordeeld te worden en in gebreke te worden gesteld omdat de wet-Major niet conform de Europese regelgeving is. De regering heeft getracht om dat af te wenden.

Wij hebben ervoor gekozen om een oplossing te vinden via sociaal overleg. De sociale partners zijn wel 29 keer bij elkaar gekomen en verdienen felicitaties omdat zij tot een voorakkoord zijn gekomen. In een referendum steunt meer dan 85 procent van de havenarbeiders dit voorakkoord. Dit dossier kan een voorbeeld zijn voor anderen.

Wij hebben de Europese Commissie en de Europese commissaris steeds op de hoogte gehouden van alle stappen. De Commissie heeft haar zegen gegeven aan het actieplan. Zij wachten echter nog op de cao's en KB's om de ingebrekestelling stop te zetten. Er is een onderhoud met de Commissie gepland in juli.

plus, dès lors, d'entendre le PS critiquer les dockers anversois!

L'Europe soutiendra-t-elle ce compromis? Quelles démarches juridiques seront-elles nécessaires pour transposer les résultats du référendum dans des CCT, des arrêtés royaux et des lois?

**08.02 Johan Klaps (N-VA):** Les propositions du ministre au sujet de la réforme de la loi Major ont été approuvées par une large majorité de dockers dans un référendum, ce qui, espérons-le, devrait nous éviter d'être condamnés par l'Europe.

Cette proposition suffira-t-elle? L'Europe ne considérera-t-elle pas comme une formation de cartels les accords officieux passés entre les grandes sociétés de conteneurs et le syndicat pour continuer d'utiliser le pool existant? Les ouvriers portuaires logistiques ne seront plus reconnus, mais ils recevront un certificat de sécurité. Cela changera-t-il quelque chose sur le terrain?

Les limites de la zone portuaire restent un obstacle pour le secteur logistique et l'e-commerce. Nous devons tout mettre en œuvre pour exploiter au maximum l'atout que constitue le port d'Anvers. L'objectif de ce gouvernement est de créer des emplois, mais pour l'instant ce sont les États voisins qui s'emparent de ces emplois.

Le ministre est-il certain que cet accord permettra d'éviter définitivement la condamnation? Comment et dans quels délais résoudra-t-on le problème persistant lié au e-commerce et à la logistique dans le port d'Anvers?

**08.03 Kris Peeters, ministre (en néerlandais):** La Belgique risquait une condamnation et une mise en demeure pour non-conformité de la loi Major à la réglementation européenne. Le gouvernement s'est efforcé d'éviter cette condamnation.

Nous avons choisi de trouver une solution par le biais de la concertation sociale. Les partenaires sociaux se sont réunis à 29 reprises et méritent des félicitations car ils ont finalement abouti à un préaccord, auquel plus de 85 % des ouvriers portuaires ont adhéré par référendum. Ce dossier fait figure d'exemple pour les autres.

Nous avons toujours informé la Commission européenne et le commissaire européen de toutes les étapes. La Commission a donné son aval au plan d'action. Cependant, elle attend encore les conventions collectives de travail et les arrêtés royaux pour renoncer à la mise en demeure. Une réunion de concertation est prévue avec la

Commission en juillet.

We moeten er inderdaad ook voor zorgen dat de logistieke problemen opgelost worden en de e-commerce en de jobcreatie ook in de haven voet aan grond krijgen. Ik hoop ook op dat vlak resultaten te bereiken tegen het einde van deze regeerperiode.

**08.04 Jan Penris (VB):** Ik stel vast dat ik dichter bij de minister sta dan bij de heer Klaps.

Het voorstel over multitasking kunnen we via de cao en de codex regelen en de uitwisseling van de pool van de diverse zeehavens kunnen we via een KB regelen. Ik vrees echter dat het derde voorstel van het referendum een enorme impact zal hebben en ik reken er op dat de minister wat dat betreft met een wetsvoorstel naar de Kamer komt.

**08.05 Johan Klaps (N-VA):** Wij zijn een loyale regeringspartner, maar we mogen wel kritisch blijven. Het vermijden van een veroordeling is slechts de eerste stap. Het regeerakkoord bepaalt immers dat we de wet-Major zullen moderniseren. Een akkoord dat niets verandert voor de logistiek of e-commerce kan dus geen eindpunt zijn. Ik roep de minister dan ook op om snel verdere stappen te zetten. De haven van Antwerpen heeft meer nodig.

*Het incident is gesloten.*

#### **09 Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Vanessa Matz aan de vice-voorzitter en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Régie des Bâtiments, over "de terreurdreiging" (nr. P1301)
- mevrouw Meryame Kitir aan de vice-voorzitter en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Régie des Bâtiments, over "de terreurdreiging" (nr. P1302)
- de heer Koenraad Degroote aan de vice-voorzitter en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Régie des Bâtiments, over "de terreurdreiging" (nr. P1303)
- de heer Philippe Pivin aan de vice-voorzitter en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Régie des Bâtiments, over "de terreurdreiging" (nr. P1304)

**09.01 Vanessa Matz (cdH):** Recente berichten zorgen eens te meer voor verwarring en angst. In een nota van de antiterreurcel aan alle politiediensten van het land wordt gesteld dat een

Nous devons effectivement veiller aussi à ce que les problèmes logistiques soient résolus et faire en sorte que l'e-commerce et la création d'emplois se développent dans le secteur portuaire. Je nourris également l'espoir d'obtenir des résultats dans ce domaine avant la fin de l'actuelle législature.

**08.04 Jan Penris (VB):** Je constate que ma position est plus proche de celle du ministre que de celle de M. Klaps.

La proposition concernant la polyvalence peut être réglée par la CCT et le Codex et l'échange de la main-d'œuvre du pool des différents ports maritimes par un arrêté royal. Je crains toutefois que la troisième proposition du référendum ait des conséquences considérables et j'espère que le ministre soumettra une proposition de loi à la Chambre à ce sujet.

**08.05 Johan Klaps (N-VA):** Bien que nous soyons un partenaire de gouvernement loyal, nous pouvons être critiques. L'évitement d'une condamnation ne constitue qu'une première étape du processus. L'accord de gouvernement prévoit une modernisation de la loi Major. Un accord qui ne change rien à la logistique ou au commerce en ligne ne peut constituer un aboutissement en soi. Je demande ainsi au ministre de prendre rapidement des mesures supplémentaires. Le port d'Anvers en a besoin.

*L'incident est clos.*

#### **09 Questions jointes de**

- Mme Vanessa Matz au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la menace terroriste" (n° P1301)
- Mme Meryame Kitir au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la menace terroriste" (n° P1302)
- M. Koenraad Degroote au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la menace terroriste" (n° P1303)
- M. Philippe Pivin au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la menace terroriste" (n° P1304)

**09.01 Vanessa Matz (cdH):** De récentes informations éveillent une fois de plus la confusion et les appréhensions. Une note adressée par la cellule antiterroriste à l'ensemble des polices du

aantal Syriëstrijders zou terugkeren om in België en Frankrijk aanslagen te plegen. Er zouden drie doelwitten zijn: een winkelcentrum, een fastfoodrestaurant en een politiebureau. U heeft verklaard dat u niet echt ingelicht was maar dat u de nodige maatregelen zou nemen. Hoe kan men de gepaste maatregelen treffen als men niet geïnformeerd is?

OCAD heeft beslist dat dreigingsniveau 3 onveranderd van kracht blijft voor het hele grondgebied, terwijl er voor de politie, een van de genoemde doelwitten, nog altijd niveau 2+ geldt. Dat is aberrant, vooral na de moord op politieagenten in Frankrijk en in het licht van het advies van OCAD, dat de politieagenten vraagt bepaalde persoonsgegevens uit hun Facebookprofiel te verwijderen. Hoe verklaart u die ongerijmdheid?

Hoe zal u degenen beschermen die zich in de eerste lijn bevinden?

Welke bijzondere maatregelen heeft u genomen om die aangekondigde toestroom van *returnees* op te vangen? Nemen sommigen van hen contact op met de veiligheidsdiensten om over hun terugkeer te "onderhandelen"?

**09.02 Meryame Kitir (sp.a):** Elk voorstel dat onze veiligheid kan versterken, moet zeer ernstig worden genomen. Na 22 maart was iedereen het erover eens dat een eengemaakte politiezone in Brussel nodig was, zodat de politiemensen efficiënter kunnen werken. Ik was dan ook verbaasd dat de minister dat voorstel heeft begraven, niet omdat hij een beter voorstel heeft, maar omdat een regeringspartij dwarsligt. De premier zei nochtans het debat zonder taboes te willen aangaan. Wanneer is de situatie ernstig genoeg voor de minister om het debat over de fusie te starten?

**09.03 Koenraad Degroote (N-VA):** De berichten in de pers over de verhoogde dreiging hebben tot ongerustheid geleid. Terroristische strijders zouden onderweg zijn naar Europa. De doelwitten zouden politiecommissariaten zijn, plaatsen waar de holebigemeenschap bijeenkomt of waar er schermen opgesteld staan voor het EK voetbal.

De politiemensen vragen om het dreigingsniveau rond de commissariaten te verhogen van 3 naar 4, om hun dienstwapen mee te mogen nemen naar

pays indique que des combattants de Syrie seraient en route pour commettre des attentats en Belgique et en France. Trois lieux seraient ciblés: un centre commercial, un fast-food et un poste de police. Vous avez déclaré que vous n'étiez pas spécialement informé mais que vous preniez les mesures en conséquence. Comment prendre des mesures appropriées sans être informé?

L'OCAM a décidé de maintenir le niveau 3 sur l'ensemble du territoire alors que la police, une des cibles mentionnées, est toujours au niveau 2+. C'est aberrant, surtout après le meurtre des policiers en France et alors que l'OCAM demande aux policiers d'enlever de leur profil Facebook certaines données personnelles. Comment expliquez-vous cette incohérence?

Comment protégerez-vous ceux qui se trouvent en première ligne?

Quelles dispositions particulières avez-vous prises face à l'afflux de *returnees* annoncé? Certains d'entre eux prennent-ils contact avec les services de sécurité pour "négocier" leur retour?

**09.02 Meryame Kitir (sp.a):** Toute proposition susceptible de renforcer notre sécurité doit être prise très au sérieux. Après les attentats du 22 mars, chacun s'accordait sur la nécessité de créer une seule zone de police à Bruxelles, afin d'améliorer l'efficacité de nos policiers. J'ai dès lors été étonnée de voir le ministre rejeter définitivement cette proposition, non pas parce qu'il a une meilleure proposition, mais simplement parce que l'un des partis de la majorité gouvernementale y est opposé. Le premier ministre a pourtant déclaré vouloir engager un débat sans tabou. À quel moment le ministre jugera-t-il la situation suffisamment grave pour amorcer le débat sur la fusion des zones de police bruxelloises?

**09.03 Koenraad Degroote (N-VA):** Les informations relatives à une augmentation de la menace terroriste relayées par la presse ont semé l'inquiétude. Des combattants terroristes auraient repris le chemin de l'Europe. Leurs cibles seraient des commissariats de police, des lieux de rassemblement de la communauté LGBT ou les endroits où des écrans géants ont été installés pour l'EURO 2016.

Les policiers réclament un relèvement du niveau de la menace de 3 à 4 aux abords des commissariats, la permission d'emporter leur arme de service à leur

huis en om de hulpagenten te bewapenen. Wat is het standpunt van de minister over dit alles? Is de dreiging effectief toegenomen?

**09.04 Philippe Pivin (MR):** Het klimaat van terreur heeft deze regering ertoe genoopt onze politie- en inlichtingendiensten meer middelen te geven. Die maatregelen nemen de risico's die we lopen echter niet weg.

Na de schietpartij in Orlando en de moord op het Franse politiekoppel bereiken er ons berichten over terreurcommando's die vanuit Syrië naar hier zouden trekken. Gisteren verklaarde OCAD dat het dreigingsniveau op 3 gehandhaafd bleef. In sommige zones mogen politieagenten evenwel hun wapen met zich meenemen na hun dienst. Die zones moeten kunnen rekenen op de versterking van de federale reserve, waarvoor u onophoudelijk meer agenten zoekt. De solidariteit in en tussen de politiezones en de federale politie moet worden gewaarborgd. Ik weet dat u over dat evenwicht waakt.

Wat weet u over die geruchten? Waar komt die nota vandaan? Is ze geloofwaardig?

Werden er instructies gegeven aan de politiediensten? Werden er beveiligingsmaatregelen getroffen?

**09.05 Minister Jan Jambon (Frans):** De diensten ontvangen dagelijks informatie of geruchten zoals die die gisteren in de pers werden verspreid. OCAD analyseert die, gaat na of de informatie door andere bronnen wordt bevestigd en of de bron betrouwbaar is. Op grond daarvan wordt zo nodig beslist het dreigingsniveau aan te passen.

Na analyse van de gegevens waarvan gisteren gewag werd gemaakt in de pers besliste OCAD het dreigingsniveau niet op te trekken. Het huidige niveau is 3 en dat is ernstig. De dreiging is waarschijnlijk, maar niet 'zeer nabij'.

(Nederlands) In alle Europese landen met *foreign fighters* duiken geruchten op over terugkerende strijders, zeker nu IS onder druk staat. Niets wijst er echter op dat die geruchten gegronde zijn. Uiteraard houden de Staatsveiligheid en de veiligheidsdiensten van onze partnerlanden dit in het oog.

Mevrouw Kitir hoeft mij niet te overtuigen van het nut van grotere politiezones. Ik heb niet gezegd dat we daar niet meer zullen aan werken, maar eerst moet er daarover een akkoord komen tussen alle

domicile et la possibilité d'armer les agents auxiliaires de police. Que pense le ministre de ces différentes revendications? La menace a-t-elle effectivement augmenté?

**09.04 Philippe Pivin (MR):** Le climat ambiant a obligé ce gouvernement à renforcer les moyens de nos services de police et de renseignements. Ces mesures ne suppriment pas les risques auxquels nous sommes exposés.

Après la tuerie à Orlando et le meurtre de policiers français, des informations font état de commandos terroristes venant de Syrie. Hier, l'OCAM déclarait que nous pouvions maintenir le niveau 3. Cependant, dans certaines zones, les policiers peuvent conserver leur arme après leur service. Ces zones doivent pouvoir compter sur le renfort de la réserve que vous cherchez sans cesse à renforcer. Il faut garantir une solidarité dans et entre les zones de police et la police fédérale. Je vous sais attentif à cet équilibre.

Que savez-vous de ces rumeurs? D'où vient cette note? Est-elle crédible?

Des directives ont-elles été données aux services de police? Des mesures de sécurisation ont-elles été prises?

**09.05 Jan Jambon, ministre (en français):** Les services reçoivent chaque jour des informations ou des rumeurs comme celles relayées par la presse hier. L'OCAM les analyse, en recherche les sources et une éventuelle confirmation avant de décider d'adapter le niveau de menace.

Après analyse des éléments relatés hier, l' OCAM a décidé de ne pas augmenter le niveau de la menace. Le niveau actuel de la menace est à 3, c'est un niveau grave! La menace est plausible mais pas imminente.

(En néerlandais) Des rumeurs relatives au retour de combattants étrangers circulent dans tous les pays d'Europe, surtout à présent que le groupe EI est mis sous pression. Rien ne permet toutefois d'affirmer que ces rumeurs sont fondées. La Sûreté de l'État et les services de sécurité de nos pays partenaires surveillent évidemment la situation.

Mme Kitir ne doit pas me convaincre du fait qu'il serait judicieux de disposer de zones de police plus étendues. Je n'ai pas dit que nous ne coopérerons pas dans ce sens, mais il convient de trouver

regeringspartijen.

Het is al sinds de ontmanteling van de terreurlerel in Verviers dat korpschefs hun mensen de toestemming kunnen geven hun dienstwapen mee naar huis te nemen.

(Frans) Ik heb in overleg met alle partners een koninklijk besluit voorbereid over de bewapening van de agenten. De politieagenten zullen na een opleiding een wapen mogen dragen.

(Nederlands) Ik heb nog steeds dezelfde boodschap aan de bevolking: we leven onder dreigingsniveau 3 en dat is ernstig. We moeten waakzaam zijn en de richtlijnen van de veiligheidsdiensten nauwgezet uitvoeren, maar we mogen ons niet laten leiden door angst en paniek. Doen we dat wel, dan voeren we de agenda van de terroristen uit.

**09.06 Vanessa Matz (cdH):** U hebt niet geantwoord op mijn vraag waarom het dreigingsniveau voor de commissariaten niet werd opgetrokken naar 3, terwijl OCAD het politiepersoneel toch vraagt een aantal specifieke maatregelen te nemen.

Ik vind het lichtzinnig dat u het over geruchten heeft in het licht van de ernst van de situatie. Zeggen dat u niet speciaal op de hoogte was en dat u niet wist waarover het ging houdt geen stek. Zo'n omfloerste taal maakt de bevolking bang, terwijl ze precies gerustgesteld moet worden. (*Applaus bij het cdH*)

**09.07 Meryame Kitir (sp.a):** De minister wil ook een eengemaakte politiezone en dat is goed. Ik ben allang overtuigd, nu zijn het de regeringspartners die overtuigd moeten worden. Hans Bonte heeft een wetsvoorstel hierover klaar en we kunnen dus morgen het debat beginnen. Angst en paniek zijn inderdaad de slechtste raadgevers, maar een goede werking van de politie is de beste garantie voor veiligheid.

**09.08 Koenraad Degroote (N-VA):** We moeten vertrouwen hebben in onze instellingen. Het is een goede zaak dat de minister werkt aan een KB over de bewapening van agenten. We moeten allemaal de kalmte bewaren.

**09.09 Philippe Pivin (MR):** U bent goed geïnformeerd, u bent overtuigd van de noodzaak van een uitbreiding van het politiekorps, en u kan vast uitleggen waarom er voor de politie dreigingsniveau 2 geldt, terwijl dat voor de rest van

d'abord un accord sur ce point avec tous les partis de la coalition.

Les chefs de corps peuvent déjà autoriser leurs hommes à emporter leur arme de service à leur domicile, et ce, depuis le démantèlement de la cellule terroriste de Verviers.

(En français) J'ai préparé un arrêté royal sur l'armement des agents en concertation avec tous les partenaires. Les agents de police pourront être armés après avoir été formés.

(En néerlandais) Le message que j'adresse à nos concitoyens reste le même: nous vivons sous une menace de niveau 3: la situation est donc sérieuse. Nous devons faire preuve de vigilance et appliquer scrupuleusement les directives des services de sécurité, sans toutefois nous laisser gagner par la peur. Céder à la panique serait faire le jeu des terroristes.

**09.06 Vanessa Matz (cdH):** Vous n'avez pas dit pourquoi les commissariats n'avaient pas été remontés au niveau 3 alors que l'OCAM préconise des mesures particulières.

Il est léger de parler de rumeurs face à la gravité de la situation. Dire que vous n'étiez pas spécialement informé et ignoriez ce dont il s'agissait est inconsistant. Cette langue de bois génère la peur au sein de la population. Or il faut la rassurer. (*Applaudissements sur les bancs du cdH*)

**09.07 Meryame Kitir (sp.a):** Le ministre veut aussi une zone de police unique, et c'est bien. Je suis convaincue depuis longtemps. À présent, il reste à convaincre les partenaires du gouvernement. Hans Bonte a une proposition de loi prête sur le sujet et nous pouvons donc commencer le débat dès demain. L'anxiété et la panique sont en effet les pires conseillères, mais un bon fonctionnement de la police est la meilleure garantie de sécurité.

**09.08 Koenraad Degroote (N-VA):** Nous devons avoir confiance en nos institutions. C'est une bonne chose que le ministre travaille à un arrêté royal sur l'armement des agents. Nous devons tous garder notre calme.

**09.09 Philippe Pivin (MR):** Je vous sais informé et attentif au renforcement du dispositif des policiers et au fait de comprendre pourquoi ils sont en niveau 2+ quand le pays est en niveau 3.

het land dreigingsniveau 3 is.

U hebt vast een adequaat antwoord klaar, net zoals u een adequaat antwoord hebt op de bezorgdheid van politieagenten door een besluit uit te vaardigen waarbij ze dezelfde wapens mogen gebruiken als de inspecteurs. (*Applaus bij de meerderheid*)

*Het incident is gesloten.*

**[10] Samengevoegde vragen van**

- de heer Olivier Maingain aan de vice-voorzitter en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Régie des Bâtiments, over "de federale dotatie voor de politiezones" (nr. P1305)
- de heer Franky Demon aan de vice-voorzitter en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Régie des Bâtiments, over "de federale dotatie voor de politiezones" (nr. P1306)
- mevrouw Katja Gabriëls aan de vice-voorzitter en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Régie des Bâtiments, over "de federale dotatie voor de politiezones" (nr. P1307)

**[10.01] Olivier Maingain** (DéFI): Volgens de Vlaamse pers dreigt u ermee de dotatie van de politiezones die via het HyCap-systeem niet voldoende manschappen ter beschikking stellen om de federale politie te ondersteunen bij bepaalde grote evenementen, te verminderen. In principe ondersteunt de federale politie de lokale politie en niet andersom.

Als de algemene reserve niet zo versnipperd was, zou men de lokale politie niet herhaaldelijk hoeven te vragen om de federale politie te versterken.

Uit uw uitspraak dat de politiezones financieel gestraft zullen worden, terwijl uw regering hun dotaties heeft teruggeschroefd en weigert om de volledig achterhaalde KUL-norm te herzien, blijkt dat u de solidariteit tussen de politiezones en de federale politie wilt ondergraven.

Bevestigt u die intentie? Zo ja, op welke objectieve basis en op grond van welke criteria zal dat gebeuren? Zult u eerst weer een billijke financiering van de politiezones instellen en zult u de KUL-norm herzien? Zou dat ten goede komen aan de gemeenten met een sterke demografische groei? (*Applaus bij de oppositie*)

**[10.02] Franky Demon** (CD&V): Er is commotie ontstaan over het HyCap-systeem. Dat is een systeem dat korpsen verplicht solidair te zijn en

Vous aurez une réponse adaptée, tout comme à la préoccupation des agents de police en prenant un arrêté leur permettant de bénéficier du même armement que les inspecteurs. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

*L'incident est clos.*

**[10] Questions jointes de**

- M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la dotation fédérale des zones de police" (n° P1305)
- M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la dotation fédérale des zones de police" (n° P1306)
- Mme Katja Gabriëls au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la dotation fédérale des zones de police" (n° P1307)

**[10.01] Olivier Maingain** (DéFI): Selon la presse flamande, vous menaceriez les zones de police n'apportant pas une capacité suffisante, via l'HyCap, pour soutenir la police fédérale lors de certains grands événements. Au départ, la police fédérale vient soutenir la police locale et non l'inverse.

Si on n'avait pas éparpillé la réserve générale, on ne demanderait pas régulièrement aux polices locales de venir en soutien de la police fédérale.

Dire aux zones de police qu'elles seront pénalisées, quand votre gouvernement a diminué leurs dotations et refuse de revoir la norme KUL totalement dépassée, traduit votre volonté de mettre à mal la solidarité entre les zones de police et la police fédérale.

Confirmez-vous cette intention? Si oui, sur quelle base objective et sur quels critères? Rétablirez-vous au préalable la justice dans le financement des zones de police et reverrez-vous la norme KUL? Cela bénéficierait aux communes en croissance démographique? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**[10.02] Franky Demon** (CD&V): Le système HyCap a suscité un vif émoi. En vertu de ce système, les corps de police doivent être solidaires et sont

personeel af te staan voor ondersteuningsactiviteiten bij andere korpsen of bij de federale politie. In de huidige situatie van terreurdreiging, vluchtelingscrisis en transmigratie zitten vele korpsen echter op hun tandvlees en daarom halen ze de HyCap-norm niet.

De minister heeft een werkgroep opgericht die moet uitzoeken wat de pijnpunten zijn. Wanneer zal die werkgroep klaar zijn? Wil de minister echt van alle korpsen de federale dotaat afnemen die niet aan de verplichtingen van het HyCap-systeem voldoen? Waar gaan de middelen die eventueel vrijkomen naartoe?

**10.03 Katja Gabriëls (Open Vld):** Door terreur en migratie ligt er inderdaad een enorme druk op onze politiemensen. Bijzondere tijden vergen bijzondere inspanningen, maar de hoge werkdruk lijkt de norm te worden. Solidariteit binnen de politie moet er zijn, maar solidariteit een lange periode aanhouden is voor een korps niet vanzelfsprekend. Bovendien haalt het ene korps de norm om mensen uit te lenen consequent en het andere korps zo goed als nooit. Daarom wil de minister de korpsen die te weinig inspanningen doen financieel straffen. Ik meen dat dit alleen kan voor korpsen die de wettelijke norm van 2 procent niet halen en niet voor de korpsen die de nu geldende en wel erg hoge lat van 7 procent niet halen.

Ik wil met klem zeggen dat het probleem structureel moet worden aangepakt via modernisering, optimalisering, administratieve vereenvoudiging en minimale dienstverlening.

Op welke concrete basis zal de minister aan de lokale zones sancties opleggen? Wanneer kunnen wij eindelijk stappen in het kerntakendebat bij de politie zetten?

**10.04 Minister Jan Jambon (Frans):** Ik ben niet van plan om de efficiëntie van de federale politie te verminderen. Integendeel, wij hebben besloten om het personeelsbestand met 1.200 eenheden op te trekken.

(Nederlands) De politie staat vandaag in voor het beheersen van vier crisissen. Naast de drie crisissen die de heer Demon heeft vermeld, is er ook de cipierscrisis die nu al acht weken bijkomende inspanningen vergt van de politie en van Defensie. Ik bedank hen voor de inspanningen die ze dag en nacht leveren. Elke organisatie die met dergelijke crisissen wordt geconfronteerd, komt

obligés de céder du personnel pour des missions d'appui auprès d'autres corps de police ou de la police fédérale. Or dans le contexte actuel de menace terroriste, de crise des réfugiés et de migrants en transit, de nombreux corps de police sont sur les rotules et ne sont donc pas en mesure d'honorer la norme HyCap.

Le ministre a installé un groupe de travail chargé d'identifier les problèmes. Quand celui-ci terminera-t-il son travail? Le ministre a-t-il réellement l'intention de supprimer la dotation fédérale à tous les corps de police qui ne respectent pas les obligations du système HyCap? Quelle serait l'affectation des moyens ainsi libérés?

**10.03 Katja Gabriëls (Open Vld):** Le terrorisme et les migrations font en effet peser une pression énorme sur nos policiers. Des temps exceptionnels appellent des efforts exceptionnels, mais la surcharge de travail semble devenir la norme. Il faut de la solidarité au sein de la police, mais maintenir la solidarité sur une période prolongée n'est pas une chose évidente pour un corps. En outre, certains corps s'en tiennent fidèlement au principe du prêt de personnel, tandis que d'autres ne le font pour ainsi dire jamais. C'est la raison pour laquelle le ministre souhaite sanctionner financièrement les corps qui fournissent trop peu d'efforts. J'estime que ceci ne peut valoir que pour les corps qui n'atteignent pas la norme légale de 2 % et non pour ceux qui n'atteignent pas la barre très élevée de 7 %, actuellement en vigueur.

Je voudrais dire avec force qu'il faut une approche structurelle du problème, par la modernisation, l'optimisation, la simplification administrative et un service minimum.

Sur quelle base concrète le ministre imposera-t-il des sanctions aux zones locales? Quand pourrons-nous enfin entamer le débat sur les missions essentielles de la police?

**10.04 Jan Jambon, ministre (en français):** Je n'ai pas l'intention de diminuer l'efficacité de la police fédérale. Au contraire, nous avons décidé d'augmenter l'effectif de 1 200 unités.

(En néerlandais) La police doit pour l'heure gérer quatre crises. Outre les trois citées par M. Demon, il y a également la grève des agents pénitentiaires qui, depuis huit semaines, requiert des efforts supplémentaires de la police et de la Défense. Je les remercie pour les efforts fournis sans relâche. Toute organisation confrontée à de telles crises ne peut qu'être mise sous pression et souffrir

onder druk te staan en kampt uiteindelijk met een capaciteitsprobleem.

(Frans) Daarom heeft de wetgever in 1998 deze solidariteitsmechanismen ingevoerd, waaronder het HyCap-systeem. De lokale zones worden betaald om bepaalde federale opdrachten te vervullen, zoals bepaald in de wet en vastgelegd in een bindende richtlijn van de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie.

Dit solidariteitsmechanisme, dat een van de hoekstenen van onze geïntegreerde politie is, wordt ter discussie gesteld door bepaalde lokale politiediensten wanneer ze de bij wet opgelegde opdrachten niet uitvoeren.

(Nederlands) Iedereen beseft dat het HyCap-systeem voor verbetering vatbaar is. Wij zijn daarmee bezig. Een werkgroep met lokale en federale politiemensen bekijkt hoe we dat systeem van solidariteit kunnen verbeteren en slagkrachtiger maken. We zoeken dus een ander systeem.

(Frans) Wij zijn bezig om de federale reserve van de politie in haar oorspronkelijke staat te herstellen en ze te decentraliseren naar de verschillende arrondissementen. Dat maakt deel uit van de reorganisatie van de politie.

(Nederlands) Zolang het HyCap-systeem niet is gewijzigd, blijft de oude regeling bestaan. De wet van 1998 verplicht de solidariteit tussen de zones en bepaalt dat er kan worden gesanctioneerd. Ik heb de Algemene Inspectie gevraagd de solidariteit van de zones te bekijken. Er zijn grote verschillen. Ik heb de verantwoordelijke organisaties gevraagd om na te gaan hoe die solidariteit beter kan worden afgedwongen. Er is echter nog niets beslist.

**10.05 Olivier Maingain (DéFI):** We zullen u in de commissie vragen stellen over de analyses van de Algemene Inspectie en het eventuele onevenwicht tussen de politiezones.

U zegt dat er bij de financiering van de politiezones rekening wordt gehouden met hun federale opdrachten, maar wanneer u de dotatie van de politiezones vermindert, vermindert u ook hun vermogen om bij te dragen tot de federale politieopdrachten: u zult de mate waarin u de lokale politie voor federale opdrachten kunt opvorderen dus naar beneden moeten bijstellen, rekening houdend met de verlaging van de dotatie. We zullen

finalement d'un problème de capacité.

(En français) C'est pourquoi le législateur a prévu, en 1998, ces systèmes de solidarité au nombre desquels figure le HyCap. Les zones locales sont payées pour assurer certaines missions à caractère fédéral, définies dans la loi et fixées par une directive contraignante émanant des ministres de l'Intérieur et de la Justice.

Ce système de solidarité, une des pierres angulaires de notre police intégrée, est remis en question par certaines polices locales lorsqu'elles n'honorent pas les missions qui leur sont imposées par la loi.

(En néerlandais) Tout le monde se réalise que le système HyCap est perfectible. Nous nous y sommes attelés. Un groupe de travail réunissant des agents de la police locale et fédérale étudie les possibilités d'améliorer ce système de solidarité et de le rendre plus efficace. Nous sommes donc à la recherche d'un autre système.

(En français) Concernant la réserve fédérale de la police, nous sommes occupés à la rétablir et à la décentraliser vers les différents arrondissements: cela fait partie de la réorganisation de la police.

(En néerlandais) L'ancienne réglementation est maintenue aussi longtemps que le système HyCap n'aura pas été modifié. La loi de 1998 prescrit la solidarité entre les zones et prévoit des sanctions en cas de manquements. J'ai demandé à l'Inspection générale de dresser l'état des lieux de la solidarité manifestée par les zones de police et l'on observe de fortes disparités. J'ai prié les organisations responsables d'étudier comment astreindre les zones à honorer leurs obligations de solidarité. Aucune décision n'a toutefois encore été prise à ce stade.

**10.05 Olivier Maingain (DéFI):** Nous vous interrogerons sur les analyses faites par l'Inspection générale et l'éventuel déséquilibre entre zones.

Vous insistez sur le financement des missions fédérales pour les zones de police, mais lorsque vous diminuez la dotation des zones de police, vous réduisez leur capacité à contribuer à des missions de police fédérale: revoyez l'exigibilité à due concurrence de la diminution des dotations. Nous ferons ce calcul dans ma zone de police.

die berekening alvast voor mijn politiezone maken.

De wet bepaalt dat de inzet van de lokale politie voor federale opdrachten uitzonderlijk en tijdelijk moet zijn en de uitvoering van de lokale opdrachten niet in gevaar mag brengen. De soevereine beoordeling wordt overgelaten aan de korpschefs.

We zijn benieuwd of er een dag komt waarop er in Brussel weer een federale reserve zal zijn met 1.200 beschikbare agenten! (*Applaus bij de oppositie*)

**10.06 Franky Demon (CD&V):** Het is goed dat de werkgroep actief is, maar zoals de heer Maingain zegt, moet men erop letten dat de lokale opdrachten van de zones niet in het gedrang komen. Structurele problemen mag men niet aanpakken via het HyCap-systeem.

**10.07 Katja Gabriëls (Open Vld):** De inspanningen moeten inderdaad gelijk verdeeld worden over alle korpsen. Bij manifeste onwil kunnen daar sancties tegenover staan. Ik blijf erop hameren dat een structurele oplossing nodig is. De minister kwam in januari naar de commissie met teksten over de kerntaken, maar het is intussen half juni. Het wordt tijd om ze goed te keuren. Wij moeten zoeken naar moderne oplossingen om het probleem van ondercapaciteit en overbevruging structureel aan te pakken. In de haven van Antwerpen bijvoorbeeld kan men met één drone 110 politiemensen uitsparen.

*Het incident is gesloten.*

#### **11 Samengevoegde vragen van**

- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "Optima" (nr. P1308)
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "Optima" (nr. P1309)
- de heer Vincent Scourneau aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "Optima" (nr. P1310)
- de heer Peter Dedecker aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "Optima" (nr. P1311)
- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "Optima" (nr. P1312)

**11.01 Luk Van Biesen (Open Vld):** Optima Bank is failliet: duizenden klanten zijn gedupeerd, honderden mensen verliezen hun job, ondanks alle inspanningen in België en Europa om het toezicht

La loi stipule que la mobilisation des forces locales ne peut se faire que de manière exceptionnelle et temporaire pour autant que les missions locales ne soient pas compromises. Cela reste à l'appréciation souveraine des chefs de corps.

On verra si vous reconstituez une réserve fédérale de 1 200 hommes disponibles à Bruxelles! (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**10.06 Franky Demon (CD&V):** Le fait que le groupe de travail soit actif est une bonne chose mais, comme le dit M. Maingain, il faut veiller à ne pas mettre en péril les missions locales des zones. Le système HyCap n'a pas été conçu pour gérer les problèmes structurels.

**10.07 Katja Gabriëls (Open Vld):** Il importe effectivement de répartir équitablement les efforts entre tous les corps. La mauvaise volonté manifeste est possible de sanctions. Je persiste et signe: une solution structurelle est nécessaire. Au mois de janvier, le ministre est venu en commission pour présenter des textes ayant trait aux missions essentielles de la police mais nous sommes aujourd'hui mi-juin. Il est temps de les adopter. Nous devons rechercher des solutions modernes qui permettent de résoudre structurellement le problème de la sous-capacité et des sollicitations trop nombreuses. Au port d'Anvers, par exemple, on économise 110 policiers avec un seul drone.

*L'incident est clos.*

#### **11 Questions jointes de**

- M. Luk Van Biesen au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "Optima" (n° P1308)
- M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "Optima" (n° P1309)
- M. Vincent Scourneau au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "Optima" (n° P1310)
- M. Peter Dedecker au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "Optima" (n° P1311)
- Mme Meyrem Almaci au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "Optima" (n° P1312)

**11.01 Luk Van Biesen (Open Vld):** La banque Optima a été déclarée en faillite: en dépit de tous les efforts déployés par la Belgique et l'UE pour renforcer le contrôle des banques, des milliers de

op de banken te versterken. De Nationale Bank waakt over de toekenning van licenties, de FSMA houdt toezicht op de producten. In 2011 kreeg Optima Bank een banklicentie van de NBB onder bepaalde voorwaarden, maar die werden onmiddellijk geschonden. De BBI stelde vast dat geld uit het buitenland werd binnengehaald zonder fiscale regularisatie. De NBB en de FSMA waren hiervan op de hoogte, maar de BBI heeft het dossier moeten intrekken enkele weken na het wat ongelukkige werkbezoek van de toenmalige staatssecretaris voor Fiscale Fraude, de heer Crombez.

De toezichthouders hadden heel veel aanwijzingen, maar traden niet op. De wetgeving is nochtans duidelijk: ze hadden moeten optreden. Hoe is dit mogelijk acht jaar na de bankencrisis? Hoe kan het dat noch de NBB, noch de FSMA hun verantwoordelijkheid hebben genomen?

**11.02 Peter Vanvelthoven** (sp.a): De minister heeft enkele dagen geleden gezegd dat de NBB puik werk heeft geleverd in het Optima-dossier. Intussen blijkt uit gelekte interne documenten dat Optima na het verkrijgen van de banklicentie vanaf dag één de voorwaarden heeft geschonden, dat leugens werden opgedist en dat de toezichthouder voortdurend aan het lijntje werd gehouden. Ik heb die documenten niet gezien, maar als dat zo is, dan is er echt wel een probleem.

In 2007-2008 was iedereen ervan overtuigd dat de banken die ons aan de rand van de afgrond gebracht hadden, moesten worden onderworpen aan heel streng toezicht. De tanden van de toezichthouder werden toen aangescherpt. De vraag is of de toezichthouder ze ook effectief heeft gebruikt.

Heeft de minister deze interne documenten? Wat denkt hij ervan? Kunnen de documenten ons ter beschikking worden gesteld? Het Parlement moet immers weten of de toezichthouder effectief zijn werk heeft gedaan.

In welke mate zal het Garantiefonds hier kunnen en moeten optreden? Het lijkt erop dat het faillissement verlieslatend zal zijn.

**11.03 Vincent Scourneau** (MR): Een bank die bankroet gaat, doet het vertrouwen van de bevolking afbrokkelen en maakt schuldeisers wanhopig. Sinds enkele jaren proberen we het prudentiële toezicht over de banken te verscherpen. In 2011 werd dat toezicht overgeheveld van de

clients ont été dupés, des centaines de travailleurs perdent leur emploi. La Banque nationale gère l'octroi des licences, la FSMA exerce le contrôle sur les produits. En 2011, la BNB a octroyé une licence à la banque Optima à certaines conditions, lesquelles ont été violées d'emblée. L'ISI a constaté que des capitaux étrangers avaient été rapatriés en Belgique en l'absence de toute régularisation fiscale. La BNB et la FSMA en étaient informés, mais l'ISI a dû retirer le dossier quelques semaines après la visite de travail pour le moins inopportune de M. Crombez, secrétaire d'État de l'époque en charge de la lutte contre la fraude fiscale.

L'autorité de contrôle disposait d'une multitude d'indices, mais elle n'est pas intervenue. Or la législation est claire: elle aurait dû le faire. Comment, huit ans après la crise bancaire, une telle situation est-elle possible? Pourquoi ni la BNB, ni la FSM n'ont-elles pris leurs responsabilités?

**11.02 Peter Vanvelthoven** (sp.a): Il y a quelques jours, le ministre a déclaré que la BNB avait fourni, dans le dossier Optima, un travail irréprochable. Dans l'intervalle, il apparaît, sur la base de documents qui ont fait l'objet d'une fuite, qu'Optima avait violé les conditions auxquelles elle devait se conformer dès le premier jour de ses activités, que des mensonges avaient été maquillés et que l'organisme de contrôle avait en permanence été mal informé. Je n'ai pas vu ces documents, mais si ces faits devaient s'avérer, il y aurait bel et bien un problème.

En 2007-2008, chacun était convaincu que les banques qui nous avaient menés au bord de l'abîme devaient être soumises à un contrôle strict. Les instruments à la disposition de l'organisme de contrôle avaient alors été affûtés. La question est de savoir si l'organisme de contrôle les a bel et bien utilisés.

Ces documents internes sont-ils en possession du ministre? Qu'en pense-t-il? Ces documents peuvent-ils nous être communiqués? Le Parlement doit en effet savoir si l'organisme de contrôle a effectivement fait son travail.

Dans quelle mesure le Fonds de garantie aurait-il pu et dû intervenir? Il semble que c'est une faillite à pertes qui s'annonce.

**11.03 Vincent Scourneau** (MR): Une faillite bancaire trahit une perte de confiance parmi la population et entraîne des créanciers dans le désarroi. Depuis quelques années, nous tentons de renforcer le contrôle prudentiel des banques. En 2011, ce contrôle a été transféré de la FSMA – ex-

FSMA – ex-CBFA – naar de NBB. De CBFA was indertijd gekant tegen de toekenning van een banklicentie aan Optima, maar amper twee maanden later gaf de NBB groen licht, nadat Optima een overeenkomst had gesloten met Ethias voor de overname van Ethias Bank.

Welke houding zullen u en het Garantiefonds aannemen ten opzichte van de spaarders en de schuldeisers? Wat is uw mening over de zogenaamde financiële criminaliteit bij de organisatie van het afsluiten van rekeningen?

**11.04 Peter Dedecker (N-VA):** De saga rond Optima is geëvolueerd van een verhaal over hoogmoed, naar een van ordinaire zelfbediening door een aantal aandeelhouders en bestuurders, waaronder vreemd genoeg ook een oud-minister van socialistische signatuur.

Toen Optima Ethias Bank overnam in 2011, gaf de NBB Optima Bank pas een licentie mits strenge voorwaarden, die evenwel meteen werden geschonden. Zo konden aandeelhouders investeren in Optima met geld dat ze leenden bij Optima en werd het verbod op dividenden met de voeten getreden. Waarom trad men daar nooit tegen op tussen 2011 en 2014? In 2014 werden de bankactiviteiten onder druk van de toezichthouder eindelijk afgebouwd en vorige week werden de rekeningen gelukkig geblokkeerd, toen men vaststelde dat aandeelhouders-bestuurders opnieuw geld probeerden weg te sluizen uit de bank. De verantwoordelijken, waaronder de heer Piqueur, zijn nu onder curatele gesteld en zullen mee moeten opdraaien voor het verlies en de schadeloosstelling van de spaarders. Men had die aanpak destijds ook beter gevuld voor ARCO.

Zullen de liquidatie van Optima Bank en het aanpakken van de verantwoordelijken volstaan om alle benadeelden schadeloos te stellen? Hoe verliep het toezicht vanaf 2011?

**11.05 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen):** Vijf jaar Optima Bank is als volgt samen te vatten: graaicultuur en verregaande belangenvermenging. En dat na de vele parlementaire debatten over bankendossiers en de bankencrisis, die de bevolking nog altijd tot besparingen verplicht. Hoe kan zo iets vijf jaar blijven duren? We hebben de toezichthouder destijds versterkt in zijn rol, waarom heeft hij die dan niet gespeeld? Waarom is de *fit and proper test* hier in gebreke gebleven? Hoe kon deze belangenvermenging zo lang blijven duren? En hoe kan men passief blijven als de FSMA vaststelt dat een van zijn bestuurders zal optreden

CBFA – vers la BNB. En l'espace de deux mois, la CBFA se dit contraire à l'octroi d'une licence bancaire à Optima et la BNB donne son accord à la suite d'un contrat conclu avec Ethias pour le rachat de sa partie bancaire.

Quelle sera votre attitude et celle du fonds de garantie par rapport aux déposants et aux créanciers? Quel est votre avis sur ce que certains appellent de la criminalité financière dans l'organisation des fermetures de compte?

**11.04 Peter Dedecker (N-VA):** La saga Optima est passée d'une histoire d'orgueil à un banal cas de libre-service de la part d'un certain nombre d'actionnaires et d'administrateurs, parmi lesquels, curieusement, figure un ancien ministre socialiste.

Lorsque Optima a repris Ethias Banque en 2011, la licence que lui a accordée la BNB était assortie de conditions très strictes qu'elle s'est pourtant empressée d'enfreindre. Ainsi, les actionnaires ont pu investir dans Optima avec des fonds empruntés à Optima et l'interdiction de dividendes a été foulée aux pieds. Pourquoi n'est-on jamais intervenu entre 2011 et 2014? En 2014, les activités bancaires ont finalement été démantelées sous la pression de l'autorité de contrôle et la semaine dernière, les comptes ont heureusement été bloqués lorsqu'on s'est aperçu que les actionnaires-administrateurs tentaient à nouveau de détourner les fonds de la banque. Les responsables, y compris M. Piqueur, ont été placés sous curatelle et devront mettre la main au portefeuille pour compenser les pertes et indemniser les épargnants. Il aurait également fallu adopter cette approche à l'époque du dossier ARCO.

La liquidation d'Optima Banque et l'interpellation des fautifs suffiront-elles à indemniser toutes les personnes lésées? Comment s'est déroulé le contrôle depuis 2011?

**11.05 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen):** Culture du profit personnel et conflit d'intérêts à outrance, voilà en résumé les cinq années d'activités de la banque Optima. Ceci après de nombreux débats parlementaires sur les dossiers bancaires et la crise bancaire dont la population n'a pas encore fini de payer la facture. Comment cette banque a-t-elle pu poursuivre ses agissements durant cinq ans? À l'époque, le législateur a renforcé le rôle de l'autorité de contrôle. Pourquoi celle-ci ne l'a-t-elle pas rempli? Pourquoi le test *fit and proper* n'a-t-il pas fonctionné? Comment ce conflit d'intérêts a-t-il pu perdurer aussi longtemps? Et comment justifier la

als advocaat van de betrokken CEO?

Zowel onze bevolking als bona fide bankiers zijn het beu om steeds te horen dat genomen beslissingen niet worden uitgevoerd en dat de zeden niet veranderen, want dit is rampzalig voor het vertrouwen. Hoe en volgens welke timing zal de minister dat vertrouwen herstellen en er voor zorgen dat beslissingen ook worden uitgevoerd?

**11.06 Minister Johan Van Overtveldt (Nederlands):** In 2011 kreeg Optima onder voorwaarden – onder meer inzake de uitkering van dividenden – de toelating om Ethias Bank over te nemen. De toezichthouder bleef dit opvolgen en ten gevolge van opeenvolgende verliezen gelastte de Nationale Bank begin 2014 om de bankactiviteiten stop te zetten. De illiquide kredietportefeuille werd zonder grote verliezen verkocht en de deposito's werden afgebouwd van een kleine 700 miljoen euro naar nu zowat 90 miljoen euro. Door recent vastgestelde onregelmatigheden kon dit helaas niet tot nul worden herleid, maar de Nationale Bank heeft de hoofdaandeelhouder wel meteen de opdracht gegeven om de ontrekking van gelden ongedaan te maken.

De Nationale Bank heeft onmiddellijk een commissaris aangesteld en aan de Europese Centrale Bank voorgesteld om de banklicentie in te trekken, terwijl de FSMA de erkenning als verzekeringsmakelaar heeft ingetrokken. De rechtkant in Gent heeft op 15 juni 2016 het faillissement uitgesproken en een college van curatoren aangesteld. Wettelijk moest de Nationale Bank binnen de vijf werkdagen na de blokkering nagaan of Optima Bank alle deposito's zou kunnen terugbetalen, wat niet het geval bleek.

Op 10 juni heeft het Garantiefonds daar kennis van genomen en het zal de deposito's tot 100.000 euro per deposant betalen binnen de wettelijke termijn. Daartoe heeft het Garantiefonds al 598 rekeningnummers ontvangen via My Minfin en 137 rekeningnummers via formulieren. De betaling van de schuldeisers volgt de wettelijke rangorde, met allereerst de ontslagvergoedingen, dan de terugvorderingen door het Garantiefonds en vervolgens de schuldeisers voor het gedeelte van de deposito's boven de 100.000 euro. Door de onmiddellijke blokkering is er daartoe momenteel een ruime hoeveelheid van activa vorhanden.

De heer Van Gerven is inderdaad voorzitter van de raad van toezicht van de FSMA, maar ik geef wel

passivité de la FSMA lorsque celle-ci constate que l'un des administrateurs sera l'avocat du CEO impliqué?

La population et les banquiers honnêtes sont las d'entendre à chaque fois que les mesures prises ne sont pas exécutées et que les mœurs ne changent pas. Tout cela sape gravement la confiance. Comment et à quelle échéance, le ministre va-t-il restaurer cette confiance et veiller à ce que les décisions prises soient appliquées?

**11.06 Johan Van Overtveldt, ministre (en néerlandais):** En 2011, Optima a reçu l'autorisation sous conditions – notamment en ce qui concerne la distribution de dividendes – de reprendre la banque Ethias. L'autorité de contrôle a assuré le suivi du dossier et, à la suite de pertes successives, la Banque nationale a ordonné, début 2014, la cessation des activités de la banque. Le portefeuille de crédits illiquide a été vendu sans trop de pertes et les dépôts ont été ramenés d'un peu de moins de 700 millions d'euros à environ 90 millions d'euros aujourd'hui. Des irrégularités constatées récemment n'ont malheureusement pas permis de ramener ce montant à zéro, mais la Banque nationale a immédiatement chargé l'actionnaire d'annuler certaines opérations.

La Banque nationale a désigné sur-le-champ un commissaire et proposé à la Banque centrale européenne de retirer la licence bancaire tandis que la FSMA retirait l'agrément de courtier en assurances. Le 15 juin 2016, le tribunal de Gand a prononcé la faillite et désigné un collège de curateurs. Légalement, la Banque nationale devait vérifier dans les cinq jours ouvrables suivant le blocage si Optima serait en mesure de rembourser tous les dépôts, et il est apparu que ce n'était pas le cas.

Le 10 juin, le Fonds de garantie en a pris connaissance et il remboursera les dépôts à concurrence de 100 000 euros par déposant dans le délai légal. À cette fin, le Fonds de garantie a déjà reçu 598 numéros de compte par l'intermédiaire de MyMinfin et 137 numéros de compte par le biais des déclarations fiscales. Le paiement des créanciers suit l'ordre légal avec, en premier lieu, les indemnités de licenciement puis les recouvrements par le Fonds de garantie et ensuite les créanciers pour la partie des dépôts au-dessus de 100 000 euros. Grâce au blocage immédiat des dépôts des clients d'Optima, une grande quantité d'avoirs est actuellement disponible à cet effet.

M. Van Gerven est effectivement président du conseil de surveillance de la FSMA mais je tiens à

mee dat deze raad slechts een adviserende rol speelt in reguleringskwesties in het algemeen. Onderzoek zal moeten uitwijzen of hierop nog moet worden ingegrepen.

De toezichthouders hebben de voorbije maanden discreet hun rol gespeeld, waardoor groter onheil is voorkomen.

De controle op de afloop van het dossier en de behandeling door de toezichthouders is een verantwoordelijkheid voor het Parlement. De documenten waarnaar de heer Vanvelthoven heeft verwezen, zal ik opvragen en indien nodig, met respect voor het onderzoek, ter beschikking stellen. De toezichthouder en ikzelf willen alle mogelijke transparantie tonen tegenover het Parlement.

**11.07 Luk Van Biesen** (Open Vld): Volgens de minister heeft de toezichthouder een groter drama vermeden. Volstaat dat? Hoewel de minister pas onlangs op de hoogte is gebracht, was er al sprake van onregelmatigheden voor 2011. Ik denk dat dit Parlement een grondig debat moet voeren over de vraag of de toezichthouder niet vroeger had moeten ingrijpen.

Iedereen zal worden terugbetaald, dat is duidelijk. De vraag is: met welk geld. Toch niet met belastinggeld, hopen we. Het kan niet zijn dat de belastingbetalen moet opdraaien voor dit soort onregelmatigheden.

**11.08 Peter Vanvelthoven** (sp.a): De minister zegt dat hij in de afgelopen maanden is ingelicht door de Nationale Bank over de situatie bij Optima en hij concludeert daaruit dat de toezichthouder zijn werk heeft gedaan. Maar uit de documenten die via de pers zijn gelekt, blijkt dat Optima de voorwaarden die de NBB had opgelegd, vanaf dag één heeft geschonden. Ofwel heeft de Nationale Bank de minister dus niet volledig ingelicht, ofwel heeft hij de zaak verkeerd ingeschat. Ik neem de minister in elk geval op zijn woord dat hij de documenten zal opvragen en aan het Parlement zal bezorgen.

**11.09 Vincent Scourneau** (MR): Ik denk dat de regulatoren alle nodige energie zullen aanwenden om klarheid te scheppen in deze zaak.

U laat zich optimistisch uit over de terugbetaling van de schuldeisers, maar ik betwijfel dat iedereen zijn geld zal terugzien.

Indien de feiten die werden onthuld, worden bevestigd, is dat gewoon schandalijk. We hopen dat

préciser que ce conseil ne joue qu'un rôle consultatif dans les questions de régulation en général. Une analyse devra faire apparaître éventuellement la nécessité d'une autre intervention.

Ces derniers mois, les autorités de contrôle ont joué leur rôle discrètement, ce qui a permis d'éviter des difficultés encore plus importantes.

Il appartient au Parlement d'exercer le contrôle sur le déroulement du dossier et de sa gestion par l'autorité de contrôle. Je demanderai les documents cités par M. Vanvelthoven et les transmettrai, le cas échéant, tout en veillant à ne pas compromettre l'enquête. L'autorité de contrôle et moi-même sommes prêts à faire preuve d'une transparence maximale à l'égard du Parlement.

**11.07 Luk Van Biesen** (Open Vld): Le ministre affirme que l'autorité de contrôle a évité une énorme catastrophe. Est-ce suffisant? Même si le ministre n'a été informé que récemment, des irrégularités étaient déjà évoquées avant 2011. Je pense que le Parlement devra organiser un large débat sur la question de savoir si l'autorité de contrôle n'aurait pas dû intervenir plus tôt.

Tout le monde sera évidemment remboursé. Mais d'où viendra l'argent? Espérons que ce ne sera pas de la poche du contribuable. Il serait inacceptable que celui-ci doive payer la facture pour de telles irrégularités.

**11.08 Peter Vanvelthoven** (sp.a): Le ministre dit qu'au cours des mois écoulés, il a été informé par la Banque nationale de la situation d'Optima et il conclut que l'organisme de contrôle a fait son travail. Mais il ressort de documents qui ont fait l'objet de fuites dans la presse qu'Optima a violé dès le premier jour les conditions qui lui avaient été imposées par la BNB. Soit celle-ci a incomplètement informé le ministre, soit il a mal évalué la situation. En tout état de cause, je compte sur le ministre pour que, comme il s'y est engagé, il demande les documents et les communique au Parlement.

**11.09 Vincent Scourneau** (MR): J'imagine que les régulateurs vont mettre toute l'énergie nécessaire pour faire la clarté sur cette affaire.

J'entends votre optimisme sur le remboursement des créanciers mais je reste dubitatif sur le fait que tout le monde récupérera son dû.

Si les faits révélés sont avérés, ils sont tout simplement scandaleux. Dans ce cas, nous

die personen zullen betalen en niet van het geld van de belastingbetalen zullen kunnen profiteren.

**11.10 Peter Dedecker (N-VA):** Het is goed dat de minister de bevoordeerde schuldeisers geruststelt door hun te verzekeren dat de schade wordt vergoed. Verder rijzen er behoorlijk wat vragen over het toezicht, vooral in de periode 2011-2014. Met beide handen aanvaard ik het aanbod van de minister om daarover transparantie te geven en ik vraag de voorzitter van de commissie voor de Financiën om zo snel mogelijk hoorzittingen te organiseren met de toezichthouder.

**11.11 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen):** Ik bedank de minister voor de beloofde transparantie, maar ik ben het beu dat wij hier keer op keer over het verleden moeten praten en moeten uitspitten wat er is misgeloopen.

Het Parlement heeft de toezichthouders instrumenten gegeven om snel in te grijpen. Vandaag heb ik geen antwoord gekregen op de vraag waarom dat dan niet is gebeurd.

Het Parlement heeft al lang beslist dat de deontologie moet worden versterkt. Toch krijgen wij hier een technische uitleg waarom het geen probleem is dat de advocaat van de heer Picquer een functie heeft binnen de FSMA. Wat ik wil horen van de minister van Financiën, is dat hij dat deontologisch niet correct vindt. Zolang de mensen dat niet te horen krijgen, zullen ze niet geloven in een nieuwe cultuur in de financiële sector. De minister heeft die nieuwe cultuur blijkbaar zelf ook nog niet in de vingers.

*Het incident is gesloten.*

**12 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het strategisch plan van Defensie" (nr. P1313)**

**12.01 Georges Dallemagne (cdH):** Het strategisch plan van het leger heeft veel weg van een slechte televisieserie, met altijd terugkerende replieken en scènes, een totaal gebrek aan suspense en een scenario met steeds weer dezelfde plot.

Ondanks de aankondigingen komt er geen beslissing. Erger nog, het zijn uw partners die u beletten vooruitgang te boeken.

Waar wringt de schoen? Wordt u niet moe van al die obstakels?

espérons que ces personnes paieront et ne profiteront pas de l'argent du contribuable.

**11.10 Peter Dedecker (N-VA):** Nous nous félicitons que le ministre ait rassuré les créanciers privilégiés en leur garantissant le remboursement du préjudice subi. Pour le reste, de nombreuses interrogations sur le contrôle existent, en particulier pour la période 2011-2014. J'applaudis des deux mains l'offre de transparence du ministre et je demande au président de la commission des Finances d'auditionner les représentants de l'autorité de contrôle dans les meilleurs délais.

**11.11 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen):** Je remercie le ministre pour sa promesse de transparence, mais j'en ai assez qu'il faille ici à chaque fois revenir sur le passé et chercher ce qui n'a pas fonctionné.

Le Parlement a doté l'autorité de contrôle d'instruments pour lui permettre d'intervenir rapidement. Je n'ai pas reçu de réponse aujourd'hui à la question de savoir pourquoi elle n'a pas agi.

Notre assemblée a décidé depuis longtemps qu'un renforcement de la déontologie s'imposait. Or ce sont des arguments techniques que le ministre invoque pour justifier le fait que l'exercice d'une fonction au sein de la FSMA par l'avocat de M. Piqueur ne pose aucun problème. Ce que je veux entendre du ministre des Finances, c'est sa condamnation de telles pratiques d'un point de vue déontologique. Aussi longtemps que cela ne sera pas dit clairement, la population ne pourra pas croire à l'émergence d'une nouvelle culture dans le secteur financier. Apparemment, le ministre lui-même ne la maîtrise pas encore parfaitement.

*L'incident est clos.*

**12 Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le plan stratégique de la Défense" (n° P1313)**

**12.01 Georges Dallemagne (cdH):** Le plan stratégique de l'armée ressemble aux mauvaises séries télévisées, avec les mêmes répliques, les mêmes scènes, pas de suspense et un scénario qui n'évolue pas.

Malgré les annonces, aucune décision. Pire, vos partenaires bloquent vos avancées.

Où se situe le blocage? N'êtes-vous pas fatigué par tous ces obstacles?

Waarom beschikt Defensie nog altijd niet over een begroting voor deze legislatuur?

**12.02** Minister **Steven Vandeput** (*Frans*): U heeft gelijk. Defensie is een kerntaak van de federale Staat.

We werken onverdroten aan de afronding van een tekst op basis van wat er op 22 december jongstleden werd besloten.

Ik ben blij met uw belangstelling, die me sterkt in mijn inspanningen.

Ik denk bovendien dat u de resolutie van de heer Yüksel, die gisteren in de commissie werd aangenomen, had kunnen steunen mocht u aanwezig geweest zijn.

De toekomst van Defensie is meer waard dan een show op het spreekgestoelte. Ik nodig u uit om uw woorden in daden om te zetten en uw collega's te steunen wanneer we het voorstel van resolutie in de plenaire vergadering zullen bespreken en erover zullen stemmen.

**12.03 Georges Dallemagne** (cdH): Er is geen sprake van dat ik het voorstel van de heer Yüksel zou steunen! Niets staat er in die resolutie, niet één cijfer. Het is louter windowdressing voor de top van Warschau! U heeft gewoon cijfers vastgelegd voor de regering die op de volgende regering volgt!

Aan het einde van de legislatuur zal uw begroting 1,5 miljard euro lichter zijn en zal het budget voor de gepensioneerde militairen even veel bedragen als dat van Defensie.

*Het incident is gesloten.*

### **13 Terroristische aanslagen – Internationaal medeleven**

De **voorzitter**: Naar aanleiding van de terroristische aanslagen op dinsdag 22 maart 2016 heeft de Kamer van Volksvertegenwoordigers van de Republiek Tunesië mij haar medeleven betuigd.

### **Wetsontwerpen en wetsvoorstellen**

#### **14 Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de berekening van de waarde van het vruchtgebruik betreft (1825/1-5)**

Voorstel ingediend door:

Pourquoi la Défense n'a-t-elle toujours pas de budget pour cette législature?

**12.02 Steven Vandeput**, ministre (*en français*): Vous avez raison. La Défense est une mission clé de l'État fédéral.

On travaille d'arrache-pied à la finalisation d'un texte sur la base de ce qui a été décidé le 22 décembre dernier.

Je me réjouis de votre intérêt qui me conforte dans mes travaux.

Par ailleurs, je crois que vous auriez pu soutenir la résolution de M. Yüksel, votée hier en commission, si vous aviez été présent.

Le futur de la Défense vaut plus qu'un show ici à la tribune. Je vous invite à agir et à supporter vos collègues au moment où on discutera de la proposition de résolution lors du vote en plénière.

**12.03 Georges Dallemagne** (cdH): Il n'est pas question que je soutienne la proposition de M. Yüksel! Il n'y a rien dans cette résolution, pas un seul chiffre. C'est un leurre pour le sommet de Varsovie! Vous avez établi des chiffres pour le gouvernement qui suit le gouvernement d'après!

En fin de législature, votre budget va diminuer de 1,5 milliard d'euros avec une répartition égale entre le budget des militaires pensionnés et celui de la Défense.

*L'incident est clos.*

### **13 Attentats terroristes – Témoignages de sympathie en provenance de l'étranger**

Le **président**: À l'occasion des attentats terroristes survenus le mardi 22 mars 2016 un message de soutien et de condoléances m'est parvenu de l'Assemblée des Représentants du Peuple de la République tunisienne.

### **Projets et propositions de loi**

#### **14 Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'estimation de la valeur de l'usufruit (1825/1-5)**

Proposition déposée par:

Sonja Becq, Philippe Goffin, Egbert Lachaert, Raf Terwingen, Sarah Smeyers, Carina Van Cauter

### **Algemene besprekking**

**14.01 Kristien Van Vaerenbergh**, rapporteur: Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.

**14.02 Sonja Becq** (CD&V): Dit wetsvoorstel brengt een wijziging aan in de waardebepaling van het vruchtgebruik. Door een mogelijk negatieve rentevoet zou die waardebepaling immers negatief kunnen zijn, waardoor men geld zou moeten opleggen als men het vruchtgebruik verkoopt of afstaat. Wij stellen nu een minimale intrestvoet van 1 procent voor om dat te vermijden. Ook wordt het tijdstip geregeld vanaf wanneer men de berekening van de periode voor de publicatie van de tabellen moet invoegen.

Ik dank alle collega's die het voorstel gesteund hebben, zodat het nog voor 1 juli kan worden gepubliceerd.

**14.03 Éric Massin** (PS): Dankzij de termijn die verloopt tussen de stemming en de commissie en het moment waarop de tekst aan de plenaire vergadering wordt voorgelegd, kan een aantal zaken worden geverifieerd. Er zou een amendement moeten worden ingediend.

Het door de heer Brotcorne ingediende amendement werd verworpen. Het klopt dat de huidige wet tot problemen kan leiden als gevolg van negatieve rentevoeten, maar de voorgestelde oplossing biedt daarop slechts ten dele een antwoord. Er zou een onveranderlijke tabel met de waarden van het vruchtgebruik moeten worden gehanteerd, de zogenaamde 'opting-out'. Die methode wordt opgelegd aan de rechter. Indien hij daarvan wil afwijken, moet hij zijn beslissing motiveren.

Om die redenen zal de socialistische fractie zich bij de stemming onthouden.

**14.04 Sonja Becq** (CD&V): In de commissie hebben wij hierover al gediscussieerd. We hebben er toen op gewezen dat we geen nieuwe formule naar voren willen schuiven. We hebben ook duidelijk gemotiveerd waarom we kiezen voor een intrestvoet van 1 procent en voor de datum van 1 juli.

De **voorzitter**: De algemene besprekking is gesloten.

Sonja Becq, Philippe Goffin, Egbert Lachaert, Raf Terwingen, Sarah Smeyers, Carina Van Cauter

### **Discussion générale**

**14.01 Kristien Van Vaerenbergh**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

**14.02 Sonja Becq** (CD&V): Cette proposition de loi apporte une modification dans le cadre de l'évaluation de l'usufruit. La possibilité d'un taux d'intérêt négatif pourrait en effet donner lieu à une évaluation négative, ce qui signifierait que celui qui déciderait de vendre l'usufruit ou d'y renoncer pourrait se voir réclamer de l'argent. Nous proposons aujourd'hui d'appliquer un taux d'intérêt minimum de 1 % pour éviter cela. La question du moment à partir duquel le calcul de la période précédant la publication des tables doit être inséré, est également réglée.

Je remercie tous les collègues qui ont soutenu la proposition et qui ont rendu possible sa publication avant le 1<sup>er</sup> juillet.

**14.03 Éric Massin** (PS): Le délai entre le vote en commission et la présentation du dossier au parlement permet quelques petites vérifications. Un amendement devrait être déposé.

L'amendement de M. Brotcorne a été rejeté. Certes la loi en vigueur peut poser problème avec les intérêts négatifs mais la solution proposée est partielle. Il aurait fallu une table de valeurs d'usufruit invariable, l'*'opting out'*. La méthode est imposée au juge qui, s'il veut en utiliser une autre, doit motiver sa décision.

Pour ces raisons, le groupe socialiste s'abstiendra.

**14.04 Sonja Becq** (CD&V): Nous avons déjà discuté de cette question en commission. Nous avons alors fait observer que nous ne voulions pas mettre de nouvelle formule en avant. Nous avons aussi clairement motivé pourquoi nous optons pour un taux d'intérêt de 1% et pour la date du 1<sup>er</sup> juillet.

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1825/5)

Het wetsvoorstel telt 2 artikelen.

*Ingediend amendement:*

*Art. 2*

- 2 - *Christian Brotcorne cs (1825/6)*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

**[15] Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van economisch recht met het oog op de invoering van de panoramavrijheid (1484/1-10)**

Voorstel ingediend door:

Patricia Ceysens, Griet Smaers, Vincent Van Quickenborne, Leen Dierick, Peter Dedecker

### **Algemene bespreking**

**[15.01] Benoît Friart**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

**[15.02] Patricia Ceysens** (Open Vld): Het voorstel bevat slechts één artikel en toch zorgt het voor een belangrijke wijziging aan het auteursrecht.

Vandaag is het publiceren van een foto van een beschermd werk in het openbaar domein, zoals een monument of een standbeeld, een schending van het auteursrecht van de ontwerper. Op de Wikipediapagina van het Atomium staat er bijvoorbeeld geen foto van het Atomium zelf, maar van een miniatuurversie ervan. In ons land worden beschermden werken in het openbaar domein beschermd tot 70 jaar na het overlijden van de architect.

Met dit wetsvoorstel wijzigen we dat en sluiten ons daarmee aan bij de meerderheid van de Europese landen waar de zogenaamde panoramavrijheid al is ingevoerd. Ze gaat uit van het principe dat het uitzicht in de publieke ruimte aan ons allemaal toebehoort.

Dit drukt niet in tegen de morele of economische rechten van een auteur, maar gaat over het stimuleren van nog meer creativiteit. Kunstenaars

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1825/5)

La proposition de loi compte 2 articles.

*Amendement déposé:*

*Art. 2*

- 2 - *Christian Brotcorne cs (1825/6)*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**[15] Proposition de loi modifiant le Code de droit économique en vue de l'introduction de la liberté de panorama (1484/1-10)**

Proposition déposée par:

Patricia Ceysens, Griet Smaers, Vincent Van Quickenborne, Leen Dierick, Peter Dedecker

### **Discussion générale**

**[15.01] Benoît Friart**, rapporteur: Monsieur le président, je renvoie au rapport écrit.

**[15.02] Patricia Ceysens** (Open Vld): La proposition ne compte qu'un seul article et elle apporte pourtant une modification importante à la législation sur les droits d'auteur.

Aujourd'hui, la publication d'une photographie d'une œuvre protégée dans le domaine public, comme un monument ou une statue, constitue une violation du droit d'auteur de son concepteur. Ainsi, sur la page Wikipédia de l'Atomium, on peut voir une photographie non de l'Atomium lui-même, mais d'une version miniature de ce monument. Dans notre pays, les œuvres sont protégées dans le domaine public jusqu'à 70 ans après le décès de l'architecte.

La proposition de loi à l'examen modifie cette situation et nous permet de rejoindre la majorité des pays européens où la liberté dite "du panorama" a déjà été instaurée. Cette liberté part du principe qu'un panorama dans l'espace public nous appartient à tous.

Cette conception n'est pas contraire aux droits moraux ou économiques d'un auteur mais tend à encourager plus encore la créativité. Les artistes

worden immers geïnspireerd door creaties van anderen. Het zou dan ook onze ambitie moeten zijn om creatieve foto's van deze kunstwerken te nemen en ze te delen met iedereen in de wereld.

Het gaat wel enkel om gebouwen en monumenten in het openbaar domein en niet om kunstwerken in een gebouw.

De oppositie heeft amendementen ingediend waarin ze voorstelt om de reproductie enkel voor niet-commercieel gebruik toe te laten. Wij zijn daar niet op ingegaan, omdat de economische rechten van de auteur voldoende beschermd blijven. Misbruiken kunnen altijd worden bestreden. Bovendien zou er een interpretatieprobleem ontstaan. Wat is immers commercieel gebruik? Wij willen die discussie vermijden.

We vinden het jammer dat zogenaamd progressieve partijen de vrije verspreiding van foto's van het publiek domein willen tegenhouden en het publiek domein dus eigenlijk willen privatiseren. Ik roep daarom nogmaals op om dit voorstel unaniem te steunen.

**15.03 Karine Lalieux (PS):** De meerderheid maakt een karikatuur van zichzelf. Ze weigert niet alleen te luisteren naar de oppositie, maar ook, en dat is erger, naar de bekommernissen van de kunstenaars en architecten zelf. Mevrouw Cassart-Mailleux heeft zelfs in de commissie gevraagd of de meerderheid wel zeker was van haar verwerping van het amendement. Minister Reynders was niet tegen dit amendement gekant...

De meerderheid lijkt er een punt van eer van te maken en is ervan overtuigd dat haar tekst perfect is. Nochtans slaat deze tekst een gevaarlijke bres in het auteursrecht. De PS is niet gekant tegen het doel van het voorstel, want we moeten realistisch zijn: in deze tijden van smartphones kunnen we de mensen niet verplichten de kunstenaar of architect om autorisatie te vragen om foto's van gebouwen en monumenten op sociale netwerken te posten, maar dit voorstel gaat te ver. Om het even welk bedrijf zal postkaarten kunnen verkopen van kunstwerken en gebouwen in een publieke ruimte zonder dat de kunstenaar of architect vergoed wordt. Kunstenaars moeten vergoed worden voor hun werk. Het is onaanvaardbaar dat sommigen zich verrijken op hun kap.

Ik dien voor de derde keer een amendement in dat ertoe strekt commercieel gebruik van de reproductie uit te sluiten in dit wetsvoorstel. Heel de sector is vragende partij voor dit amendement, dat geen afbreuk doet aan het doel dat de meerderheid

sont en effet inspirés par les créations d'autrui. Nous devrions dès lors avoir l'ambition de prendre des photographies créatives de ces œuvres d'art et de les partager avec tous partout dans le monde.

Il s'agit toutefois seulement de bâtiments et de monuments qui se trouvent dans le domaine public et non d'œuvres d'art se trouvant dans un bâtiment.

L'opposition a présenté des amendements tendant à n'autoriser la reproduction qu'à des fins non commerciales. Nous les avons rejettés, parce que les droits économiques de l'auteur restent suffisamment protégés. Il est toujours possible de combattre les abus. De plus, il se poserait un problème d'interprétation. Qu'entend-on, en effet, par "un usage commercial"? Nous voulons faire l'économie de cette discussion.

Nous regrettons que des partis prétendent progressistes veuillent s'opposer à la libre diffusion de photos du domaine public et cherchent, de ce fait, à privatiser en réalité ce domaine public. Je réitère dès lors mon appel pour que la présente proposition soit soutenue à l'unanimité.

**15.03 Karine Lalieux (PS):** La majorité se caricature elle-même. Elle refuse d'écouter l'opposition mais, plus grave, également les craintes des artistes et architectes. Mme Cassart-Mailleux a même demandé en commission si la majorité était sûre de rejeter l'amendement. M. Reynders y était favorable...

La majorité semble en faire une question de fierté et estime son texte parfait! Pourtant il ouvre une brèche dangereuse dans le droit d'auteur. Le PS n'est pas opposé à l'objectif, car il faut être réaliste: à l'heure des smartphones, on ne peut imposer une demande d'autorisation de l'auteur pour publier sur les réseaux sociaux les photos de bâtiments et monuments mais cette proposition va plus loin. N'importe quelle société pourra vendre des cartes postales d'œuvres situées dans l'espace public sans rétribuer leurs auteurs. Un artiste doit être rémunéré pour son travail. Il est inadmissible que certains s'enrichissent sur son dos.

Je dépose pour la troisième fois un amendement visant à exclure toute utilisation commerciale de cette proposition. Cet amendement, qui ne porte pas atteinte à l'objectif défendu par la majorité, est demandé par l'ensemble du secteur. Cette solution

verdedigt. In Frankrijk werd er na tal van hoorzittingen voor die oplossing gekozen. Als dit amendement niet wordt goedgekeurd, zal mijn fractie dit wetsvoorstel niet steunen.

**15.04 Benoît Friart (MR):** In België is het auteursrecht gereglementeerd. Het beschermt de kunstenaars, de auteurs en alle rechthebbenden tegen reproductie van hun werk met winstoogmerk. Onze wetgeving moet worden aangepast aan de evolutie van de technologieën en aan de ontwikkeling van de sociale netwerken. Vandaag kan het posten van een foto op een sociaalnetwerksite aanzienlijke juridische gevolgen hebben. België is een van de laatste landen waar dat verbod nog van toepassing is.

Sinds 2001 stelt Europa kunstwerken die voor de openbare ruimte bestemd zijn, vrij van auteursrechten. België heeft deze richtlijn nog niet toegepast. De indieners van het wetsvoorstel willen deze panoramavrijheid garanderen. Een kunstenaar zal zich niet langer kunnen verzetten tegen de reproductie van een kunstwerk dat in de openbare ruimte staat. Organisaties die de auteursrechten verdedigen, hebben zich in de commissie tegen dit voorstel verzet omdat ze vrezen dat derden het privégebruik zouden uitbreiden tot een winstgevende activiteit.

Een aantal collega's hebben amendementen ingediend, waarmee we niet hebben ingestemd omdat ze ons overbodig, en zelfs contraproductief leken, gelet op de Europese regelgeving en de World Intellectual Property Organization. Met de zogenaamde driefasentest kan immers getoetst worden of het kunstwerk al dan niet met winstoogmerk wordt gebruikt.

Volgens mij moet het evenwicht tussen de vrije toegang tot cultuur en het respect voor de auteursrechten behouden blijven. En mijn fractie is van mening dat deze tekst dat kan bewerkstelligen. We verzoeken onze collega's de tekst samen met ons te steunen.

**15.05 Michel de Lamotte (cdH):** Ik betreur het onbegrip en de desinteresse ten overstaan van de actoren uit de sector waarvan deze meerderheid blijk heeft gegeven. De sector, die niet werd geraadpleegd, is dan maar in de pen geklommen.

Het is normaal dat men een foto mag nemen van werken die in de openbare ruimte worden tentoongesteld, maar het is noodzakelijk het commerciële gebruik daarvan te verbieden, om de makers en de scheppende kunstenaars te beschermen. Die zijn er niet tegen gekant dat

a été retenue en France après de nombreuses auditions. Sans cet amendement, mon groupe ne soutiendra pas cette proposition.

**15.04 Benoît Friart (MR):** Le droit d'auteur est réglementé en Belgique. Il protège les artistes, les auteurs et tous les ayants droit de toute reproduction de leur œuvre dans un but lucratif. Notre législation doit être adaptée à l'évolution des technologies et au développement des réseaux sociaux. Aujourd'hui, poster une photo sur un réseau social peut avoir des conséquences juridiques non négligeables. La Belgique est un des derniers pays où cette interdiction est encore d'application.

L'Europe permet depuis 2001 de soustraire des droits d'auteur les œuvres destinées à être placées sur la voie publique. La Belgique n'avait pas encore fait usage de cette directive. Les auteurs du texte souhaitent garantir cette liberté de panorama. Un artiste ne pourra plus s'opposer à la reproduction de son œuvre si elle est sur l'espace public. En commission, des organisations défendant les droits d'auteur s'y sont opposées, craignant que l'utilisation à des fins privées puisse être reprise par des tiers dans un but lucratif.

Certains collègues avaient déposé des amendements auxquels nous nous sommes opposés car ils nous semblaient superflus, voire contre-productifs, eu égard à ce que prévoient la législation européenne et l'Organisation mondiale de la protection intellectuelle. Le test des trois phases permet en effet de vérifier si l'œuvre est utilisée dans un but lucratif ou non.

Il convient, selon moi, de maintenir un équilibre entre la liberté d'accès à la culture et le respect des droits d'auteur. Pour mon groupe, ce texte permet de retrouver cet équilibre. Nous invitons nos collègues à le soutenir avec nous.

**15.05 Michel de Lamotte (cdH):** Je regrette cette grande incompréhension et le désintérêt envers les acteurs du secteur. N'ayant pas été consultés, ils se sont manifestés par de nombreux courriers.

Il est normal de pouvoir photographier les œuvres exposées dans l'espace public mais il est indispensable d'en interdire l'usage commercial afin de protéger auteurs et créateurs. Ceux-ci ne sont pas opposés à ce que les particuliers diffusent librement les œuvres situées de manière

particulieren vrij foto's van werken die zich permanent in de openbare ruimte bevinden, verspreiden, maar ze eisen waarborgen.

De leden van het Franse Parlement hebben goed naar de scheppende kunstenaars geluisterd en kwamen tot een andere oplossing dan diegene die hier vandaag voorligt.

Het amendement strekt ertoe elk commercieel gebruik – rechtstreeks of onrechtstreeks – te verbieden. Deze wet keert de bewijslast om: om hun kunstwerken te beschermen zullen de kunstenaars telkens naar de rechtkant moeten trekken. We slaan de verkeerde weg in.

**De voorzitter:** De algemene bespreking is gesloten.

#### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1484/9)

Het wetsvoorstel telt 2 artikelen.

#### *Ingediend amendement:*

##### *Art. 2*

- 4 - Karine Lalieux cs (1484/10)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

**16 Wetsontwerp tot omzetting van diverse bepalingen van Richtlijn 2014/59/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende de totstandbrenging van een kader voor het herstel en de afwikkeling van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van Richtlijn 82/891/EEG van de Raad en de Richtlijnen 2001/24/EG, 2002/47/EG, 2004/25/EG, 2005/56/EG, 2007/36/EG, 2011/35/EU, 2012/30/EU en 2013/36/EU en de Verordeningen (EU) nr. 1093/2010 en (EU) nr. 648/2012, van het Europees Parlement en de Raad (1831/1-3)**

Zonder verslag

#### **Algemene bespreking**

De algemene bespreking is gesloten.

#### **Bespreking van de artikelen**

permanente dans l'espace public mais ils exigent des garanties.

Les membres du Parlement français ont longuement écouté les créateurs pour arriver à une solution différente de celle proposée aujourd'hui.

L'amendement vise à exclure tout usage commercial, direct ou indirect. Cette loi renverse la charge de la preuve. Pour faire respecter leurs créations, les auteurs devront systématiquement recourir aux tribunaux. Nous allons dans la mauvaise direction.

**Le président:** La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1484/9)

La proposition de loi compte 2 articles.

#### *Amendement déposé:*

##### *Art. 2*

- 4 - Karine Lalieux cs (1484/10)

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**16 Projet de loi transposant diverses dispositions de la directive 2014/59/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 établissant un cadre pour le redressement et la résolution des établissements de crédit et des entreprises d'investissement et modifiant la directive 82/891/CEE du Conseil ainsi que les directives du Parlement européen et du Conseil 2001/24/CE, 2002/47/CE, 2004/25/CE, 2005/56/CE, 2007/36/CE, 2011/35/UE, 2012/30/UE et 2013/36/UE et les règlements du Parlement européen et du Conseil (UE) n° 1093/2010 et (UE) n° 648/2012 (1831/1-3)**

Sans rapport

#### **Discussion générale**

La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1831/1)

Het wetsontwerp telt 45 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 45 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**[17] Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1753/1-5)**

**Algemene bespreking**

De **voorzitter**: De heren Laaouej en Van de Velde, rapporteurs, verwijzen naar het schriftelijk verslag.

**17.01 Ahmed Laaouej (PS):** Wanneer zult u de burgers het geld teruggeven dat u hun hebt ontnomen? De verhoging van de btw op elektriciteit zal hun 750 miljoen euro kosten. Daarbovenop komen de andere verhogingen van de belastingen op het verbruik, wat het bedrag op meer dan 2 miljard euro brengt. In totaal heeft u in twee jaar tijd de verbruiksbelastingen met 8 procent verhoogd.

U zegt dat u maandelijks honderd euro geeft, omdat u de belasting op arbeid hebt verlaagd. Die maatregel zal in 2019 slechts betrekking hebben op 10 procent van de bevolking.

De elektriciteitsprijzen zijn met 15 procent gestegen. Door uw antisociaal beleid horen we bij de landen met de duurste elektriciteit. In uw plaats zou ik de begrotingsaanpassing aanwenden om het belastingstelsel te herzien en speculatie te belasten.

**17.02 Damien Thiéry (MR):** Bij de verlaging van de btw op elektriciteit stelde de regering een herevaluatie van die maatregel in het vooruitzicht. Nadat er was vastgesteld dat er voor 978 miljoen euro werd gefraudeerd, kwam de regering logischerwijs op die beslissing terug.

Als men de belastingen in Wallonië voor de dienstencheques, de roerende voorheffing, de verkeersbelasting, water en gas vergelijkt met die in Brussel en Vlaanderen, stelt men vast dat ze het hoogst zijn in het zuidelijke landsdeel, daar waar de federale oppositie deel uitmaakt van de meerderheid. (*Applaus bij de meerderheid*)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1831/1)

Le projet de loi compte 45 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 45 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**[17] Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1753/1-5)**

**Discussion générale**

Le **président**: Les rapporteurs, MM. Laaouej et Van de Velde, renvoient au rapport écrit.

**17.01 Ahmed Laaouej (PS):** Quand rendez-vous à nos concitoyens l'argent que vous leur avez pris? L'augmentation de la TVA sur l'électricité leur coûtera 750 millions d'euros. Ajoutez à cela les autres augmentations d'impôts sur la consommation et vous dépassez deux milliards d'euros. Au total, vous avez haussé de 8 % les impôts sur la consommation en deux ans.

Vous dites que vous allez offrir cent euros par mois en réduisant l'impôt sur le travail. Cette mesure ne concernera que 10 % de la population, en 2019.

Le prix de l'électricité a crû de 15 %. Votre politique antisociale nous range parmi les pays où elle est la plus chère. À votre place, je profiterais de l'ajustement budgétaire pour revoir la fiscalité et taxer la spéculation.

**17.02 Damien Thiéry (MR):** Lors de la diminution de la TVA sur l'électricité, on a spécifié que le gouvernement réévaluerait la mesure à un moment donné. Suite au constat d'abus pour 978 millions, il était logique que le gouvernement revienne sur cette décision.

Si on compare les taxes wallonnes aux taxes bruxelloises et flamandes pour les titres services, le précompte mobilier, la taxe de circulation, l'eau ou le gaz, c'est en Région wallonne qu'elles sont les plus élevées, là où l'opposition fédérale fait partie de la majorité. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

**17.03 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): De maatregel in deze tekst heeft zware gevolgen voor de gezinnen die geen voordeel halen uit de taxshift. Bovendien blijkt de regering geen enkele visie te hebben op energie.

Gezinnen en bedrijven moeten dringend stimuli krijgen om minder energie te verbruiken. Dat is noodzakelijk om de klimaatafspraken die ons land in Parijs maakte, na te komen. We betreuren dat de btw op elektriciteit hier gebruikt wordt als sluitpost op de begroting. Er wordt niets gedaan om ons land op weg te helpen naar energieonafhankelijkheid.

We zullen deze tekst niet goedkeuren.

**17.04 Damien Thiéry** (MR): De btw-vermindering heeft de het elektriciteitsverbruik doen toenemen. Door de btw op 21 procent te brengen zal de consument worden geresponsabiliseerd.

**17.05 Ahmed Laaouej** (PS): Toen Charles Michel MR-voorzitter was, zei hij dat de koopkracht van de burgers moest worden ondersteund, omdat energie een grote hap uit het huishoudbudget is. De verhoging van de belastingen op consumptie zal 2,8 miljard opleveren en de indexsprong 2,5 miljard: daarmee neemt u 5 miljard uit de portefeuille van onze medeburgers! Stop met u te profileren als een sociale regering, temeer daar u cadeaus uitdeelt aan de diamantsector.

**17.06 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Mocht de btw-verhoging inderdaad tot een lager finale energieverbruik leiden, dan zou er aan nog twee voorwaarden moeten worden voldaan om de oefening te laten slagen uit het oogpunt van duurzame ontwikkeling. De bijkomende ontvangsten zouden aangewend moeten worden voor de ontwikkeling van alternatieven en voor het terugdringen van het finale energieverbruik, maar ook voor sociale correcties ten behoeve van de gezinnen.

Dit is een louter budgettaire maatregel die niet getuigt van enige milieu-, economische of sociale visie. U moet dat niet proberen te verhullen.

**17.07 Damien Thiéry** (MR): De MR verwelkomde deze btw-vermindering. De regering heeft zich ertoe verbonden de maatregel na twee jaar te evalueren om eventuele kwalijke gevolgen aan het licht te brengen. De methode werd vervolgens herzien.

U zegt dat de fiscaliteit rechtvaardiger moet zijn op het federale niveau. U zou dat principe beter toepassen in Wallonië!

**17.03 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Outre l'impact de cette augmentation sur les familles qui ne bénéficient pas du *tax shift*, on constate l'absence de vision énergétique du gouvernement.

Il est urgent d'aider familles et entreprises à consommer moins d'énergie par des incitants. C'est essentiel vis-à-vis des engagements climatiques pris à Paris. Nous regrettons qu'on utilise la TVA sur l'électricité comme variable d'ajustement budgétaire. On ne met pas notre pays sur la voie de l'autonomie énergétique.

Nous ne voterons pas ce texte.

**17.04 Damien Thiéry** (MR): La diminution de TVA avait fait augmenter la consommation. La TVA à 21 % devrait responsabiliser le consommateur.

**17.05 Ahmed Laaouej** (PS): En tant que président du MR, Charles Michel disait qu'il fallait soutenir le pouvoir d'achat des citoyens, sachant que l'énergie représente une lourde charge dans le budget des familles. Avec 2,8 milliards d'augmentation des impôts sur la consommation et 2,5 milliards de saut d'index, vous prenez 5 milliards dans le portefeuilles des concitoyens! Arrêtez de dire que vous êtes un gouvernement social, d'autant que vous faites des cadeaux au secteur du diamant.

**17.06 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Si l'augmentation de la TVA diminuait la consommation finale d'énergie, il faudrait encore deux conditions pour que l'exercice soit réussi quant au développement durable. Les recettes supplémentaires devraient servir à la création d'alternatives et à diminuer la consommation finale, mais aussi à apporter des corrections sociales vis-à-vis des familles.

Nous avons ici une mesure purement budgétaire sans vision environnementale, économique ni sociale. N'essayez pas de le masquer.

**17.07 Damien Thiéry** (MR): Le MR se réjouissait de la baisse de cette TVA. Le gouvernement s'était engagé à procéder à une réévaluation après deux ans pour détecter d'éventuels effets pervers. La méthode a ensuite été revue.

Vous dites que la fiscalité doit être plus juste au niveau fédéral. Appliquez donc ce principe en Wallonie!

**17.08 Eric Van Rompuy** (CD&V): Mijnheer Laaouej spreekt over een daling van de koopkracht van de gemiddelde Belg. De Nationale Bank van België stelt echter dat het reëel beschikbaar inkomen in 2015, 2016, 2017 respectievelijk met 1,5, 1,6 en 1,7 procent gestegen is of zal stijgen.

(Frans) Het reële beschikbare inkomen van de particulieren en de gezinnen neemt met meer dan 1,5 procent toe. Onder de regering-Di Rupo is dat inkomen gedaald!

(Nederlands) Onder de regering-di Rupo daalde het reële beschikbaar inkomen echter wel, in 2013 met 1,5 procent en in 2014 met 1 procent. De koopkracht is nu gestegen, onder meer door de belastingverlagingen. Een verhoging van de btw wordt vertaald in de index en zal binnenkort worden gecompenseerd. Waarom blijft de heer Laaouej zo halsstarrig ontkennen wat zo duidelijk aangetoond is? Er is bijna sprake van negationisme.

**17.09 Benoît Dispa** (cdH): Ik dacht dat de CD&V voorzitter om een sociale correctie van het budgettaire beleid vroeg. Ik had niet begrepen dat hij het had over een verhoging van de btw op elektriciteit.

De MR trok in 2014 naar de verkiezingen met de belofte dat ze de btw op elektriciteit zou doen dalen!

De heer Thiéry steekt de loftrompet over het Vlaamse fiscale beleid, wat erop wijst dat hij zich thuis voelt in zijn Gewest. (*Applaus bij de oppositie*)

**17.10 Ahmed Laaouej** (PS): Deze week zei mevrouw Wilmès dat we niet te veel rekening moesten houden met het rapport van de Nationale Bank van België. Nu verwijst de heer Van Rompuy ernaar, daarbij het voorbeeld volgend van de heer Van Overtveldt, omdat het hem goed uitkomt.

Het is niet de nominale stijging van het beschikbare inkomen die telt, maar wel de verdeling ervan per deciel van het inkomen. Wie ziet zijn inkomen stijgen?

De Nationale Bank zegt dat de indirecte belastingen, zoals de verbruiksbelastingen, geen herverdelend effect hebben. U hebt die echter verhoogd met 2,8 miljard euro. U vergroot de ongelijkheid!

We zullen zien of het beschikbaar inkomen stijgt, maar wat telt is de verdeling van die stijging.

**17.08 Eric Van Rompuy** (CD&V): M. Laaouej évoque une baisse du pouvoir d'achat du belge lambda. Or selon la Banque nationale, le revenu réellement disponible a augmenté ou augmentera en 2015, 2016 et 2017 de 1,5, 1,6 et 1,7 %.

(En français) Le revenu réel disponible des particuliers et des familles augmente de plus de 1,5 %. Sous le gouvernement Di Rupo, ce revenu a diminué!

(En néerlandais) Sous le gouvernement Di Rupo en revanche, le revenu réellement disponible avait baissé, de 1,5 % en 2013 et de 1 % en 2014. Aujourd'hui, le pouvoir d'achat a augmenté, notamment grâce aux réductions d'impôts. Une augmentation de TVA se traduisant dans l'index, elle sera bientôt compensée. Pourquoi M. Laaouej s'entête-t-il à nier ce qui a été démontré par a + b? On pourrait presque qualifier son attitude de négationniste.

**17.09 Benoît Dispa** (cdH): Je croyais que le président du CD&V demandait un correctif social à la politique budgétaire. Je n'avais pas compris que c'était une augmentation de la TVA sur l'électricité.

Le MR avait pour slogan électoral, en 2014, la baisse de la TVA sur l'électricité!

Si M. Thiéry vante la politique fiscale flamande, cela montre qu'il se sent bien dans sa Région. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**17.10 Ahmed Laaouej** (PS): Cette semaine, Mme Wilmès nous disait qu'il ne fallait pas trop tenir compte du rapport de la Banque nationale. Maintenant M. Van Rompuy, suivant M. Van Overtveldt, s'y réfère, parce que ça l'arrange.

Ce qui compte, ce n'est pas l'augmentation nominale du revenu disponible mais la distribution de ce dernier par décile de revenu. Qui voit son revenu augmenter?

La Banque nationale dit que les impôts indirects, les impôts sur la consommation, sont anti-redistributifs. Or vous les avez augmentés de 2,8 milliards. Vous renforcez les inégalités!

Nous verrons si les revenus disponibles augmentent mais ce qui importe, c'est la distribution de cette augmentation.

Toen ik gewag maakte van 2,8 miljard in twee jaar tijd, bedoelde ik in feite een verhoging met 2,8 miljard tegen 2018.

**17.11 Marco Van Hees (PTB-GO!):** (*laat op zijn computer een plaatje met daarop de eerste minister zien*) Op deze afbeelding zien we de heer Michel die stelt dat hij zijn belofte om de btw op de elektriciteit te verlagen, heeft gehouden. Hij voegde er destijds aan toe dat zijn partij er dankzij haar volharding in geslaagd was de regeringspartners ervan te overtuigen dat de koopkracht van de burgers moet worden verhoogd. Ik ben het helemaal eens met wat hij toen zei, maar veel minder met wat er vandaag in het wetsontwerp staat.

Enerzijds verhoogt men de verbruiksbelastingen zoals de btw, die voor iedereen hetzelfde bedraagt, anderzijds verlaagt men de personenbelasting, die progressief is. Hoe kan men zo fiscale rechtvaardigheid garanderen?

We hebben bij de minister van Financiën de cijfers opgevraagd over de opsplitsing per deciel van de impact van de taxshift, maar we hebben die nooit ontvangen.

Dit is een antisociale maatregel.

De energieprijs weegt zwaarder door in het budget van arme gezinnen dan in het budget van rijke gezinnen. Er worden steeds meer meters afgesloten omdat de facturen onbetaald blijven. In 2010 werden ongeveer 750.000 gezinnen geconfronteerd met energieremoede.

De verbruiksbelastingen doen uiteindelijk ook de kmo's en de zelfstandigen de das om.

Charles Michel kan zijn belofte alleen nakomen wanneer deze regering eindelijk een sociale prijs en een groene stroomproductie garandeert. Hiervoor moet ze ervoor zorgen dat de multinationals uit de energiesector hun steentje bijdragen en moet ze de btw verlagen tot een normaal percentage voor een basisproduct, namelijk 6 procent.

**17.12 Ahmed Laaouej (PS):** Mijnheer Thiéry, vindt u echt dat de hele bevolking gestraft moet worden omdat er gefraudeerd zou zijn met elektriciteitsfacturen? Probeer iets anders te bedenken dan een collectieve straf!

**17.13 Minister Johan Van Overtveldt (Frans):** De heer Van Rompuy heeft inzake het beschikbare inkomen de cijfers van de Nationale Bank geciteerd.

Quand j'ai parlé de 2,8 milliards en deux ans, il s'agissait en fait de 2,8 milliards d'augmentation à l'horizon 2018.

**17.11 Marco Van Hees (PTB-GO!):** (*montrant sur son ordinateur une image du premier ministre*) Sur cette affiche on voit M. Michel affirmer qu'il a tenu sa promesse de baisser la TVA sur l'électricité. Il ajoutait à l'époque avoir pu convaincre, à force de ténacité, de l'importance d'augmenter le pouvoir d'achat des citoyens. Je suis entièrement d'accord avec ce qu'il disait alors, beaucoup moins avec ce qui se trouve dans le projet de loi aujourd'hui.

D'un côté on augmente les taxes sur la consommation, comme la TVA, qui est identique pour tout le monde, de l'autre on réduit l'impôt des personnes physiques qui est, lui, progressif. Comment pourrait-on garantir ainsi la justice fiscale?

Nous n'avons jamais reçu les chiffres, demandés au ministre des Finances, de la répartition en déciles de l'effet du *tax shift*.

Cette mesure est antisociale.

Le coût de l'énergie pèse plus lourd dans le budget des familles pauvres que dans celui des familles riches. Le nombre de fermetures de compteurs pour factures impayées ne cesse d'augmenter. En 2010, environ 750 000 ménages étaient dans cette situation de pauvreté énergétique.

Augmenter les taxes sur la consommation finit même par nuire aux PME et aux indépendants.

Il est temps que ce gouvernement garantisse un prix social et une production verte, en mettant à contribution les multinationales de l'énergie et en ramenant le taux de TVA à un taux normal pour un produit de base, soit 6 %, pour que Charles Michel puisse tenir à nouveau sa promesse.

**17.12 Ahmed Laaouej (PS):** Monsieur Thiéry, sous prétexte qu'il y aurait eu des abus dans la facturation d'électricité, faut-il pénaliser toute la population? Trouvez autre chose que la punition collective!

**17.13 Johan Van Overtveldt, ministre (en français):** Concernant le revenu disponible net, M. Van Rompuy a cité les chiffres de la Banque

Een gemiddelde is slechts een gemiddelde. De verhoogde btw wordt echter nog steeds in rekening gebracht voor de indexberekening, waardoor iedereen automatisch een compensatie krijgt, en de netto-impact van de taxshift is het grootst voor de lagere inkomens. Er is dus een herverdelingseffect.

Met betrekking tot het ecologische aspect is een prijsverhoging het efficiëntst om het verbruik af te remmen.

De Europese Unie en de OESO hadden kritiek op de btw-verlaging; er werd misbruik van gemaakt – het onderzoek daarnaar loopt nog – en de budgettaire gevolgen werden onderschat.

**17.14 Ahmed Laaouej (PS):** De regering is sterk ten achter. Ze kan de btw-tarieven wel verhogen via een koninklijk besluit, maar dat moet onmiddellijk voor het Parlement worden bevestigd door middel van een wet. Het is in het Parlement en nergens anders dat er over de belastingen moet worden gestemd.

**17.15 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Opdat uw maatregel ecologisch zou zijn, zouden de extra ontvangsten deels moeten worden gebruikt om het finale energieverbruik te verminderen en zouden er sociale correcties moeten worden toegepast.

De **voorzitter:** De algemene besprekking is gesloten.

### Besprekking van de artikelen

Wij vatten de besprekking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de besprekking. (Rgt 85, 4) (1753/1)

Het wetsontwerp telt 11 artikelen.

#### Ingediend amendement:

##### Art. 12(n)

- 2 - Peter Vanvelthoven cs (1753/5)

De besprekking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

**18 Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wat de giften aan hogescholen betreft (477/1-6)**  
**- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat de giften aan hogescholen betreft (98/1-2)**

nationale. Une moyenne n'est qu'une moyenne. Mais la TVA augmentée reste prise en compte pour le calcul de l'index, ce qui donne une compensation automatique à tout le monde, et l'effet net du *tax shift* est le plus prononcé pour les salaires les plus bas. Il y a donc un effet de redistribution.

Concernant l'aspect écologique, pour freiner la consommation, le plus efficace est d'augmenter le prix.

L'Union européenne et l'OCDE avaient critiqué la diminution de la TVA; des abus s'étaient produits et font encore l'objet d'une enquête; les conséquences budgétaires avaient été sous-estimées.

**17.14 Ahmed Laaouej (PS):** Le gouvernement est très en retard. Il peut certes augmenter les taux de TVA par arrêté royal mais cela doit être confirmé immédiatement devant le Parlement par une loi. Le lieu où l'on doit voter les impôts, c'est le Parlement.

**17.15 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Pour que votre mesure soit écologique, il faudrait qu'une partie de la recette supplémentaire soit utilisée pour aider à la consommation finale d'énergie et que des correctifs sociaux soient appliqués.

Le **président:** La discussion générale est close.

### Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1753/1)

Le projet de loi compte 11 articles.

#### Amendement déposé:

##### Art. 12(n)

- 2 - Peter Vanvelthoven cs (1753/5)

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**18 Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les libéralités accordées aux hautes écoles (477/1-6)**

**- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les libéralités accordées aux hautes écoles (98/1-2)**

Voorstellen ingediend door:

477: Luk Van Biesen, Benoît Piedboeuf, Benoît Dispa

98: Veerle Wouters

Ik stel u voor een enkele besprekking aan deze wetsvoorstellen te wijden. (*Instemming*)

### **Algemene besprekking**

**18.01 Ahmed Laaouej**, rapporteur: Ik verwijst naar het schriftelijke verslag.

**18.02 Luk Van Biesen** (Open Vld): Dit wetsvoorstel wordt gesteund door alle democratische fracties in het Parlement. Het werd unaniem goedgekeurd in de commissie.

Tot nu toe kan men een gift doen aan universitaire instellingen die wetenschappelijk onderzoek verrichten, maar inmiddels zijn, door de hertekening van het onderwijslandschap, ook heel wat hogescholen daartoe decretaal verplicht. Daarom stellen wij voor om de mogelijkheid van giften ook uit te breiden tot de hogescholen.

**18.03 Barbara Pas** (VB): Als de heer Van Biesen spreekt over unanimiteit is, heeft hij waarschijnlijk mijn handtekening vergeten te vragen, hoewel ook wij die discrepancie absoluut weggewerkt willen zien. Voorts is onderwijs een gemeenschapsbevoegdheid en in discussies tijdens de vorige regeerperiode vreesden bepaalde commissieleden voor een bevoegdheidsoverschrijding. Het is dan ook jammer dat de Raad van State daarover niet werd gevraagd. Het zou zonde zijn mocht dit voorstel juridisch worden aangevochten zo er sprake zou zijn van bevoegdheidsoverschrijding.

**18.04 Luk Van Biesen** (Open Vld): Uiteraard sprak ik over unanimiteit in de commissie. De Vlaams Belang-fractie is te klein om stemrecht in de commissie te hebben.

Uit eerdere discussies gebleken dat de samenstelling van de lijst van giften nu eenmaal een federale bevoegdheid is, zelfs al is de begunstigde een hogeschool die gemeenschapsbevoegdheid is.

In Vlaanderen zijn er 16 Vlaamse hogescholen, 68 professionele

Propositions déposées par:

477: Luk Van Biesen, Benoît Piedboeuf, Benoît Dispa

98: Veerle Wouters

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces propositions de loi. (*Assentiment*)

### **Discussion générale**

**18.01 Ahmed Laaouej**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

**18.02 Luk Van Biesen** (Open Vld): La présente proposition de loi est soutenue par l'ensemble des groupes démocratiques de ce Parlement. Elle a été adoptée à l'unanimité en commission.

Jusqu'ici, il était possible d'accorder des libéralités à des institutions universitaires qui font de la recherche scientifique mais le redécoupage du paysage pédagogique a eu pour conséquence que de très nombreuses hautes écoles y sont également tenues par décret. Aussi proposons-nous d'étendre aux hautes écoles la possibilité de se voir accorder des libéralités.

**18.03 Barbara Pas** (VB): Lorsque M. Van Biesen parle d'unanimité, j'imagine qu'il a dû oublier de me demander de signer la proposition de loi, alors que notre parti est également favorable à l'élimination de ces différences. Pour le reste, l'enseignement est du ressort des Communautés et lors des discussions sous la précédente législature, certains membres de la commission craignaient un outrepassement de compétences. Il est dès lors regrettable que le Conseil d'Etat n'ait pas été interrogé à ce propos. Il serait dommage que la présente proposition fasse l'objet de recours juridiques en cas d'outrepassement de compétences.

**18.04 Luk Van Biesen** (Open Vld): J'ai en effet parlé d'une unanimité au sein de la commission. Le groupe du Vlaams Belang est trop petit pour pouvoir voter en commission.

Il ressort de précédentes discussions que l'établissement de la liste des libéralités est du ressort du gouvernement fédéral, même si la bénéficiaire est une école supérieure, relevant des compétences des Communautés.

La Flandre compte 16 écoles supérieures qui proposent 68 formations professionnelles de

10 masteropleidingen, 3 banaba's en 4 manama's, met in totaal 117.262 studenten. Ik laat mijn Franstalige collega's desgevallend dit plaatje vervolledigen. Aangezien de herfinanciering van de hogescholen - een gemeenschapsmaterie - moet worden gestructureerd, roep ik onze collega's in de diverse deelstaatparlementen op om mee te ijveren voor het akkoord rond 7.000 euro overheidssubsidie per student.

bachelier, 10 formations pour accéder à une maîtrise, 3 bacs post-bac et 4 maîtrises post-maîtrise, pour un total de 117 262 étudiants. Je laisse le soin à mes collègues francophones de compléter l'inventaire, le cas échéant. Eu égard au fait que le refinancement des écoles supérieures, matière communautaire, doit être structuré, j'invite nos collègues des parlements des différentes entités fédérées à œuvrer pour un accord sur une subvention publique par étudiant d'environ 7 000 euros.

**18.05 Benoît Piedboeuf (MR):** De MR-fractie verheugt zich over de unanimiteit in de commissie omtrent dit mooie project, waardoor de hogescholen hun onderzoek kunnen financieren, wat een positief effect heeft op de innovatie. Hierdoor kan de privésector een grotere inbreng hebben in de financiering van onderwijs en onderzoek. Het is een manier om onderzoek te bevorderen.

**18.06 Roel Deseyn (CD&V):** Het is logisch en wenselijk dat er een einde komt aan deze discriminatie van de hogescholen, zeker omdat er via de associatiewerking ook vaak sprake is van integratie. Onze fractie steunt dit wetsvoorstel en had eigenlijk nog verder willen gaan, door mensen ook toe te laten om een fiscaal aftrekbaar gift te doen aan lagere en secundaire scholen. Dit is immers een vorm van investeren in de lokale gemeenschap, via geldelijke of materiële steun, en het betreft ouders en grootouders actiever bij het onderwijs van de kinderen. We zullen daarom een voorstel in die zin indienen en hopen daarbij op evenveel steun als vandaag voor dit wetsvoorstel.

**18.05 Benoît Piedboeuf (MR):** Le groupe MR se réjouit de l'unanimité en commission autour de ce beau projet qui permettra aux hautes écoles de financer leurs recherches avec un effet positif sur l'innovation. Le projet favorise l'intervention du secteur privé dans le financement de l'instruction et de la recherche. C'est une manière de favoriser la recherche.

**18.06 Roel Deseyn (CD&V):** Il est logique et souhaitable de mettre un terme à cette discrimination des hautes écoles, à plus forte raison parce qu'il est souvent question d'intégration grâce à l'association entre hautes écoles et universités. Notre groupe soutient cette proposition de loi et aurait même souhaité aller encore plus loin, en offrant également la possibilité d'accorder des libéralités fiscalement déductibles à des écoles primaires et secondaires. Il s'agit en effet d'une forme d'investissement dans la communauté locale, par le biais d'un soutien pécuniaire ou matériel, qui permettrait également d'impliquer plus activement parents et grands-parents dans l'école de leurs rejetons. Nous déposerons donc une proposition en ce sens et espérons qu'elle recevra autant de soutien que la proposition mise aux voix aujourd'hui.

**18.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** We begrijpen niet waarom dezelfde financieringsprincipes niet zouden gelden voor de hogescholen en de universiteiten, aangezien ze hetzelfde werk doen: de werknemers en de burgers opleiden. De aanvullende financiering mag echter niet de norm worden. We houden geen pleidooi voor een private financiering van de hogescholen. We moeten blijven zorgen voor correcte onderwijssubsidiës.

**18.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Nous ne voyons pas pourquoi on n'appliquerait pas les mêmes principes de financement aux hautes écoles et aux universités, vu qu'elles font le même métier: former les travailleurs et les citoyens. Ce qui est un complément ne doit pas devenir la norme. Nous ne plaidons pas pour un financement privé des hautes écoles. Il faut continuer à assurer des subsides corrects à l'enseignement.

**18.08 Veerle Wouters (N-VA):** Ik sluit me aan bij de analyse van de heer Van Biesen, die al in de vorige regeerperiode de initiatiefnemer van dit wetsvoorstel was. In deze regeerperiode heb ik deze kwestie terug onder de aandacht gebracht en ik ben dan ook blij dat we vandaag een wettelijk einde kunnen maken aan de discriminatie tussen

**18.08 Veerle Wouters (N-VA):** Je me rallie à l'analyse de M. Van Biesen, qui était déjà à l'origine de cette proposition de loi sous la précédente législature. J'ai fait réinscrire cette question à l'ordre du jour sous la législature actuelle et je me réjouis dès lors de voir que nous pouvons mettre fin, aujourd'hui, à la discrimination entre les universités

universiteiten en hogescholen. Deze laatsten leveren immers ook op hun beurt een grote bijdrage aan het wetenschappelijk onderzoek.

**De voorzitter:** De algemene bespreking is gesloten.

### Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (477/6)

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**[19] Wetsontwerp tot wijziging van de programmawet van 27 december 2004 en van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken en tot opheffing van het koninklijk besluit van 26 oktober 2015 tot voorlopige wijziging van de programmawet van 27 december 2004 en van het koninklijk besluit van 26 oktober 2015 tot voorlopige wijziging van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken (1834/1-3)**

### Algemene bespreking

**De voorzitter:** De heer Deseyn, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

**19.01 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Deze accijnsverhoging voor alcohol zal allicht voorgesteld worden als een maatregel ter wille van de volksgezondheid, maar het is waarschijnlijker dat het vooral een begrotingsmaatregel betreft. Deze verhoging, waarover niet onderhandeld werd, heeft het omgekeerde effect van wat men wil bereiken: we stellen een vermindering van de ontvangsten uit accijnen vast. De regering plande voor de financiering van de taxshift heterogene maatregelen zonder gezondheids- of milieuperspectieven, die ze a posteriori probeert te verantwoorden. Ze handelt stommelings, en was gedwongen om in een wetsartikel te bevestigen wat al in een besluit werd beslist.

**19.02 Ahmed Laaouej** (PS): Iedereen is het erover

et les hautes écoles. En effet, ces dernières contribuent aussi à la recherche scientifique dans une large mesure.

**Le président:** La discussion générale est close.

### Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (477/6)

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**[19] Projet de loi modifiant la loi-programme du 27 décembre 2004 et la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accise sur l'alcool et les boissons alcoolisées et abrogeant l'arrêté royal du 26 octobre 2015 modifiant provisoirement la loi-programme du 27 décembre 2004 et l'arrêté royal du 26 octobre 2015 modifiant provisoirement la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accises sur l'alcool et les boissons alcoolisées (1834/1-3)**

### Discussion générale

**Le président:** M. Deseyn, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

**19.01 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Cette augmentation d'accises sur l'alcool sera sans doute présentée comme une mesure de santé publique mais il est plus probable qu'il s'agisse avant tout d'une mesure budgétaire. Cette augmentation non négociée conduit à des effets inverses à ceux souhaités: on constate une diminution des recettes des accises. Le gouvernement a envisagé, pour le financement du *tax shift*, des mesures hétérogènes, sans perspectives de santé ou environnementales, qu'il essaie de justifier *a posteriori*. Il agit en douce, contraint de confirmer dans un article de loi ce qui avait été décidé par arrêté.

**19.02 Ahmed Laaouej** (PS): Personne ne

eens dat deze aangelegenheid raakt aan Volksgezondheid. Dankzij ernstige en voldoende preventiemaatregelen zullen we dit zware probleem kunnen overwinnen.

De minister pleegde echter niet voldoende overleg met de sector over zijn beleid, dat ongewenste effecten kan hebben, bijvoorbeeld *cross border shopping*.

Wanneer mensen voortaan hun drank in het buitenland aankopen, blijven ze drinken. Het volksgezondheidsdoel wordt dus niet gehaald. Aangezien er een voorraad bestaat die werd aangekocht tegen het oude accijnstarief moet men enkele maanden wachten voor men ziet wat de echte gevolgen zijn van een accijnsverhoging.

Ik vraag de minister het overleg met de sector weer op te nemen om te onderzoeken welke maatregelen tot de minste ongewenste effecten leiden.

**19.03** Minister **Johan Van Overtveldt** (*Frans*): We zijn het oneens over de coherentie van het regeringsbeleid en zullen daarover niet tot een vergelijk komen.

De cijfers tonen het anticiperend effect vóór een accijnsverhoging. Zo zijn de ontvangsten in oktober 2015 verdubbeld in vergelijking met de voorgaande jaren. In de eerste vier maanden van 2016 zijn ze gedaald, en in april 2016 zijn ze opnieuw gestegen.

**19.04** Ahmed Laaouej (PS): Ik betwist uw cijfers. De cijfers waarover ik beschik tonen een daling aan met 33 procent van de omzet voor de producenten en een afname met 14 procent in de verkoop.

Het zou goed zijn om dit vraagstuk verder uit te diepen.

**19.05** Minister **Johan Van Overtveldt** (*Frans*): Volgende maandag zal ik de vertegenwoordigers van de sector ontmoeten.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

#### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1834/3)

Het wetsontwerp telt 12 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

contestera que cette matière touche à la Santé publique. C'est grâce à des politiques de prévention sérieuses et suffisantes que nous pourrons venir à bout de ce fléau.

Par ailleurs, la politique menée par le ministre, non concertée suffisamment avec le secteur, peut engendrer certains effets pervers, comme le *cross border shopping*.

D'une part, avec le déplacement des achats vers nos pays voisins, les gens continuent à consommer. L'objectif de santé publique n'est donc pas atteint. D'autre part, en raison du stockage des produits à l'ancien tarif, il faut attendre plusieurs mois avant de constater l'effet réel d'une augmentation des accises.

J'invite le ministre à relancer la concertation avec le secteur pour examiner les mesures qui entraînent le moins d'effets pervers.

**19.03** **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en français*): Nous sommes en désaccord et le resterons sur la cohérence de la politique du gouvernement.

Les chiffres montrent l'effet d'anticipation préalable à une augmentation des accises. Par exemple, en octobre 2015, les recettes ont doublé par rapport aux années précédentes. Les quatre premiers mois de 2016, elles se sont tassées pour repartir à la hausse en avril 2016.

**19.04** **Ahmed Laaouej** (PS): Je conteste vos chiffres. Ceux dont je dispose montrent une chute de 33 % du chiffre d'affaires des producteurs et une diminution de 14 % dans le secteur de la vente.

Il faut approfondir l'analyse.

**19.05** **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en français*): Je rencontre les représentants du secteur lundi prochain.

Le **président**: La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1834/3)

Le projet de loi compte 12 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 12 worden artikel per artikel aangenomen.* *Les articles 1 à 12 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**20 Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de omzetting van richtlijn 2013/50/EU en de tenuitvoerlegging van verordening 596/2014, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen, en houdende diverse bepalingen (1835/1-4)**

#### **Algemene bespreking**

**De voorzitter:** De heer Van Biesen is rapporteur, hij verwijst naar het schriftelijk verslag.

**20.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Dit wetsontwerp strekt tot de omzetting van een Europese richtlijn om het sanctiearsenaal in het geval van marktverstoring door financiële actoren uit te breiden. Waartoe dient dat arsenaal als aangetoonde fraude, malversaties of wanbeheer nauwelijks worden bestraft? In ons land hebben we de voorbije tien jaar helaas te veel van zulke gevallen gezien.

We steunen deze tekst, die een stap in de goede richting is, maar het sanctiearsenaal moet worden toegepast om, bijvoorbeeld, bankverantwoordelijken die risico's nemen ten koste van hun cliënten, te ontmoedigen. Sommige onaanvaardbare financiële praktijken hebben de welvaart in ons land ondergraven, waardoor er vandaag moeilijke budgettaire keuzes moeten worden gemaakt.

**De voorzitter:** De algemene bespreking is gesloten.

#### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1835/1)

Het wetsontwerp telt 37 artikelen, alsmede bijlagen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**20 Projet de loi modifiant, en vue de transposer la directive 2013/50/UE et de mettre en oeuvre le règlement 596/2014, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés, ainsi que la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, et portant des dispositions diverses (1835/1-4)**

#### **Discussion générale**

**Le président:** M. Van Biesen, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

**20.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** Ce projet de loi est la transposition d'une directive européenne pour renforcer les sanctions en cas de perturbation des marchés par des acteurs financiers. À quoi sert cet arsenal si les fraudes, les malversations ou les mauvaises gestions avérées ne sont que rarement punies? Notre pays a connu malheureusement trop de cas de ce type ces dix dernières années.

Nous soutenons ce texte qui va dans le bon sens mais cet arsenal de sanctions doit être appliqué pour décourager, par exemple, des responsables de banque qui prendraient des risques au détriment de leurs clients. Certaines pratiques financières insupportables ont nui à la prospérité de notre pays, entraînant aujourd'hui des choix budgétaires difficiles.

**Le président:** La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1835/1)

Le projet de loi compte 37 articles, ainsi que des

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 37 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de bijlagen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**21 Wetsontwerp tot machtiging van de minister van Financiën om leningen aan de gemeenschappelijke Afwikkelingsraad toe te staan (1850/1-3)**

#### **Algemene bespreking**

**21.01 Ahmed Laaouej**, rapporteur: Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

#### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1850/3)

Het opschrift in het Nederlands werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot machtiging van de minister van Financiën om leningen aan de gemeenschappelijke afwikkelingsraad toe te staan".

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**22 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (1852/1-3)**

#### **Algemene bespreking**

**22.01 Koenraad Degroote** (N-VA): Dit ontwerp werd unaniem goedgekeurd in de commissie. Ik verwijst voor de rest naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

annexes.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 37 sont adoptés article par article, ainsi que les annexes.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**21 Projet de loi autorisant le ministre des Finances à consentir des prêts au Conseil de résolution unique (1850/1-3)**

#### **Discussion générale**

**21.01 Ahmed Laaouej**, rapporteur: Je renvoie à mon rapport écrit.

Le **président**: La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1850/3)

L'intitulé en néerlandais a été modifié par la commission en "wetsontwerp tot machtiging van de minister van Financiën om leningen aan de gemeenschappelijke afwikkelingsraad toe te staan".

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**22 Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (1852/1-3)**

#### **Discussion générale**

**22.01 Koenraad Degroote** (N-VA): Ce projet de loi a été adopté à l'unanimité en commission. Je renvoie par ailleurs au rapport écrit.

Le **président**: La discussion générale est close.

### Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1852/3)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**23 Wetsvoorstel tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, met het oog op de bekendmaking van de adviezen van de afdeling wetgeving (682/1-11)**  
**- Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 6ter in de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, teneinde voor de adviezen van de afdeling wetgeving van de Raad van State een eenvormige en veralgemeende bekendmaking op te leggen (144/1-3)**

Voorstellen ingediend door:

- 682: Stefaan Van Hecke, Gilles Vanden Burre
- 144: Olivier Maingain, Véronique Caprasse

### Algemene bespreking

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze twee wetsvoorstellen te wijden. De rapporteurs zijn mevrouw Matz en de heer D'Haese en zij verwijzen naar het schriftelijk verslag.

**23.01 Christoph D'Haese (N-VA):** Ik verwijst inderdaad naar het schriftelijk verslag. In de commissie van deze namiddag zijn de laatste amendementen unaniem aangenomen. Het wetsvoorstel is daarmee volledig goedgekeurd.

**23.02 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen):** Eindelijk, mag ik wel zeggen, kunnen we dit wetsvoorstel over de publicatie van de adviezen van de Raad van State goedkeuren.

Momenteel worden niet alle teksten van de Raad van State gepubliceerd. Dat is jammer en wel om drie redenen. De eerste is er het belang van transparantie. Via de wet op de openbaarheid van bestuur kan weliswaar elke tekst worden opgevraagd, maar je moet natuurlijk wel weten dat

### Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1852/3)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**23 Proposition de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, en vue de la publication des avis de la section de législation (682/1-11)**

**- Proposition de loi insérant un article 6ter dans les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, en vue d'imposer la publicité uniforme et généralisée des avis de la section de législation du Conseil d'Etat (144/1-3)**

Propositions déposées par:

- 682: Stefaan Van Hecke, Gilles Vanden Burre
- 144: Olivier Maingain, Véronique Caprasse

### Discussion générale

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux propositions de loi. Les rapporteurs sont Mme Matz et M. D'Haese et ils renvoient au rapport écrit.

**23.01 Christoph D'Haese (N-VA):** Je renvoie effectivement au rapport écrit. Lors de la réunion de commission de cet après-midi, les derniers amendements ont été adoptés à l'unanimité. La proposition de loi est ainsi adoptée dans son intégralité.

**23.02 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen):** Nous pouvons enfin, si j'ose dire, adopter cette proposition de loi relative à la publication des avis du Conseil d'Etat.

À l'heure où nous parlons, tous les textes du Conseil d'Etat ne sont pas publiés. On peut le déplorer pour trois raisons. La première est l'importance de la transparence. En vertu de la loi sur la publicité de l'administration, tous les textes peuvent, certes, être demandés. Encore faut-il

een bepaald advies überhaupt bestaat.

De tweede reden is van wetenschappelijke aard. De adviezen van de Raad van State zijn soms juridische parels. Zij zijn een bron van informatie en inspiratie voor juristen en academische vorsers. Met een lichte overdrijving misschien spreekt professor Velaers over een 'constitutionele goudmijn'.

De derde reden behelst het wetgevend werk. Niet alle voorontwerpen die de regering voor advies indient, komen uiteindelijk in het Parlement terecht, omdat het advies negatief is bijvoorbeeld, of omdat de regering valt. Uiteraard is het voor toekomstige wetgevende initiatieven nuttig om eerdere adviezen te kunnen raadplegen.

Dit voorstel kent een lange voorgeschiedenis. Al in 2008 werd een gelijkaardige tekst goedgekeurd in de Senaat. Het advies van de Raad van State liet echter op zich wachten, de Kamers werden ontbonden en de tekst moest vervallen worden verklaard. Vandaag lukt het wel, met een grondig geamendeerde tekst. Interessant is vooral dat de Raad van State toelaat dat we ook de publicatie van teksten van de Gemeenschappen en Gewesten regelen, als deze hiermee akkoord gaan.

Niet alleen toekomstige adviezen worden voortaan gepubliceerd, ook de adviezen uit het verleden worden beschikbaar. De adviezen van vóór 1989 zijn nog niet digitaal, voor de publicatie daarvan krijgt de Raad tijd tot 1 januari 2019. Diezelfde datum geldt trouwens voor de regeling met de regio's.

Ik ben zeer blij met de unanieme goedkeuring in de commissie, na een jaar van constructief samenwerken. (*Applaus*)

**23.03 Christoph D'Haese (N-VA):** De N-VA-fractie zal dit belangrijke voorstel uiteraard ook goedkeuren, omdat de openbaarheid van bestuur maximaal gegarandeerd moet worden, omdat het de transparantie bevordert en omdat het een goed voorstel is, dat bijna identiek is aan een voorstel van de heer Bourgeois uit 2002. (*Applaus*)

De voorzitter: De algemene besprekking is gesloten.

### Besprekking van de artikelen

Wij vatten de besprekking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als

savoir que tel ou tel avis existe.

La deuxième raison est scientifique. Les avis du Conseil d'Etat sont parfois de vraies perles juridiques. Ils sont une source d'information et d'inspiration pour les juristes et les chercheurs universitaires. En exagérant sans doute un peu, le professeur Velaers parle d'une "mine d'or constitutionnelle".

La troisième raison englobe le travail législatif. Tous les avant-projets que le gouvernement introduit au Conseil d'État pour avis ne sont pas déposés au Parlement, soit parce que l'avis est négatif, soit parce que le gouvernement tombe. Pour les auteurs d'initiatives législatives ultérieures, il est évidemment utile de pouvoir consulter des avis antérieurs.

L'historique de la présente proposition est long. En 2008, un texte analogue avait déjà été approuvé au Sénat. L'avis du Conseil d'État a tardé, les Chambres ont été dissoutes et le texte a dû être déclaré caduc. Nous allons aujourd'hui enfin aboutir, sur la base d'un texte profondément remanié. Il est intéressant de noter que le Conseil d'État nous autorise également à régler la publication des textes des Communautés et des Régions, pour autant que celles-ci soient d'accord.

La publication ne se limitera pas aux avis futurs, mais s'étend également aux avis passés. Les avis datant d'avant 1989 ne sont pas encore numérisés et le Conseil d'État a jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2019 pour les publier. Cette même échéance vaut du reste pour les Régions.

Je suis particulièrement heureux que cette proposition ait pu être approuvée à l'unanimité en commission, au terme d'une année de coopération constructive. (*Applaudissements*)

**23.03 Christoph D'Haese (N-VA):** Le groupe N-VA approuvera évidemment cette proposition majeure, parce que la publicité de l'administration doit être garantie au maximum, parce que la transparence doit être encouragée et parce qu'il s'agit d'une excellente proposition, quasiment identique à celle présentée par M. Bourgeois en 2002. (*Applaudissements*)

Le **président:** La discussion générale est close.

### Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la

basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (682/9)

Het wetsvoorstel telt 7 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**24 Wetsontwerp tot toewijzing van nieuwe inningstaken en tot integratie van sommige opdrachten en een deel van het personeel van de Dienst voor de bijzondere socialezekerheidsstelsels in de Rijksdienst voor sociale zekerheid alsmede tot regeling van diverse aangelegenheden met betrekking tot Famifed en de Federale Pensioendienst (1809/1-4)**

#### **Algemene bespreking**

De **voorzitter**: De heer Daerden, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

#### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1809/4)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot toewijzing van nieuwe inningstaken aan en tot integratie van sommige opdrachten en een deel van het personeel van de Dienst voor de Bijzondere Socialezekerheidsstelsels in de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid alsmede tot regeling van diverse aangelegenheden met betrekking tot Famifed en de Federale Pensioendienst".

Het wetsontwerp telt 50 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 50 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**25 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie (1861/1-4)**

#### **Algemene bespreking**

discussion. (Rgt 85, 4) (682/9)

La proposition de loi compte 7 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**24 Projet de loi portant affectation de nouvelles missions de perception et intégration de certaines missions et une partie du personnel de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale à l'Office national de Sécurité sociale et réglant certaines matières relatives à Famifed et au Service fédéral des Pensions (1809/1-4)**

#### **Discussion générale**

Le **président**: Le rapporteur, M. Daerden, renvoie à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1809/4)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi portant affectation de nouvelles missions de perception et intégration de certaines missions et d'une partie du personnel de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale à l'Office national de sécurité sociale et réglant certaines matières relatives à Famifed et au Service fédéral des Pensions".

Le projet de loi compte 50 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 50 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**25 Projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie (1861/1-4)**

#### **Discussion générale**

**25.01** **Caroline Cassart-Mailleux**, rapporteur: Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.

**25.02** **Barbara Pas** (VB): Er zitten veel goede zaken in dit ontwerp, maar ik zal mij vandaag beperken tot enkele opmerkingen bij de wijzigingen die worden aangebracht aan de regeling inzake de Europese octrooien.

Momenteel hanteert het Europees Octrooibureau drie officiële talen voor het verlenen van octrooien, namelijk het Engels, het Duits en het Frans. Het overgrote deel van de octrooiaanvragen wordt in het Engels opgesteld. Voor de rechtsgeldigheid van de octrooien die bij het Europees Octrooiverdrag zijn aangesloten, is de vertaling van het Engels naar een van de landstalen vereist. Een Engelse tekst heeft in België geen juridische waarde.

Het is bedenkelijk dat destijds niet beslist werd om alle officiële talen in Europa als officiële taal te laten gelden. Als het aantal talen beperkt werd om kosten te besparen, dan begrijp ik niet dat het Frans wel als officiële taal werd erkend. Slechts 5 procent van de octrooiaanvragen wordt immers ingediend in het Frans.

In het Protocol van Londen wil men de verdragsluitende staten minstens gedeeltelijk afstand laten doen van de vereiste vertaling in een van hun officiële talen. Landen die een van de officiële talen als landstaal hebben, kunnen geen verdere vertaling vragen. In België zal men dus geen vertaling in het Nederlands kunnen eisen. Daarmee zijn de Vlamingen de enige taalgroep in Europa die in het eigen land geldende octrooien niet in de eigen taal vertaald kan krijgen.

Het Protocol van Londen is in ons land nog niet geratificeerd. Er werd daartoe een poging gedaan in 2008. Het Vlaams Belang heeft daar toen hevig verzet tegen gevoerd. Wij zijn nog steeds van oordeel dat het onaanvaardbaar is dat wie een octrooi in het Nederlands aanvraagt een meer omslachtige procedure moet volgen dan wie een octrooi in het Frans aanvraagt.

In het wetsontwerp dat we nu bespreken, wordt de inhoud van het Protocol van Londen goedgekeurd. In de toelichting staat zelfs dat het de bedoeling van de regering is om het Protocol van Londen te laten ratificeren.

**25.01** **Caroline Cassart-Mailleux**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

**25.02** **Barbara Pas** (VB): Le présent projet comporte de nombreux éléments positifs mais je me bornerai aujourd'hui à formuler quelques remarques concernant les modifications apportées à la réglementation relative aux brevets européens.

Aujourd'hui, l'Office européen des brevets se sert de trois langues officielles lorsqu'il attribue des brevets, à savoir l'anglais, l'allemand et le français. La très grande partie des demandes de brevet sont rédigées en anglais. Pour la validité juridique des brevets dans les pays qui ont adhéré à la Convention sur le brevet européen, la traduction de l'anglais vers l'une des langues nationales est requise, un texte anglais n'ayant aucune valeur juridique en Belgique.

Il me paraît sujet à caution que l'on n'ait pas décidé à l'époque que toutes les langues officielles de l'UE auraient valeur de langue officielle à l'Office européen des brevets. Si le nombre de langues a été réduit pour économiser des frais, je ne comprends pas que le français ait été reconnu, lui, comme langue officielle. En effet, seulement 5 % des demandes de brevet sont introduites en français.

Le Protocole de Londres pousse les États contractants à renoncer, du moins partiellement, à la possibilité d'exiger la traduction des brevets dans une de leurs langues officielles. Les pays ayant une des langues officielles comme langue nationale ne pourront plus demander de traduction supplémentaire. En Belgique, il ne sera donc plus possible d'exiger une traduction vers le néerlandais. Les Flamands deviendront ainsi le seul groupe linguistique européen qui ne pourra obtenir la traduction dans sa langue des brevets valables dans son pays.

Le Protocole de Londres n'a pas encore été ratifié dans notre pays. Une tentative de ratification avait eu lieu en 2008 et le Vlaams Belang s'y était alors fortement opposé. Nous jugeons toujours inacceptable qu'une personne demandant un brevet en néerlandais doive suivre une procédure plus complexe que celle qui le demande en français.

Le projet de loi que nous débattons aujourd'hui approuve la teneur du Protocole de Londres. On peut même lire dans l'exposé que le gouvernement a l'intention de faire ratifier ce Protocole.

Dat verbaast mij, omdat de N-VA zich in 2008 daar nog tegen verzette op zowel het Vlaamse, het Europees als het federale niveau.

Op Vlaams niveau zei Geert Bourgeois dat hij een belangenconflict zou inroepen. Hij wees erop dat er tijdens de federale regeringsonderhandelingen in 2007 een consensus was om in de Europese octrooiregeling alle talen in België gelijk te laten behandelen.

Toenmalig Europees parlementslid Frieda Brepoels stelde toen als oplossing voor om de EU te laten betalen voor de vertalingen.

Ook op federaal niveau was er verzet. Op de website van staatssecretaris Francken staat nog altijd een persmededeling uit 2008, waarin staat dat de N-VA zich fel zou verzetten tegen het Protocol van Londen, tot een eventueel belangenconflict in het Vlaams Parlement toe. De partij zou niet toestaan dat het Nederlands tot een huis-tuin-en-keukentaal werd gedegradeerd. Hij had toen volledig gelijk.

Het is verbazingwekkend hoe dit in korte tijd is gedraaid naar een kritiekloze goedkeuring. Is dat de kracht van verandering? Wij van Vlaams Belang blijven alvast consequent. We vinden het nog altijd onaanvaardbaar dat onze politici de Nederlandse taal opofferen in naam van de zogeheten hogere Europese belangen. Helaas voor alle andere goede maatregelen in dit wetsontwerp, maar wij zullen het niet goedkeuren. (*Applaus VB*)

**25.03 Johan Klaps (N-VA):** Uiteraard erkennen wij het belang van de zorg voor de Vlaamse taal en cultuur. Hier gaat het echter niet over taal als cultureel gegeven, maar over internationale handel. Als we mevrouw Pas volgen, zadelen we onze Vlaamse ondernemers op met extra kosten en dus een concurrentienadeel. Dat staat ver van culturele ontvoogding.

**25.04 Barbara Pas (VB):** Zoveel *tsjeverij* kan ik niet laten passeren. Mijn voorstel is net hetzelfde voorstel als dat van N-VA in 2008. Laat de EU opdraaien voor de kosten en zet het verzet tegen het protocol van Londen verder. Het vergt geen grote wetswijziging om dezelfde behandeling te krijgen als Nederland. Er zijn alternatieven genoeg, het enige wat ontbreekt is politieke wil.

Je m'en étonne, parce qu'en 2008, la N-VA s'y opposait encore, que ce soit à l'échelon flamand, européen ou fédéral.

À l'échelon flamand, Geert Bourgeois avait déclaré qu'il invoquerait un conflit d'intérêts, soulignant qu'en 2007, lors des négociations en vue de la constitution d'un gouvernement fédéral, il avait été convenu que la réglementation européenne en matière de brevet devait garantir un traitement égal à toutes les langues officielles en Belgique.

À l'époque, la parlementaire européenne Frieda Brepoels avait suggéré de demander à l'Union européenne de payer les traductions.

L'opposition s'était également manifestée à l'échelon fédéral. Le site internet du secrétaire d'État Francken affiche toujours un communiqué de presse de 2008, lequel indique que la N-VA s'opposera fermement au Protocole de Londres, jusqu'à un éventuel conflit d'intérêts au Parlement flamand et refusera que le néerlandais soit relégué au rang de langue de seconde zone. Il avait à l'époque entièrement raison.

Il est surprenant de constater que le rejet s'est rapidement mué en une approbation complaisante. Est-ce là la force du changement? Le Vlaams Belang, lui, campe sur ses positions. Nous jugeons toujours inacceptable que nos responsables politiques sacrifient le néerlandais sur l'autel des prétendus intérêts supérieurs de l'Europe. C'est malheureusement dommage pour les autres mesures, positives, que ce projet de loi comporte, mais nous ne l'adopterons pas. (*Applaudissements sur les bancs du VB*)

**25.03 Johan Klaps (N-VA):** Il va de soi que nous sommes attachés à la langue et à la culture flamandes. Il ne s'agit toutefois pas, en l'occurrence, de la langue en tant que donnée culturelle mais bien de commerce international. Suivre le raisonnement de Mme Pas reviendrait à infliger aux entrepreneurs flamands des coûts supplémentaires et, dès lors, un handicap concurrentiel. Cela n'a plus rien à voir avec l'émancipation culturelle.

**25.04 Barbara Pas (VB):** Je ne peux pas laisser passer une telle manipulation. Ma proposition est exactement identique à la proposition N-VA de 2008. Elle consiste à dire que l'Union européenne doit régler la facture et qu'il faut continuer de faire opposition au Protocole de Londres. Pour obtenir le même traitement que les Pays-Bas, il n'est pas nécessaire d'adopter une

grande modification légale. Il existe suffisamment de solutions de rechange. La seule chose qui manque, c'est la volonté politique.

**25.05 Johan Klaps (N-VA):** Mevrouw Pas mag me van veel beschuldigen, maar niet van *tsjeverij*. Als iemand daar schuldig aan is, dan is zij het wel. Nooit is ze aanwezig in de commissie als een wetsontwerp technisch wordt besproken. Ze moet hier dan ook geen nummertje opvoeren.

**25.06 Barbara Pas (VB):** De inhoudelijke argumenten zijn blijkbaar uitgeput. Ik kan niet in elke commissie aanwezig zijn, ik beschik niet over de gave van de bilocatie. Ik doe mijn werk, lever kritiek en ben vooral consequent. Wat wij in 2008 zeiden, zeggen we vandaag opnieuw. Alleen de visie van de heer Klaps en de N-VA is gewijzigd.

**25.07 Johan Klaps (N-VA):** Ik stel alleen vast dat mevrouw Pas de debatten in andere commissies belangrijker vindt dan het debat over het Nederlands in de commissie voor het Bedrijfsleven. (*Hevig protest van de heer Penris*)

De **voorzitter:** De algemene bespreking is gesloten.

### Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1861/4)

Het wetsontwerp telt 98 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

*De artikelen 1 tot 98 worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**26 Wetsvoorstel tot harmonisering van de regelingen inzake fiscaliteit en sociale zekerheidsbijdragen van jobstudenten en zelfstandige studenten (1715/1-2)**

Voorstel ingediend door:

Ann Vanheste, Monica De Coninck

De commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de

**25.05 Johan Klaps (N-VA):** Mme Pas peut m'accuser de beaucoup de choses mais pas d'être un manipulateur. Si quelqu'un manipule, c'est elle. Elle ne vient jamais en commission quand un projet de loi est examiné sous l'angle technique. Par conséquent, elle devrait s'abstenir de faire un esclandre.

**25.06 Barbara Pas (VB):** Les arguments de fond sont manifestement épuisés. Je ne peux pas être présente dans toutes les commissions. Je n'ai pas le don d'ubiquité. Je fais mon travail, je critique l'action gouvernementale et, surtout, je suis cohérente. Nous disons exactement la même chose que ce que nous avons dit en 2008. M. Klaps et la N-VA, par contre, n'ont plus la même optique.

**25.07 Johan Klaps (N-VA):** Je constate seulement que Mme Pas juge les débats dans d'autres commissions plus importants que celui relatif au néerlandais en commission de l'Économie. (*Vives protestations de M. Penris*)

Le **président:** La discussion générale est close.

### Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1861/4)

Le projet de loi compte 98 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

*Les articles 1 à 98 sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**26 Proposition de loi harmonisant les régimes de fiscalité et de cotisations de sécurité sociale des étudiants jobistes et des étudiants indépendants (1715/1-2)**

Proposition déposée par:

Ann Vanheste, Monica De Coninck

La commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes

Middenstand en de Landbouw stelt voor dit wetsvoorstel te verwerpen. (1715/2)

Overeenkomstig artikel 88 van het Reglement spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit voorstel tot verwerping, na de rapporteur en eventueel de indieners te hebben gehoord. Mevrouw Nele Lijnen is rapporteur, zij vraagt het woord niet. We horen dus een van de indieners.

**26.01 Ann Vanheste (sp.a):** Dit wetsvoorstel wil de discriminatie tussen de student-ondernehmer en de jobstudent wegwerken. Het is niet eerlijk dat een student-ondernehmer vandaag veel minder mag verdienen dan een jobstudent om vrijgesteld te worden van sociale bijdragen. Zeker niet als België het ondernemerschap wil stimuleren.

Minister Borsus belooft al twee jaar om het statuut van student-ondernemers aan te passen, maar het komt er maar niet van. Ik begrijp dus niet dat de meerderheid dat wetsvoorstel niet goedkeurt, terwijl alle meerderheidspartijen zeggen dringend een oplossing te willen. Ondertussen werkt ze in het genep aan een eigen wetsontwerp dat op hetzelfde zal neerkomen. Het is dus absurd dat onze gedreven studenten in de kou blijven staan.

Wil deze meerderheid echt een oplossing voor de vele student-ondernemers? Dat ze dan ons voorstel steunt! (*Applaus bij sp.a*)

De **voorzitter:** Geen andere spreker mag het woord nemen.

De stemming over het voorstel tot verwerping van dit wetsvoorstel zal later plaatsvinden.

**27 Wetsvoorstel tot versterking van de wijkpolitie en het aantrekkelijker maken van de wijkwerking (1548/1-3)**

Voorstel ingediend door:

Willy Demeyer, Éric Thiébaut, Nawal Ben Hamou, Emir Kir, Daniel Senesael.

De commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt stelt voor dit wetsvoorstel te verwerpen. (1548/3)

Overeenkomstig artikel 88 van het Reglement spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit

moyennes et de l'Agriculture propose de rejeter cette proposition de loi. (1715/2)

Conformément à l'article 88 du Règlement, l'assemblée plénier se prononcera sur cette proposition de rejet après avoir entendu le rapporteur et, éventuellement, les auteurs. Mme Lijnen, rapporteuse, ne demande pas la parole. Nous entendrons donc l'un des auteurs.

**26.01 Ann Vanheste (sp.a):** La proposition de loi à l'examen tend à supprimer la discrimination entre les étudiants indépendants et les étudiants jobistes. Il n'est pas juste qu'un étudiant indépendant doive gagner aujourd'hui beaucoup moins qu'un étudiant jobiste pour être dispensé de cotisations sociales. En particulier si la Belgique entend encourager l'esprit d'entreprise.

Le ministre Borsus promet depuis deux ans d'adapter le statut d'étudiant indépendant mais la concrétisation de cette promesse se fait attendre. Je ne comprends donc pas pourquoi la majorité ne vote pas en faveur de cette proposition de loi alors que tous les partis de la majorité disent vouloir d'urgence une solution à ce problème. Dans l'intervalle, ils préparent dans les coulisses leur propre projet de loi qui reviendra au même. Il est donc absurde que le problème auquel sont confrontés nos étudiants motivés reste sans solution.

Cette majorité veut-elle vraiment une solution pour les nombreux étudiants indépendants? Dans ce cas, je l'invite à appuyer notre proposition! (*Applaudissements sur les bancs du sp.a*)

Le **président:** Plus personne ne peut prendre la parole.

Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de loi aura lieu ultérieurement.

**27 Proposition de loi visant à renforcer la police de proximité et à rendre plus attractif le travail de quartier (1548/1-3)**

Proposition déposée par:

Willy Demeyer, Eric Thiébaut, Nawal Ben Hamou, Emir Kir, Daniel Senesael.

La commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique propose de rejeter cette proposition de loi. (1548/3)

Conformément à l'article 88 du Règlement, l'assemblée plénier se prononcera sur cette

voorstel tot verwerping, na de rapporteur en eventueel de indiener te hebben gehoord. De rapporteurs Christoph D'Haese en Veerle Heeren vragen het woord niet. We luisteren dus naar een van de indieners.

**27.01 Willy Demeyer (PS):** Voor mijn fractie moet de politie verankerd zijn in de maatschappij, moet ze zich laten leiden door het algemene belang, dicht bij de burger staan en beschikbaar zijn voor iedereen, zonder onderscheid. Ik pleit voor een sterker wijkwerking, die nu stiefmoederlijk wordt behandeld.

De meerderheid blaast warm en koud tegelijkertijd. Ze deelt onze vaststelling dat de wijkwerking belangrijk is en dat het moeilijk is om degelijke kandidaten aan te trekken. Mijn collega-burgemeesters kennen het belang van het lokale niveau, in het bijzonder om informatie over terrorisme in te zamelen. U kent de problemen qua imago en loon waarmee de wijkfunctie kampt.

Om het probleem op te lossen, hebt u het voorstel in de commissie verworpen. U hebt de dotatie aan de politiezones verlaagd en de rekrutering van politieambtenaren bevoren en dit, tot de aanslagen in Parijs. De politiescholen slagen er niet in om het structurele tekort dat hierdoor ontstond, weg te werken.

De politiezones staan onder druk en nooit eerder werd er zo weinig naar hen geluisterd. De gehypothekeerde capaciteit wordt systematisch gebruikt en de zones moeten besparen op de functies. De kans bestaat zelfs dat de dotatie aan de politiezones verlaagd wordt indien de gehypothekeerde capaciteit niet kan worden geactiveerd.

Het voorstel biedt u de gelegenheid om een essentiële schakel van de preventie in de terreurbestrijding te herwaarderen. Het gaat hier over een gerichte herwaardering van de wijkwerking, het enige domein van de politiezorg waarvoor er niet in premies is voorzien.

Ik hoop dat de tegenstanders van dit voorstel hun standpunt zullen herzien. (*Applaus bij de PS*)

De **voorzitter:** De stemming over het voorstel tot verwerping van dit wetsvoorstel zal later plaatsvinden.

## **28 Verzending van een wetsvoorstel naar de commissie voor advies**

Op vraag van de voorzitter van de commissie voor

proposition de rejet après avoir entendu le rapporteur et, éventuellement, l'auteur. Les rapporteurs, M. D'Haese et Mme Lijnen, ne demandent pas la parole. Nous entendrons donc l'un des auteurs.

**27.01 Willy Demeyer (PS):** Pour mon groupe, la police doit être ancrée dans la société, guidée par l'intérêt général, proche de tous et disponible à tous, sans discrimination. Je plaide pour un renforcement de la fonction de quartier, parent pauvre de la police.

L'attitude de la majorité est contradictoire. Elle partage nos constats sur l'importance du travail de quartier et sur la difficulté à attirer des candidats de qualité. Mes collègues bourgmestres connaissent l'importance du niveau local, notamment pour recueillir des informations relatives au terrorisme. Vous connaissez les problèmes d'image et de rémunération qui affectent la fonction de quartier.

Pour régler le problème, vous avez rejeté en commission la proposition. Vous avez diminué les dotations aux zones de police et limité le recrutement des policiers et ce, jusqu'aux attentats de Paris. Les écoles de police ne parviennent pas à rattraper le déficit structurel créé.

Les zones de police sont sous pression et se trouvent dans un état de subordination inédit. La capacité hypothéquée est utilisée systématiquement, les zones doivent économiser sur les fonctions. Il est même possible que les dotations aux zones de police soient réduites si la capacité hypothéquée ne peut pas être actionnée.

Vous avez l'occasion de revaloriser un maillon essentiel de la prévention dans la lutte contre le terrorisme. Il s'agit d'une revalorisation ciblée de la fonction de quartier, la seule à ne pas bénéficier des primes.

J'espère que vous allez revenir sur votre rejet. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

Le **président:** Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de loi aura lieu ultérieurement.

## **28 Renvoi d'une proposition de loi en commission pour avis**

À la demande du président de la commission de la

de Justitie, stel ik u voor het wetsvoorstel (de heren Raf Terwingen en Roel Deseyn en mevrouw Sonja Becq) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelasting 1992 met betrekking tot de vergoedingen voor juridische tweedelijnsbijstand, nr. 637/1, te verwijzen naar de commissie voor de Financiën en de Begroting voor advies.

Geen bezwaar? (Nee)

Aldus wordt besloten.

## **29 Inoverwegingneming van voorstellen**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (Nee)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 15 juni 2016, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel van mevrouw Els Van Hoof tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten voor wat betreft de reclame, verkoop en verpakking van tabaksproducten (nr. 1891/1);
- het wetsvoorstel van mevrouw Els Van Hoof tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten voor wat betreft tabaksproducten met toegevoegde aroma's en additieven (nr. 1900/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- het wetsvoorstel van de heren Stefaan Vercamer en Roel Deseyn tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wat betreft de regeling inzake de fiscale vrijstelling van de premieterugbetalingen door de werkgever aan de werknemers voor hun individuele ziekteverzekeringen (nr. 1892/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en

Justice, je vous propose de renvoyer la proposition de loi (MM. Raf Terwingen et Roel Deseyn et Mme Sonja Becq) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les indemnités allouées pour l'aide juridique de deuxième ligne, n° 637/1, à la commission des Finances et du Budget pour avis.

Pas d'observation? (Non)

Il en sera ainsi.

## **29 Prise en considération de propositions**

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (Non)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 15 juin 2016, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi de Mme Els Van Hoof modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits en ce qui concerne la publicité, la vente et l'emballage des produits du tabac (n° 1891/1);
- la proposition de loi de Mme Els Van Hoof modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits en ce qui concerne les produits du tabac avec arômes ajoutés et additifs (n° 1900/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- la proposition de loi de MM. Stefaan Vercamer et Roel Deseyn modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en ce qui concerne le régime d'exonération fiscale des remboursements de primes par l'employeur aux travailleurs pour leurs assurances maladie individuelles (n° 1892/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- la proposition de loi de Mme Fabienne Winckel,

de Begroting

- het wetsvoorstel van mevrouw Fabienne Winckel, de heer Jean-Marc Delizée, mevrouw Karine Lalieux en de heer Paul-Olivier Delannois tot wijziging van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument, tot vaststelling van regels in verband met de kosten die bij wanbetaling kunnen worden opgelegd (nr. 1898/1).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Geen bezwaar? (Nee)

Aldus wordt besloten.

### **30 Urgentieverzoek vanwege de regering**

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen in verband met de ambtshalve opruststelling na dagen afwezigheid wegens ziekte, nr. 1880/1.

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken, na evenwel een motivatie van het verzoek door een regeringslid te hebben gehoord.

**30.01 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands):** Minister Bacquelaine heeft mij gevraagd de motivatie als volgt te verwoorden: het ontwerp van wet is tijdens het begrotingsconclaaf van april 2016 afgesproken. De maatregel zou uiterlijk op 1 juli 2016 in werking treden. Het ontwerp is gisteren besproken en goedgekeurd in de commissie Sociale Zaken. Een stemming in plenaire zitting kan eind juni 2016 nog gehouden worden, zodat de wet nog voor 30 juni 2016 gepubliceerd kan worden.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

### **Naamstemmingen**

#### **31 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Georges Dallemande over "de omzendbrief Foreign Terrorist Fighters en het beroepsgeheim" (nr. 149)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare

M. Jean-Marc Delizée, Mme Karine Lalieux et M. Paul-Olivier Delannois modifiant la loi du 20 décembre 2002 relatif (sic) au recouvrement amiable des dettes du consommateur, encadrant les pénalités pouvant être réclamées (n° 1898/1). Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Pas d'observation? (Non)

Il en sera ainsi.

### **30 Demande d'urgence émanant du gouvernement**

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi modifiant la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires en ce qui concerne la mise à la retraite d'office après des jours d'absence pour cause de maladie, n° 1880/1.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande, mais après avoir entendu un membre du gouvernement en fournir la motivation.

**30.01 Theo Francken, secrétaire d'État (en néerlandais):** Le ministre Bacquelaine m'a demandé de formuler la motivation comme suit: le projet de loi a fait l'objet d'un accord dans le cadre du contrôle budgétaire d'avril 2016. La mesure entrerait en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2016. Le projet a été discuté hier et adopté en commission des Affaires sociales. Le vote en séance plénière pourrait encore intervenir fin juin 2016, de sorte que la loi puisse encore être publiée avant le 30 juin 2016.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

### **Votes nominatifs**

#### **31 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Georges Dallemande sur "la circulaire Foreign Terrorist Fighters en rapport avec le secret professionnel" (n° 149)**

Cette interpellation a été développée en réunion

vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 8 juni 2016.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 149/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Georges Dallemande;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Koenraad Degroote.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

*(Stemming/vote 1)*

Ja	79	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	137	Total

publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 8 juin 2016.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 149/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. George Dallemande;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Koenraad Degroote.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

*(Stemming/vote 1)*

Ja	79	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	137	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

**32 Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de berekening van de waarde van het vruchtgebruik betreft (1825/1-6)**

Stemming over amendement nr. 2 van Christian Brotcorne op artikel 2. (1825/6)

*(Stemming/vote 2)*

Ja	43	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	137	Total

*(Stemming/vote 2)*

Ja	43	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

**33 Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de berekening van de waarde van het vruchtgebruik betreft (1825/5)**

*(Stemming/vote 3)*

Ja	97	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	42	Abstentions
Totaal	139	Total

*(Stemming/vote 3)*

Ja	97	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	42	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekraftiging

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la

worden voorgelegd.

**[34] Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van economisch recht met het oog op de invoering van de panoramavrijheid (1484/1-10)**

Stemming over amendement nr. 4 van Karine Lalieux cs op artikel 2. (1484/10)

(Stemming/vote 4)		
Ja	57	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.

**[35] Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van economisch recht met het oog op de invoering van de panoramavrijheid (1484/9)**

(Stemming/vote 5)		
Ja	85	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

**[36] Wetsontwerp tot omzetting van diverse bepalingen van Richtlijn 2014/59/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende de totstandbrenging van een kader voor het herstel en de afwikkeling van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van Richtlijn 82/891/EEG van de Raad en de Richtlijnen 2001/24/EG, 2002/47/EG, 2004/25/EG, 2005/56/EG, 2007/36/EG, 2011/35/EU, 2012/30/EU en 2013/36/EU en de Verordeningen (EU) nr. 1093/2010 en (EU) nr. 648/2012, van het Europees Parlement en de Raad (1831/1)**

(Stemming/vote 6)		
Ja	137	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden

sanction royale.

**[34] Amendements et articles réservés du Proposition de loi modifiant le Code de droit économique en vue de l'introduction de la liberté de panorama (1484/1-10)**

Vote sur l'amendement n° 4 de Karine Lalieux cs à l'article 2. (1484/10)

(Stemming/vote 4)		
Ja	57	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

**[35] Ensemble du proposition de loi modifiant le Code de droit économique en vue de l'introduction de la liberté de panorama (1484/9)**

(Stemming/vote 5)		
Ja	85	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la sanction royale.

**[36] Projet de loi transposant diverses dispositions de la directive 2014/59/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 établissant un cadre pour le redressement et la résolution des établissements de crédit et des entreprises d'investissement et modifiant la directive 82/891/CEE du Conseil ainsi que les directives du Parlement européen et du Conseil 2001/24/CE, 2002/47/CE, 2004/25/CE, 2005/56/CE, 2007/36/CE, 2011/35/UE, 2012/30/UE et 2013/36/UE et les règlements du Parlement européen et du Conseil (UE) n° 1093/2010 et (UE) n° 648/2012 (1831/1)**

(Stemming/vote 6)		
Ja	137	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	141	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

voorgelegd.

**[37] Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1753/1-5)**

Stemming over amendement nr. 2 van Peter Vanvelthoven tot invoeging van een artikel 12 (n).(1753/5)

(Stemming/vote 7)		
Ja	48	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	142	Total

**[37] Amendements et articles réservés du Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1753/1-5)**

Vote sur l'amendement n° 2 de Peter Vanvelthoven tendant à insérer un article 12 (n).(1753/5)

(Stemming/vote 7)		
Ja	48	Oui
Nee	82	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

**[38] Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1753/1)**

(Stemming/vote 8)		
Ja	82	Oui
Nee	60	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

**[38] Ensemble du projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1753/1)**

(Stemming/vote 8)		
Ja	82	Oui
Nee	60	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**[39] Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wat de giften aan hogescholen betreft (477/6)**

(Stemming/vote 9)		
Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	142	Total

**[39] Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les libéralités accordées aux hautes écoles (477/6)**

(Stemming/vote 9)		
Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la sanction royale.

**[40] Wetsontwerp tot wijziging van de programmawet van 27 december 2004 en van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken en tot opheffing van het koninklijk besluit van 26 oktober 2015 tot voorlopige wijziging van de programmawet van**

**[40] Projet de loi modifiant la loi-programme du 27 décembre 2004 et la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accise sur l'alcool et les boissons alcoolisées et abrogeant l'arrêté royal du 26 octobre 2015 modifiant provisoirement la loi-programme du 27 décembre 2004 et l'arrêté royal du 26 octobre**

**27 december 2004 en van het koninklijk besluit van 26 oktober 2015 tot voorlopige wijziging van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken (1834/3)**

(Stemming/vote 10)		
		Oui
Ja	82	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	142	Total

**2015 modifiant provisoirement la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accises sur l'alcool et les boissons alcoolisées (1834/3)**

(Stemming/vote 10)		
		Oui
Ja	82	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**41 Wetsontwerp tot wijziging, met het oog op de omzetting van richtlijn 2013/50/EU en de tenuitvoerlegging van verordening 596/2014, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen, en houdende diverse bepalingen (1835/1)**

(Stemming/vote 11)		
		Oui
Ja	140	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

**41 Projet de loi modifiant, en vue de transposer la directive 2013/50/UE et de mettre en oeuvre le règlement 596/2014, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés, ainsi que la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, et portant des dispositions diverses (1835/1)**

(Stemming/vote 11)		
		Oui
Ja	140	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**42 Wetsontwerp tot machtiging van de minister van Financiën om leningen aan de gemeenschappelijke afwikkelingsraad toe te staan (nieuw opschrift) (1850/3)**

**42 Projet de loi autorisant le ministre des Finances à consentir des prêts au Conseil de résolution unique (nouvel intitulé) (1850/3)**

(Stemming/vote 12)		
		Oui
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	142	Total

(Stemming/vote 12)		
		Oui
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de

Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**43 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (1852/3)**

**43 Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (1852/3)**

(Stemming/vote 13)		
Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

(Stemming/vote 13)		
Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

De **voorzitter**: de heer Hendrik Bogaert heeft ja gestemd.

Le **président**: M. Hendrik Bogaert a voté oui.

**44 Wetsvoorstel tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, met het oog op de bekendmaking van de adviezen van de afdeling wetgeving (682/13)**

**44 Proposition de loi modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, en vue de la publication des avis de la section de législation (682/13)**

(Stemming/vote 14)		
Ja	141	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

(Stemming/vote 14)		
Ja	141	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

De **voorzitter**: De heer Vincent Van Quickenborne heeft ja gestemd.

Le **président**: M. Van Quickenborne a voté oui.

**45 Wetsontwerp tot toewijzing van nieuwe inningsstaken aan en tot integratie van sommige opdrachten en een deel van het personeel van de Dienst voor de Bijzondere Socialezekerheidsstelsels in de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid alsmede tot regeling van diverse aangelegenheden met betrekking tot Famifed en de Federale Pensioendienst (nieuw opschrift) (1809/4)**

**45 Projet de loi portant affectation de nouvelles missions de perception et intégration de certaines missions et d'une partie du personnel de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale à l'Office national de sécurité sociale et réglant certaines matières relatives à Famifed et au Service fédéral des Pensions (nouvel intitulé) (1809/4)**

(Stemming/vote 15)		
Ja	139	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	141	Total

(Stemming/vote 15)		
Ja	139	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	141	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

**46 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie (1861/4)**

(Stemming/vote 16)		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**46 Projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie (1861/4)**

(Stemming/vote 16)		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

**47 Voorstel tot verwerping door de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van het wetsvoorstel tot harmonisering van de regelingen inzake fiscaliteit en sociale zekerheidsbijdragen van jobstudenten en zelfstandige studenten (1715/1-2)**

(Stemming/vote 17)		
Ja	83	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	142	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

**47 Proposition de rejet faite par la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture de la proposition de loi harmonisant les régimes de fiscalité et de cotisations de sécurité sociale des étudiants jobistes et des étudiants indépendants (1715/1-2)**

(Stemming/vote 17)		
Ja	83	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het wetsvoorstel nr. 1715/1 is dus verworpen.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de loi n° 1715/1 est donc rejetée.

**48 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van het wetsvoorstel tot versterking van de wijkpolitie en het aantrekkelijker maken van de wijkwerking (1548/1-3)**

(Vote/stemming 18)		
Ja	83	Oui
Nee	59	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

(Vote/stemming 18)		
Ja	83	Oui
Nee	59	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het wetsvoorstel nr. 1548/1 is dus verworpen.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de loi n° 1548/1 est donc rejetée.

**49 Goedkeuring van de agenda**

**49 Adoption de l'ordre du jour**

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 23 juni 2016.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

*De vergadering wordt gesloten om 19.04 uur.  
Volgende vergadering donderdag 23 juni 2016 om  
14.15 uur.*

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 23 juin 2016.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

*La séance est levée à 19 h 04. Prochaine séance le  
jeudi 23 juin 2016 à 14 h 15.*